

ANNUAL REPORT

RED

红十字
救在身边
REDCRUE
BY YOUR SIDE

1994

1995

1996

1997

1998

1999

2000

2001

2002

2003

2004

2005

2006

2007

2008

2009

2010

2011

2012

2013

2014

2015

2016

2017

2018

2019

2020

2021



年度报告



视频
《五年·在身边》

Video:
Around · 5Years



微信捐款

QR codes for donations
through WeChat Pay



支付宝捐款

QR codes for donations
through Alipay



我们的荣誉

OUR HONORS

全国性公募基金会

A National Public-Raising Foundation

连续获评全国 5A 级基金会

Awarded the National Grade 5A Foundation Consecutively

连续第三次获评全国先进社会组织

Awarded the National Advanced Social Organization for Three Consecutive Times

民政部首批认证的慈善组织

One of the First Batch of Charitable Organizations Identified by the Ministry of Civil Affairs

2021 年两大项目荣获第十一届“中华慈善奖”慈善项目 同时也是中国红十字基金会第七次荣获“中华慈善奖”

Winning the 11th China Charity Award for Two Major Programs in 2021 and Winning the China Charity Award for the 7th Time

中央和国家机关创建模范机关先进单位

Advanced Unit in the Development of Model Organizations among Central and State Organs

中央和国家机关先进基层党组织

Advanced Primary CPC Organization among Central and State Organs

中央和国家机关五四红旗团支部

May 4th Red Flag Youth League Branch among Central and State Organs

首家通过 ISO9001 和 SGS 双重认证的全国性基金会

The First National Foundation to Pass ISO 9001 and SGS Certifications

2021 年度透明慈善公益基金会榜排名第一

No.1 on the List of Transparent Public-Benefit Charitable Foundations in 2021 Published at jiemian.com

《公益时报》2021 年度**榜样基金会**、年度**社会组织**

2021 Annual Model Foundation and Annual Social Organization Published in China Philanthropy Times

《南方周末》2021 年**中国公益品牌榜**发展阶段**卓越**

Included in the China Public Welfare Brand List 2021 by Southern Weekly with the Development Stage Recognized as “Excellent”

中基透明指数 **FTI** 2021 **最高等级**

The Highest Grade in the China Foundation Transparency Index FTI2021

.....

我们的使命

OUR MISSION

守护生命与健康，红十字救在身边。

Protecting Life and Health, REDSCUE by Your Side.

我们的宗旨

OUR PURPOSE

弘扬人道、博爱、奉献的红十字精神，致力于改善人的生存与发展境况，保护人的生命与健康，促进世界和平与社会进步。

Promote the Red Cross spirit of Humanity, Fraternity and Dedication, improve people's survival and development, protect human life and health, and advance the cause of world peace and social progress.

我们的愿景

OUR VISION

中国最具行动力、最具创新力、最具影响力的基金会。

The most proactive, innovative and influential foundation in China.

我们的原则

OUR PRINCIPLES

人道 | 本运动的本意是要不加歧视地救护战地伤员。在国际和国内两方面，努力防止并减轻人们的痛苦，不论这种痛苦发生在什么地方。本运动的宗旨是保护人的生命和健康；保障人类尊严；促进人与人之间的相互了解、友谊和合作；促进持久和平。

Humanity *The International Red Cross and Red Crescent Movement, born of a desire to bring assistance without discrimination to the wounded on the battlefield, endeavours – in its international and national capacities – to prevent and alleviate suffering wherever it may be found. Its purpose is to protect life and health and to ensure respect for every human being. It promotes mutual understanding, friendship, cooperation and lasting peace amongst all peoples.*

公正 | 本运动不因国籍、种族、宗教信仰、阶级和政治见解而有所歧视，仅根据需要，努力减轻人们的疾苦，优先救济困难最紧迫的人。

Impartiality *The Movement makes no discrimination as to nationality, race, religious beliefs, class or political opinions. It endeavours to relieve the suffering of individuals, being guided solely by their needs, and to give priority to the most urgent cases of distress.*

中立 | 为了继续得到所有人的信任，本运动在冲突双方之间不采取立场，任何时候也不参与带有政治、种族、宗教或意识形态的争论。

Neutrality *In order to continue to enjoy the confidence of all, the Movement may not take sides in hostilities or engage at any time in controversies of a political, racial, religious or ideological nature.*

独立 | 本运动是独立的。虽然各国红十字会是本国政府的人道公正助手并受本国法律的制约，但必须始终保持独立，以便任何时候都能按本运动的原则行事。

Independence *The Movement is independent. The National Societies, while auxiliaries in the humanitarian services of their governments and subject to the laws of their respective countries, must always maintain their autonomy so that they may be able at all times to act in accordance with the principles of the Movement.*

志愿服务 | 本运动是志愿救济运动，绝不期望以任何方式得到回报。

Voluntary Service *The Movement is a voluntary relief movement not prompted in any manner by desire for gain.*

统一 | 任何一个国家只能有一个红十字会或红新月会。它必须向所有的人开放，必须在全国范围内开展人道主义工作。

Unity *There can be only one Red Cross or one Red Crescent Society in any one country. It must be open to all. It must carry on its humanitarian work throughout its territory.*

普遍 | 国际红十字与红新月运动是世界性的。在这个运动中，所有红十字会享有同等地位，负有同样责任和义务，相互支援。

Universality *The Movement, in which all National Societies have equal status and share equal responsibilities and duties in helping each other, is worldwide.*



CONTENTS



Page 6

理事长致辞

CHAIRMAN'S
SPEECH

Page 13

关于我们

ABOUT US

Page 143

审计报告

AUDIT REPORT

Page 150

大事记

ANNUAL MILESTONES

Page 182

我们的伙伴

OUR PARTNERS

Page 192

联系我们

CONTACT US

Page 26

我们的 2021

OUR 2021

不断扩大的人道救助、人道服务范围

Increasing scope of humanitarian aid and
service

2021 年直接资助成果

Results of Direct Funding in 2021

深入开展党史学习教育

积聚红十字事业高质量发展强大力量

Thoroughly Studying Party History and
Accumulating Forces for Quality Development
of Red Cross Cause

加强风险防控和依法治会，
不断提升内部治理水平

Strengthening risk prevention and control and
rule-based governance to constantly improve
the level of internal governance

Page 38

中国红十字基金会公益项目

CRCF PUBLIC WELFARE PROGRAMS

应急救援

EMERGENCY RESCUE

应急救护

EMERGENCY RELIEF

人道救助

HUMANITARIAN AID

乡村振兴

RURAL REVITALIZATION

红十字青少年

RED CROSS YOUTH

国际援助

INTERNATIONAL AIDS

人道公益传播

HUMANITARIAN PUBLIC WELFARE
COMMUNICATION

奋进新征程 谱写红十字人道公益高质量发展新篇章

FORGE A NEW JOURNEY

Write a new chapter in the high-quality development of the Red Cross humanitarian and public welfare



中国红十字基金会第四届理事会理事长 郭长江

Mr. Guo Changjiang

Chairman of the Fourth Council of Chinese Red Cross Foundation

中国红十字基金会是富有使命感和责任感的基金会，在推进人道事业发展的道路上，以稳健的脚步走过一年又一年。

2021 年，是极具挑战也是极不平凡的一年。中国红十字基金会坚持以习近平新时代中国特色社会主义思想为指导，深入贯彻习近平总书记关于红十字事业重要指示精神，在中国红十字会党组的坚强领导下，在理事会和全体员工的共同努力下，不忘初心，牢记使命，开拓进取，勇毅前行，充分发挥中国红十字会总会所属的全国性公募基金会作用，奋战在人道救助人道服务、灾害救援、应急救护、国际救援等第一线，取得一系列不凡成绩。

这一年，我们实现基金会成立以来累计公益收入突破 100 亿元。我们第三次获评“全国先进社会组织”，两大项目荣获“中华慈善奖”，连续获评“最透明慈善公益基金会”“年度榜样基金会”，成为唯一通过 ISO 和 SGS 双重认证的全国性公募基金会，还荣获“中央和国家机关创建模范机关先进单位”“中央和国家机关先进基层党组织”以及“首都文明单位”“中央和国家机关五四红旗团支部”等荣誉。

As a foundation with a great sense of mission and responsibility, Chinese Red Cross Foundation (CRCF) has been walking on the road of promoting humanitarian cause year by year with steady steps.

The year of 2021 underwent challenging and extraordinary affairs. Guided by Xi Jinping Thought on Socialism with Chinese Characteristics for a New Era, Chinese Red Cross Foundation worked to thoroughly implement the spirits of General Secretary Xi Jinping's important instructions on Red Cross Work. Under the strong leadership of Party Committee of Red Cross Society of China (RCSC) and bearing the original aspiration and mission in mind, we forged ahead bravely with the joint efforts of the council and all staff, brought into full play the role of a national public-raising foundation affiliated to RCSC Headquarters, and worked hard on the front line of humanitarian aid and service, disaster relief, emergency rescue and international rescue, gaining a series of remarkable achievements.

In the year, the total public welfare income since the foundation was established exceeded RMB 10 billion. We were awarded the National Advanced Social Organization for the third time, won the China Charity Award with two major programs, were recognized as "China's Most Transparent Foundations" and "Annual Model Foundation" consecutively and became the only national public-raising foundation passing the ISO and SGS certifications. Besides, we also won the honors such as "Advanced Unit in the Development of Model Organizations among Central and State Organs", "Advanced Primary CPC Organization among Central and State Organs", "Civilized Unit in Capital" and "May 4th Red Flag Youth League Branch among Central and State Organs".

In the year, adhering to the mission of "Protecting Life and Health • REDSCUE by Your Side", we carried out extensive humanitarian aid and service programs. Despite the impact of COVID-19 epidemic, we carried out "The Angel's Journey" screening and relief programs for children with severe illnesses in Xinjiang, Gansu, Tibet and Qinghai, further expanding the scale of humanitarian aid for patients with serious illnesses such as leukemia and congenital heart disease. The "Children with Serious Illnesses Aid Program of Central Special Lottery Welfare Fund" successfully achieved its target for the first year of the 14th Five-Year Period. Programs like "Academician+ Fraternity Fund" were further advanced, striving to optimize the supply side of humanitarian services for pediatric revitalization, elderly care, and rare disease aid. The network of humanitarian service facilities was further enhanced, covering Fraternity Health Hospitals (Clinics), Red Cross First Aid Stations at Scenic Spots, Fraternity Schools, Fraternity School Clinics, Future Classrooms, All-in-One First Aid Cabinets and others.

In the year, we actively participated in the rescue of major disasters, comprehensively upgraded the "REDSCUE by Your Side" emergency rescue program system and earnestly shouldered the responsibility of "putting people and their lives first". Seven "The Angel's Journey" disaster relief actions were launched successively, distributing 59,400 family relief kits to disaster-stricken areas including Yunnan, Qinghai, Henan and Shanxi to satisfy the emergency

这一年，我们恪守“守护生命与健康，红十字救在身边”的使命担当，深耕人道救助、人道服务项目。我们克服新冠肺炎疫情影响，走进新疆、甘肃、西藏、青海等多地开展“天使之旅”大病患者筛查救助行动，白血病、先心病等大病患者人道救助规模进一步拓展。“中央专项彩票公益金大病儿童救助项目”圆满完成“十四五”开局年度目标。“院士+博爱基金”等项目持续发力，致力于儿科振兴、老年照护、罕见病救助等人道服务供给侧优化。博爱卫生院（站）、景区红十字救护站、博爱学校、博爱校医室、未来教室、应急救援一体机等人道服务设施网络进一步健全。

这一年，我们积极参与重大灾害救援，全面升级“红十字救在身边”应急救援项目体系，切实把“人民至上、生命至上”的责任扛在肩上。先后启动7次“天使之旅”救灾行动，向云南、青海、河南、山西等受灾地区发放59400只赈济家庭箱，保障受灾群众应急生活所需。发起“援豫民间救援队保障项目”，为334支社会应急救援队提供资助，在构建应急救援协作网络，打造灾害救援枢纽机构的探索中迈出了重要一步。我们持续募集款物支持河北、江苏、广东、甘肃、内蒙古、河南等地新冠肺炎疫情防控，全年为抗疫捐赠负压救护车191辆；向12个国家援助160万剂新冠疫苗。

按照总会部署，2021年我们全面参与应急救援事业，积极推动在公共场所配备应急救援设备，“应急救援一体机”获国家专利，开发“急救宝”应用程序，开展“安心校园”“安心街区”“出行急救包”等系列行动，试点校园数字化应急救援体系，成功创办“红气球”应急救援主题定向越野赛，努力让急救常识和技能成为每个人的必修课，营造了“人人学急救、急救为人人”的良好氛围。

这一年，我们积极助力巩固拓展脱贫攻坚成果同乡村振兴有效衔接。立项援建博爱卫生院（站）6所，交付验收76所，新援建22个红十字健康博爱e站，用数智化技术打通基层医疗健康服务的“最后一公里”。适应常态化疫情防控形势，推出乡村医生在线培训平台，向安徽、甘肃、广西等20个省份捐赠救护车、健康普查车65辆，改善基层基础卫生服务条件。“魔豆妈妈”项目持续帮助困境母亲创就业。继续援建博爱家园，打造“防灾减灾工程+生计基金+基层组织”为一体的“韧性社区”。

这一年，我们进一步发挥党和政府在人道领域的桥梁纽带作用，大力传播红十字文化精神，广泛动员和汇集人道力量。按照总会部署，持续支持红十字国际学院建设，设立人道文化传播基金，为推动红十字理论研究发挥积极作用。构建起“两微六端”全媒体传播平台，参与“寻找最美救护员”等主题宣传在全社会产生良好反响。制作全国首部红十字应急救援公益宣传片，并荣获中国广告业公益大奖“黄河奖”。持续开展“天使之旅”志

needs of the disaster-stricken people. The "Support Program for Civil Rescue Teams Aiding Henan Province" was launched to provide assistance to 334 civil rescue teams, being an important step in the exploration of building an emergency rescue coordination network and establishing disaster relief hubs. We made continued efforts to raise funds and materials to support COVID-19 epidemic prevention and control in Hebei, Jiangsu, Guangdong, Gansu, Inner Mongolia and Henan, donated 191 negative pressure ambulances for epidemic control throughout the year and provided 1.6 million doses of COVID-19 vaccine to 12 countries.

Following the deployment of RCSC Headquarters, in 2021 we fully participated in the cause of emergency rescue by actively promoting the provision of emergency rescue devices in public places, obtaining the national patent for "All-in-One First Aid Cabinet", developing the "First Aid Pal" application, carrying out a series of programs such as "Reassuring Campus", "Reassuring Street" and "Travel First Aid Kit", piloting the campus digital emergency rescue system and successfully holding the "Ready Go" emergency rescue themed orienteering competition, striving to equip every person with common sense and skills of emergency rescue and foster the sound environment of "Everybody learns first aid which in turn serves everyone!"

In the year, we provide active support for consolidating and expanding the achievements of poverty alleviation and effectively connecting them with rural revitalization. We initiated and aided in the construction of 6 Fraternity Health Hospitals (Clinics), and deliver 76 Hospitals(Clinics). We aided the construction of 22 new Red Cross Fraternity Health e-Stations to complete the "last mile" of primary medical health services with digital intelligence technology. To adapt to the normalized epidemic prevention and control, we launched an online training platform for rural doctors, and donated 65 ambulances and health survey vehicles to 20 provinces including Anhui, Gansu and Guangxi to improve the basic health service conditions at the primary level. The "Modou Mama" program provided continual support to help mothers in need start businesses and get employed. We continued to assist the Integrated Community Resilience Programs (ICRs) to build a "resilient community" integrating "disaster prevention and mitigation programs + livelihood funds + primary organizations".

In this year, we further played the role of a bridge for the Party and the government in humanitarian aid, vigorously communicated the spirit of the Red Cross culture, and extensively mobilized and pooled humanitarian forces. Following the deployment of RCSC Headquarters, we provided continual support to the construction of the International Academy of Red Cross & Red Crescent and established the Humanitarian Culture Communication Fund to actively promote the theoretical research of the Red Cross. We built the "Weibo, WeChat and Six Other APPs" comprehensive media communication platform and participated in theme communication programs including "Finding the Most Beautiful Rescuers", getting good responses from society. We made the first public welfare

愿服务活动，广泛动员社会各界参与人道救助服务，人道公益事业的影响力和参与度进一步提升。

以建党 100 周年为标志，我们已步入全面建设社会主义现代化国家的新发展阶段。高质量发展是新发展阶段的主题，对于红十字人道公益事业而言，高质量发展需要立足当前、着眼长远的战略谋定，需要基于发展环境、条件变化，系统性、深层次的变革，更需要真心关爱群众，努力为国奉献、为民造福的政治自觉、思想自觉、行动自觉，还需要努力修好内功，增强斗志，不断积聚奋进新征程、建功新时代的动能。

今后，中国红基会要以“守护生命与健康，红十字救在身边”为使命，以打造“最具行动力、最具创新力、最具影响力的基金会”为目标，按照枢纽型组织、平台型基金会定位，充分发挥人道领域联系群众桥梁纽带作用，打造人道救助枢纽，进一步提高人道服务供给能力；打造应急救护枢纽，助力健康中国战略；打造人道救援枢纽，践行人民至上、生命至上和人类命运共同体理念；构建人道资源动员平台，为人道公益事业高质量发展提供要素支撑；构建人道公益传播平台，积极融入新时代文明实践。

伟大征程，召唤新的进发。走过充实的 2021 年，我们迎来充满希望的 2022 年。中国红基会将不忘初心、勇毅前行，与党和国家同心同德，与人民同甘共苦，与社会同频共振，与合作伙伴同心戮力，努力奋进新征程，建功新时代，谱写红十字人道公益高质量发展新篇章！

A stylized handwritten signature in black ink, consisting of several fluid, connected strokes. The signature appears to be the name '高洁' (Gao Jie) in a cursive script.

advertising video about Red Cross emergency rescue in China, which won the "Yellow River Award", the public welfare award in China's advertising industry. Continued work was done to carry out "The Angel's Journey" voluntary service activities to widely mobilize all sectors of society in participating in humanitarian aid services, further increasing the influence and social coverage of humanitarian public welfare cause.

Marked by the 100th anniversary of the founding of the Party, China has entered a new development stage of building a modern socialist country in an all-round way. Quality development is the theme of the new development stage. For the humanitarian public welfare cause of the Red Cross, quality development shall start with current conditions while considering long-term strategic plans, be based on changes in development environment and conditions as well as systematic and profound transformations, and more importantly, require political, ideological and action initiative of truly caring the people, contributing to the country and benefiting the people. It also requires us to improve our power, enhance our spirits and constantly accumulate the energy to forge ahead on a new journey and make achievements in the new era.

In the future, under the mission of "Protecting Life and Health • REDSCUE by Your Side", the aim of building "the most proactive, innovative and influential foundation" and the positioning of a hub organization and platform fund, Chinese Red Cross Foundation will give full play to the role of a bridge for people in the humanitarian aid by: building a humanitarian aid hub to further improve its ability to provide humanitarian services; building an emergency rescue hub to support the Healthy China initiative; building a humanitarian rescue hub to practice the concept of putting people and their lives first and Community of Shared Future for Mankind; building a humanitarian resources mobilization platform to provide essential support for the quality development of humanitarian public welfare cause; and building a platform for humanitarian public welfare communication to actively introduce the new era culture practices.

The great journey calls for a new start. Following the year of 2021 full of achievements, we have entered the year of 2022 full of hopes. The Chinese Red Cross Foundation will, bearing its original aspiration in mind, forge ahead bravely and work with the Party and the government, people, all fields of the society and partners to make its best on the new journey, strive for achievements in a new era and compose a new chapter of quality development of Red Cross humanitarian and public welfare!

Guo Changjiang



关于我们

About Us

中国红十字基金会是中国红十字会总会发起并主管、经民政部登记注册的具有独立法人地位的全国性公募基金会。中国红十字基金会以“守护生命与健康，红十字救在身边”为使命，宗旨是弘扬人道、博爱、奉献的红十字精神，致力于改善人的生存与发展境况，保护人的生命与健康，促进世界和平与社会进步。

2008 年、2013 年和 2018 年，连续三次在全国性社会组织评估中获评“5A 级基金会”。2010 年、2015 年、2021 年连续三次荣获民政部授予的“全国先进社会组织”称号。先后荣获 7 次中华慈善奖，共有 8 个公益项目获奖，包括：红十字天使计划、中国红行动、嫣然天使基金、春雨行动、小天使基金、“心拯救，一包药”、“新站·新健康”博爱卫生站、字节跳动医务工作者人道救助基金等项目。中国红十字基金会荣获中共中央、国务院、中央军委授予的“全国抗震救灾英雄集体”称号，获得中央和国家机关“创建模范机关先进单位”“先进基层党组织”“五四红旗团支部”等称号。中国红十字基金会是首家通过 ISO9001 质量管理体系和 SGS 全球社会组织对标审核双重认证的全国性基金会，获评“中国红十字会抗击新冠肺炎疫情先进集体”“年度透明基金会”“自律透明奖”“年度榜样基金会”等多项荣誉。

The Chinese Red Cross Foundation (CRCF) is a national public-raising foundation registered with the Ministry of Civil Affairs as an independent corporation, and initiated and managed by the Red Cross Society of China (RCSC) Headquarters. It takes “Protecting Life and Health • REDSCUE by Your Side” as its mission and aims to promote the Red Cross spirit of “Humanity, Fraternity and Dedication”, improve people’s survival and development, protect human life and health, and advance the cause of world peace and social progress.

In 2008, 2013 and 2018, CRCF was awarded the title of “Grade 5A Foundation” in the national social organization assessment. In 2010, 2015 and 2021, it was awarded the title of “National Advanced Social Organization” by the Ministry of Civil Affairs consecutively. It has won the China Charity Award seven times with 8 public welfare programs, including: Red Cross Angel Project, Chinese RED Action, Smile Angel Foundation, Spring Rain Action, Little Angel Fund, “Rescue the Heart with a Packet of Medicine”, “New Station • New Health” Fraternity Health Hospitals (Clinics), and ByteDance Humanitarian Relief and Aid Fund for Health Workers. CRCF was awarded the title of “National Model Unit of Disaster Relief” by the Central Committee of the CPC, the State Council and the Central Military Commission, and the titles of “Advanced Unit in the Development of Model Organizations”, “Advanced Primary CPC Organization” and “May 4th Red Flag Youth League Branch” among Central and State Organs, etc. CRCF is the first national foundation to pass ISO 9001 quality management system certification and the SGS NGO benchmarking review, and won the honors of “RCSC Drive to Fight COVID-19: Advanced Collective”, “Annual Transparent Foundation”, “Self-Discipline Transparency Award”, “Annual Model Foundation”, etc.

中国红十字基金会累计公益支出 **94.79** 亿元

The accumulated public welfare expenditure of CRCF was RMB 9.479 billion.

资助 | 大病患者、患者超过 **15.5** 万名 Funded | more than 155,000 children with serious illnesses

资助 | 共 **3737** 名 (3740 人次) 抗击疫情医务工作者 Funded | 3,737 anti-epidemic medical workers (3,740 person-times)

培训 | 乡村医生 **15614** 名, 基层医生 **43** 万余名 Trained | 15,614 rural doctors and over 430,000 primary doctors

培训 | 儿科医师 **392** 名, 校医 **4600** 名, 专科医生 **56** 万余名 Trained | 392 pediatricians, 4,600 school doctors and over 560,000 specialist doctors

援建 | 博爱家园 **266** 个, 博爱卫生院站 **2638** 所 Built | 266 Integrated Community Resiliences and 2,638 Fraternity Health Hospitals (Clinics)

援建 | 博爱学校 **429** 所, 博爱校医室 **246** 所 Built | 429 Fraternity Schools and 246 Fraternity School Clinics

配置 | 赈济家庭箱 **235307** 只, 受益人数超过 **94** 万人 Allocated | 235,307 family relief kits with over 940,000 beneficiaries

配置 | AED、应急救护一体机 **1766** 台 Allocated | 1,766 AEDs and All-in-One First Aid Cabinets

援外 | 向 **54** 个国家提供抗疫人道援助 Foreign-aided | anti-epidemic humanitarian aid to 54 countries

援外 | 向 **12** 个国家提供 **160** 万剂新冠疫苗 Foreign-aided | 1.6 million doses of COVID-19 vaccines to 12 countries

累计公益收入 **103.96** 亿元, 其中

社会捐赠 **85.06** 亿元

The accumulated public welfare income was RMB 10.396 billion, in which RMB 8.506 billion was from social donations and RMB 1.89 billion was from lottery welfare fund and government procurement project fund.

彩票公益金及政府采购项目资金 **18.9** 亿元

截至 2021 年 12 月 31 日 By December 31, 2021

我们的组织

Our Organization

中国红十字基金会第四届理事会

The Fourth Council of the Chinese Red Cross Foundation

名誉会长 Honorary President

**彭珮云**

第九届全国人大常委会副委员长
中国红十字会原会长
(第三、四届理事会)

Peng Peiyun

Vice Chairwoman of the 9th NPC
Standing Committee and Former
RCSC President (the 3rd and 4th Council)

**蒋正华**

第九届、第十届全国人大常委会
副委员长(第二、三、四届理事会)

Jiang Zhenghua

Vice Chairman of the 9th & 10th
NPC Standing Committee
(the 2nd, 3rd and 4th Council)

**华建敏**

第十一届全国人大常委会副委员长
中国红十字会原会长
(第三、四届理事会)

Hua Jianmin

Vice Chairman of the 11th NPC
Standing Committee and Former RCSC
President (the 3rd and 4th Council)

**江亦曼**

中国红十字会原党组书记、
常务副会长(第三、四届理事会)

Jiang Yiman

Former Party Secretary and Executive Vice
President of RCSC
(the 3rd and 4th Council)

理事长、副理事长和秘书长

Chairman, Vice Chairman and Secretary General

**郭长江**

中国红十字会原党组书记、
副会长，中国红十字基金会理事长

Guo Changjiang

Former Vice Party Secretary
and Vice President of RCSC,
CRCF Chairman

**孙硕鹏**

中国红十字会党组成员、副会长，
中国红十字基金会常务副理事长

Sun Shuopeng

Member of the Party Group and
Vice President of RCSC, Executive
Vice Chairman of CRCF

**贝晓超**

中国红十字基金会副理事长
兼秘书长

Bei Xiaochao

Vice Chairman and Secretary
General of CRCF

**刘选国**

中国红十字基金会副理事长

Liu Xuanguo

Vice Chairman of CRCF

理事 (按姓氏笔画排序) Council Members (Sorted by surname strokes)

**王晨波**

《中国新闻周刊》杂志社副
社长兼副总编

Wang Chenbo

Vice President and Deputy
Editor-in-chief of China
Newsweek

**付小明**

OYO 酒店集团对外事务总裁

Fu Xiaoming

President of External Affairs of
OYO Hotel Group

**朱卫国**

阿里巴巴集团政策研究室主
任、沃启公益基金会理事长

Zhu Weiguo

Director of the Policy Research
Center of Alibaba Group, and
President of Woqi Foundation

**朱辉**

健合集团中国区公关总监

Zhu Hui

CPO of Health&Happiness
Group, China

**任浩**

中国红十字会总会
联络部部长

Ren Hao

Director of External
Liaison Department, RCSC
Headquarters



李亚鹏
中国红十字会嫣然天使基金发起人
北京中书投资控股有限公司董事长

Li Yaping
Fund Sponsor of Smile Angel Foundation, CRCF, and President of Beijing Zhongshu Holdings Co., Ltd.



李丽明
上汽通用五菱汽车股份有限公司工会主席

Li Liming
Chairman of Labour Union of SGMW



李涛
中国红十字会字节跳动医务工作者人道救助基金管委会主任委员、北京字节跳动科技有限公司副总裁

Li Tao
Vice President of Beijing Bytedance Technology Co., Ltd. and Director General of CRCF ByteDance Humanitarian Relief and Aid Fund for Health Workers



李洪洋
美菜网原副总裁

Li Hongyang
Former Vice President of meicai.cn



汤敏
国务院参事、友成企业家扶贫基金会副理事长

Tang Min
Counsellor of the State Council, and Vice Chairman of Youchange China Social Entrepreneur Foundation



张绪勤
中国红十字会总会直属机关党委常务副书记、人事部部长

Zhang Xuqin
Executive Deputy Secretary of the Party Committee and Secretary of HR Department of Departments Directly Under RCSC



张旭东
中国红十字会总会幸福天使基金管委会主任、中国邮政未来邮局局长

Zhang Xudong
Director of Management Committee of Happy Angel Fund, CRCF, and Postmaster of the Future Post Office of China Post



金宝杰
中国红十字会总会报刊社社长

Jin Baojie
President of Chinese Red Cross Press



金锦萍
北京大学法学院院长助理、副教授，北京大学非营利组织法研究中心主任

Jin Jinping
Assistant to Dean and Associate Professor of Peking University Law School, and Director of Center for NPOs Law of Peking University



曹怀杰
中国红十字会总会赈济救护部部长

Cao Huaijie
Director of the Relief Aid Department, RCSC Headquarters



翁团伟
联尚星盟（北京）咨询有限公司董事

Weng Tuanwei
Director of TUT (Beijing) Consulting Co., Ltd.



梁春晓
苇草智酷创始合伙人

Liang Chunxiao
Co-founder of ReedZenCoo



董文俊
新浪微博副总经理、社会责任总监

Dong Wenjun
Deputy General Manager and Social Responsibility Director of Sina Weibo



葛道顺
中国社会科学院社会发展战略研究院院长助理、研究员

Ge Daoshun
Assistant to Dean and Researcher of the National Institute of Social Development, Chinese Academy of Social Sciences



詹余引
易方达基金管理有限公司董事长

Zhan Yuyin
Chairman of E fund Management Co., Ltd.

监事长 Board of Supervisors

监事（按姓氏笔画排序） Supervisors (Sorted by surname strokes)



窦瑞刚
腾讯公益慈善基金会执行秘书长

Dou Ruigang
Executive Secretary General of Tencent Charitable Foundation



王海涛
中国红十字会总会筹资与财务部部长

Wang Haitao
Director of Fund-raising and Finance Department, RCSC Headquarters



王慧
北京市纵横律师事务所律师、合伙人

Wang Hui
Lawyer and Partner of Zongheng Law Firm



周华
中国人民大学商学院教授、中国人民大学会计应用创新支持中心主任

Zhou Hua
Professor and Director of MPACC Center, Renmin Business School



2021年12月27日，中国红十字基金会第五届理事会第一次会议在北京召开。全国人大常委会副委员长、中国红十字会会长陈竺出席会议并讲话。中国红十字会党组书记、常务副会长王可，中国红十字会党组成员、副会长孙硕鹏，民政部慈善事业促进和社会工作司司长贾晓九，中国红十字基金会第五届理事会理事候选人等出席会议。中国红十字基金会第四届理事会理事长郭长江主持会议。

会议选举产生中国红十字基金会第五届理事会，选举贝晓超为第五届理事会理事长、法定代表人。会议表决通过王轶凡、周魁庆、郭阳为中国红十字基金会副秘书长。

会议听取并审议通过了第四届理事会工作报告和财务报告，形成五届一次理事会决议。与会理事们充分肯定、高度评价中国红十字基金会第四届理事会的工作，并表示将恪守红十字人道使命，尽心尽职，激发更大热情、投入更多精力，努力推动中国红十字基金会工作在今后五年再上新台阶。

第五届理事会将带领红基会全体员工，继续秉持人道初心，践行红十字宗旨，贯彻“人民至上、生命至上”理念，恪守“守护生命与健康，红十字救在身边”的使命担当，打造最具行动力、最具创新力、最具影响力的基金会，为红十字人道公益事业高质量发展作出新的更大贡献。

On December 27, 2021, the first Session of the 5th Council of CRCF was held in Beijing. Chen Zhu, Vice-Chairman of the NPC Standing Committee & RCSC President, attended the meeting and delivered a speech. Wang Ke, Party Secretary and Executive Vice-President of RCSC, Sun Shuopeng, Party Member and Vice-President of RCSC, Jia Xiaojie, Director of Charity Promotion and Social Work Department of Ministry of Civil Affairs, and candidates for the 5th Council of CRCF attended the meeting. Guo Changjiang, Chairman of the 4th Council of CRCF presided over the meeting.

The meeting elected the 5th Council of CRCF, and elected Bei Xiaochao as the Chairman of the 5th Council and Legal Representative. Wang Yifan, Zhou Kuiqing and Guo Yang were elected as the Deputy Secretary General of CRCF.

The meeting heard, reviewed and approved the work report and financial report of the 4th Council, and passed the one Council Decision for every five councils. The members fully recognized and highly appraised the work of the 4th Council of CRCF, and indicated that they would strictly adhere to the humanitarian mission of the Red Cross, work conscientiously and devote greater enthusiasm and more efforts to the cause, striving to push CRCF to a new level in the next five years.

The 5th Council will lead all the staff of CRCF to continue to uphold humanity, practice the principles of the Red Cross, fulfill the concept of "putting people and their lives first", and undertake the mission of "Protecting Life and Health • REDSCUE by Your Side", striving to build the most proactive, innovative and influential foundation and make new and greater contributions to the quality development of the Red Cross humanitarian public welfare cause.



中国红十字基金会第五届理事会

The Fifth Council of the Chinese Red Cross Foundation

理事长 Chairman



贝晓超

中国红十字基金会理事长

Bei Xiaochao

Chairman of Chinese Red Cross Foundation

理事（按姓氏笔画排序） Council Members (Sorted by Surname Strokes)



王晨波

《中国新闻周刊》杂志社
总编辑

Wang Chenbo

Editor-in-Chief of China News Weekly



米娜

中国红十字会总会联络部
部长

Mi Na

Head of External Liaison
Department, RCSC Headquarters



李丽明

上汽通用五菱汽车股份有限公
司党委委员、工会主席

Li Liming

Party Committee Member and
Chairman of Labour Union of SGMW



李艳

高瓴集团合伙人

Li Yan

Partner of Hillhouse Capital Group



李健

中央民族大学管理学院教授

Li Jian

Professor of School of Management,
Minzu University of China



李涛

北京字节跳动科技有限公司
副总裁

Li Tao

Vice-President of Beijing ByteDance
Technology Co., Ltd.



李敏

滴滴出行副总裁、滴滴公益基
金会理事长

Li Min

Vice-President of DiDi Chuxing and
Chairman of DiDi Charity Foundation



张绪勤

中国红十字会总会直属机关党
委常务副书记、人事部部长

Zhang Xuqin

Executive Deputy-Secretary of the
Party Committee Directly under the
Party Committee of and Head
of Personnel Department of RCSC
Headquarters



金宝杰

中国红十字报刊社社长

Jin Baojie

President of Chinese Red
Cross Press



金锦萍

北京大学法学院副教授、
博士生导师

Jin Jinping

Associate Professor and Doctoral
Supervisor of Peking University Law
School



敖虎山

中国心胸血管麻醉学会法定
代表人、秘书长

Ao Hushan

Legal Representative and Secretary General of Chinese
Society of Cardiothoracic and Vascular Anesthesiology



黄彬
阿斯利康药业（中国）
有限公司董事长
Huang Bin
Chairman of AstraZeneca
Pharmaceutical (China) Co., Ltd.



曹怀杰
中国红十字会总会
赈济救护部部长
Cao Huaijie
Head of Relief Aid Department,
RCSC Headquarters



梁春晓
苇草智酷创始合伙人
盘古智库老龄社会研究中心主任
Liang Chunxiao
Founding Partner of ReedZenCoo, Director of the Pangoal
Institution Aging Society Studies Center



傅阳
湖南爱眼公益基金会副理事长
兼秘书长

Fu Yang
Vice-Chairman and Secretary
General of Hunan Eye-Care
Foundation



詹余引
易方达基金管理有限公司
董事长

Zhan Yuyin
Chairman of E Fund
Management Co., Ltd.



窦瑞刚
腾讯公益慈善基金会执行秘书长
深圳市老龄事业发展基金会理事长

Dou Ruigang
Executive Secretary General of Tencent Foundation,
Chairman of Shenzhen Ageing Development Foundation

中国红十字基金会第五届监事会

The 5th Board of Supervisors of Chinese Red Cross Foundation

监事长 Board of Supervisors



王海涛
中国红十字会总会筹资与财务部部长
Wang Haitao
Head of Fund-Raising and Finance Department, RCSC Headquarters

监事（按姓氏笔画排序） Supervisors (Sorted by Surname Strokes)



朱辉
健合（中国）有限公司中国区
公关总监
Zhu Hui
CPO of Health&Happiness Group,
China



杨光
新浪微公益总监
Yang Guang
Director of Sina Public Welfare



贾一鹏
北京市浩天信和律师事务所
高级合伙人
Jia Yipeng
Senior Partner of Beijing Hylands
Law Firm



翁团伟
联尚星盟（北京）咨询有
限公司董事长
Weng Tuanwei
Chairman of TheUnitedTrends
(Beijing) Consulting Co., Ltd.

重任在肩 使命光荣

GREAT RESPONSIBILITIES AND A GLORIOUS MISSION



中国红十字基金会理事长 贝晓超
Mr. Bei Xiaochao
Chairman of Chinese Red Cross Foundation

2021年12月27日，中国红十字基金会第五届理事会第一次会议圆满召开。

这是一次鼓舞人心、催人奋进的会议。陈竺会长、王可书记、贾晓九局长出席会议，对我们来说，是莫大的鼓舞。领导们的重要讲话，既肯定了红基会第四届理事会的成绩，也对我们未来的发展提出了殷切希望和明确要求，值得我们深入领会并贯彻到下一步的工作中。

这是一次承前启后、面向未来的会议。我们致敬了长期以来一直高度关心、支持我们的老领导、老伙伴们，也迎来了一批新伙伴、成立了一个新班子。我们回顾了之前五年的历程，充分展示了红基会人锐意进取、砥砺前行的精神风貌，也擘画了未来更长远的蓝图，为今后一段时期的发展指明了方向，值得我们戮力同心、携手奋进。

这是一次成果丰硕、信心满满的会议。选举产生了第五届理事会理事成员和中国红基会新一任领导班子，形成了专业、多元的治理格局和切实、高效的组织架构。各位理事以高度负责的态度和饱满的热情，审议工作报告、财务报告等会议文件，畅所欲言、集思广益，为中国红基会事业发展建言献策。

衷心感谢大家对我的信任，选举我担任中国红十字基金会第五届理事会理事长。我深感重任在肩、使命光荣。

我们接过基金会事业发展的接力棒，在总会党组的领导下，在登记管理机关的指导下，继续秉持人道初心，践行红十字宗旨，贯彻“人民至上、生命至上”理念，围绕“守护生命与健康，红十字救在身边”的使命，打造中国最具行动力、最具创新力、最具影响力的基金会，积极协同社会各方力量，着力为提升人民群众日益多元的人道需求而不懈努力，续写好红基会事业高质量发展的新篇章。

作为理事长，我将与各位同仁一道，共同开创理事会工作的新局面，开辟中国红十字基金会更加光明的未来！



On December 27, 2021, the first Session of the 5th Council of CRCF was held successfully.

It was an inspiring and encouraging meeting. President Chen Zhu, Party Secretary Wang Ke and Director Jia Xiaojiu attended the meeting, which was a great encouragement to us. The leaders delivered important speeches, which not only recognized the achievements of the 4th Council of CRCF, but also put forward ardent hopes and clear requirements for our future development. It was important for us to learn them thoroughly and implement in future work.

It was a transitional and future-oriented meeting. We paid tribute to the old leaders and partners who had long been highly concerned about and supported us, and welcomed a group of new partners and established a new team. We reviewed the journey in the past five years, fully demonstrating the spirits of CRCF staff in forging ahead, and drew a longer-term blueprint for the future, clarifying the direction for future development, which deserves our concerted work and joint efforts.

It was a fruitful and confident meeting. We elected the members of the 5th Council and the new leadership team of CRCF, and developed a professional and diversified governance structure and a practical and efficient organizational structure. With a great sense of responsibility and enthusiasm, the council members reviewed conference documents such as work reports and financial reports, spoke freely and contributed extensive ideas to make suggestions for the development of CRCF.

I would like to express my sincere gratitude for your trust and electing me as the Chairman of the 5th Council of CRCF. I feel great responsibilities and a glorious mission.

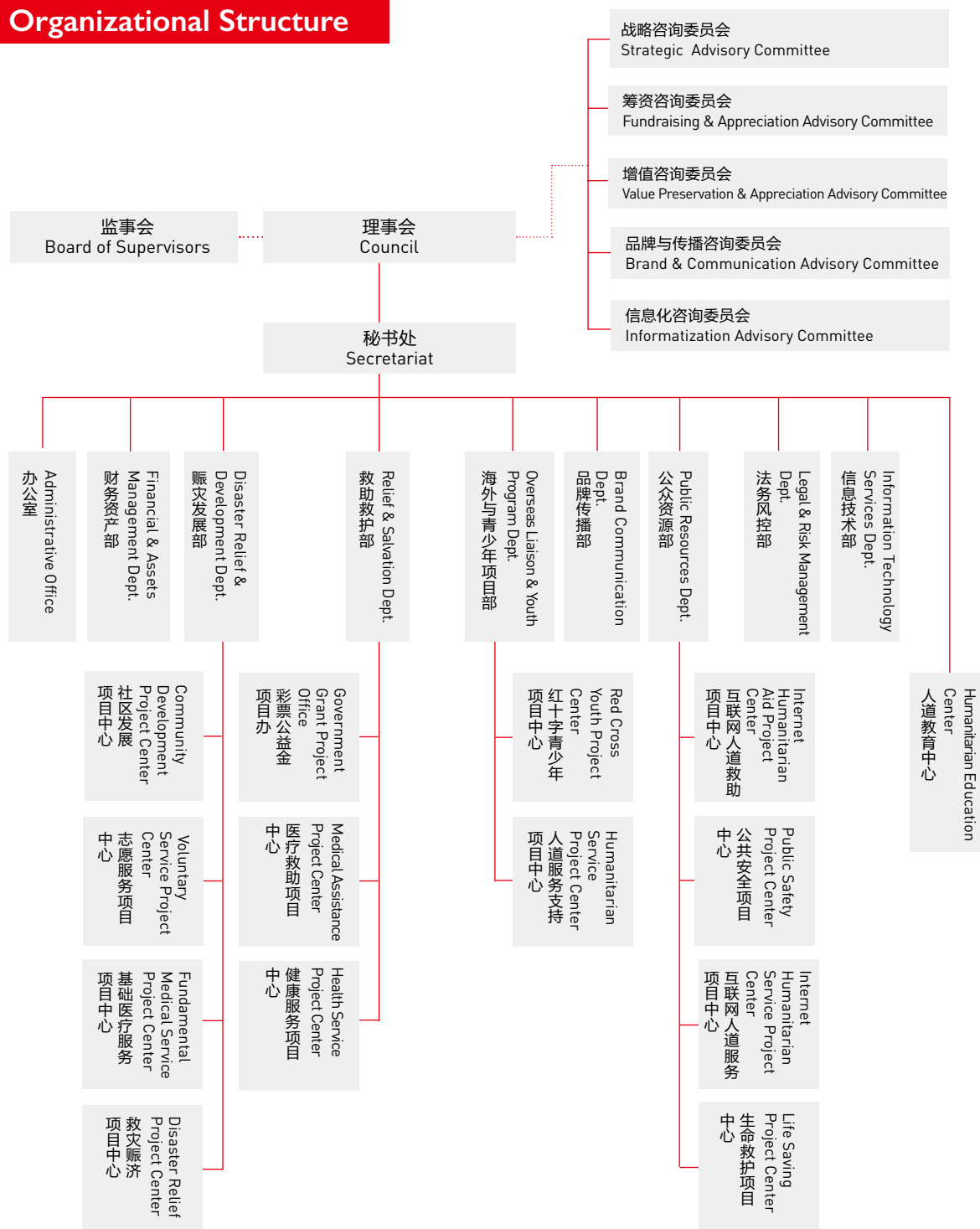
Taking over the development of CRCF, we will under the leadership of RCSC Headquarters and the guidance of the registration and management authority, continue to uphold humanity, practice the principles of the Red Cross, fulfill the concept of "putting people and their lives first", and concentrate our efforts around the mission of "Protecting Life and Health • REDSCUE by Your Side", build the most proactive, innovative and influential foundation in China, and actively coordinate forces from all sectors of the society, striving to satisfy increasing diverse humanitarian needs of the people and compose a new chapter of quality development of Red Cross cause!

As the Chairman, I will work with my colleagues to make new advances in the work of the Council and open up a brighter future for CRCF!

Bei Xiaochao

组织结构

Organizational Structure



我们的 2021

Our 2021

不断扩大的人道救助、人道服务范围

Increasing scope of humanitarian aid and service



年度公益支出 **13.91** 亿元

The accumulated public welfare expenditure of CRCF was RMB 1.391 billion

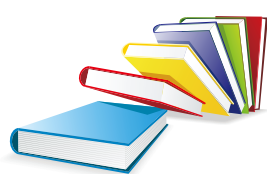


年度收入 **16.83** 亿元

In 2021, the annual income was RMB 1.683 billion



包括:



– 接受社会捐赠款物 **13.20** 亿元

– 中央专项彩票公益金 **3.33** 亿元

– 保值增值及利息收入 **3027.78** 万元



In 2021, the annual income was RMB 1.683 billion, of which RMB 1.32 billion was from social donations, RMB 333 million was from the central special lottery welfare fund, and RMB 30.2778 million was from value maintenance and appreciation and interests.



2021 年收入合计 The Total Annual Income of 2021

中央专项彩票公益金 3.33 亿元

Income from the central special lottery welfare fund of RMB 333 million, accounting for 19.79% of the total

19.79%

保值增值及利息收入
3027.78 万元

1.78%

Income from value maintenance and appreciation and interests of RMB 30,277,800, accounting for 1.78% of the total

78.43%

社会捐赠款物收入 13.20 亿元

The income from social donations of RMB 1.32 billion, accounting for 78.43% of the total annual income

其中资金 9.40 亿元，占年度收入合计 55.85%

Including cash of RMB 940 million, accounting for 55.85% of the total

物资价值 3.80 亿元，占年度收入合计 22.58%

Materials worth RMB 380 million, accounting for 22.58% of the total

2021 年收入合计
In 2021, the total annual income was RMB **1,683,394,168.04** 元 Yuan

2021 年支出合计 The Total Annual Expenditure Of 2021

管理与筹资费用 3666.70 万元

2.57%

Administration and financing costs of RMB 36.667 million, accounting for 2.57% of the total

23.35%

中央专项彩票公益金支出 3.33 亿元

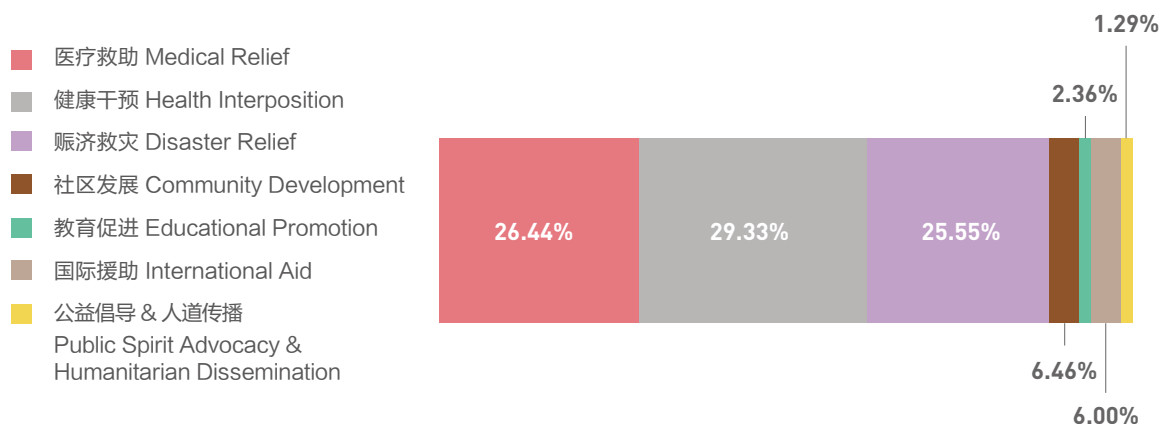
Expenditure on central special lottery welfare fund of RMB 333 million, accounting for 23.35% of the total

74.08%

社会捐赠公益项目支出

10.58 亿元

The expenditure on social donation public welfare programs of RMB 1.058 billion, accounting for 74.08% of the total annual expenditure



2021 年支出合计
In 2021, the total annual expenditure was RMB **1,427,821,930.61** 元 Yuan

2021 年直接资助成果

Results of Direct Funding in 2021

彩票公益金救助白血病、先心病患儿 **11456** 人

The lottery welfare fund helped 11,456 children with leukemia or congenital heart diseases.

发放赈济家庭箱 **59400** 只，覆盖超过 **23** 万人

59,400 family relief kits were distributed, covering 237,600 people.

慢病患者管理、心梗患者、先心病、再障、唇腭裂等大病患者救助 **50** 余万人

Support was provided to more than 500,000 patients with chronic disease and serious illnesses such as myocardial infarction, congenital heart disease, aplastic anemia, cleft lip and palate.

培训乡村医生、西部儿科医师、基层医生、校医超过 **27** 万人

More than 270,000 doctors were trained, including rural doctors, pediatricians in western China, primary doctors and school doctors.

立项援建博爱家园 **29** 个，博爱卫生院（站）**6** 个、红十字健康博爱 e 站 **22** 个

29 Integrated Community Resiliences, 6 Fraternity Health Hospitals (Clinics), and 22 Red Cross Fraternity Health e-Stations were built.

资助社会救援队伍 **334** 支

Support was provided to 334 social emergency response teams.

投放 AED、应急救护一体机 **1766** 台

1,766 AEDs, All-in-One First Aid Cabinets were allocated.

“魔豆妈妈”项目技能培训帮助 **1129** 人

The "Modou Mama" Project helped 1,129 people with skill training.

立项援建博爱学校、博爱校医室、未来教室、红十字书库等 **131** 个

131 facilities were built, including Fraternity Schools, Fraternity School Clinics, Future Classrooms and Red Cross Libraries.

立项援建“英雄能量站”项目 **4** 个，受益人数超过 **1000** 人次

Established 4 "Heroic Energy Stations" projects, benefiting more than 1,000 people.

向 **12** 个国家援助 **160** 万剂新冠疫苗

1.6 million doses of COVID-19 vaccine were provided to 12 countries.



深入开展党史学习教育 积聚红十字事业高质量发展强大力量

Thoroughly Studying Party History and Accumulating Forces for Quality Development of Red Cross Cause



党史学习教育活动开展以来，中国红十字基金会党支部认真贯彻中央和总会党组、机关党委部署要求，深入学习领会习近平总书记“七一”重要讲话和党史学习教育系列指示精神，深入学习贯彻党的十九届六中全会精神，坚持用党的百年奋斗历程和伟大成就鼓舞斗志、指引方向，坚持学党史、办实事，推动学习教育活动走实走深，取得了一定成效。

一、强化理论武装，着力在学史明理中筑牢思想根基

一是把学深悟透习近平新时代中国特色社会主义思想贯穿始终。通过双周学习、专题读书班、交流研讨等，认真学习习近平总书记系列重要讲话，研读党史学习教育教材，牵头开展“习近平总书记关于红十字事业系列重要指示精神解读”课题研究，努力在学懂弄通做实上下功夫。

二是创新学习方式方法，激发学习自觉，

Since the launch of the party history studying program, the party branch of CRCF conscientiously implemented the deployment of the CPC Central Committee, party branch of RCSC Headquarters and party committees of other organs, studied the "July 1" important speech and a series of instructions on party history studying by General Secretary Xi Jinping in depth, thoroughly studied and implemented the spirits of the Sixth Plenary Session of the 19th CPC Central Committee, trying to inspire and guide us with the party's century-long struggle and great achievements. By keeping studying the party history and working practically, we promoted the study and education program, and achieved certain results.

1. Strengthening theoretical study and trying to build a solid ideological foundation by learning from the history

First, every efforts were made to study and understand Xi Jinping Thought on Socialism with Chinese Characteristics for a New Era. We organized biweekly study, special class, exchange seminars, etc. to conscientiously study the series of important speeches by General Secretary Xi Jinping and the teaching materials

提升学习质量。开展“百年荣光大讲堂”主题实践活动，由党小组分别认领四个历史单元，创新形式进行领学并展开研讨。参加“党史学习教育接力赛”，编印“党史知识点 100 条”并组织测试进行互学比学。精心打造官网、板报、微信公号、杂志专栏等党史学习园地，开设“党史学习教育”“学习宣传贯彻党的十九届六中全会精神”官网专题。“天使之旅读书汇”公号发布推文 279 篇，节选 38 篇学习报告、心得在机构内刊《红》杂志刊发。开展“亲历党史”“我整理的口述党史”两个主题征文活动，编印《在党的哺育下成长》《传承红色基因》文集，收录员工投稿 118 篇。学习党的十九届六中全会精神及《决议》，党员干部积极撰写心得体会共 83 篇，学习情况在《公益时报》刊发专版。

二、走进红色殿堂，着力在学史增信中坚定理想信念



of party history, and led the research of "Interpretation of the Spirits of Series of Important Instructions by General Secretary Xi Jinping on Red Cross Work", focusing on study, understanding and practice.

Second, the study methods were innovated to stimulate study consciousness and improve the quality of study. We carried out the practice program themed "Century Glory Lecture Hall", with each party group choosing four sectors of history to deliver speeches, to lead the study and conduct discussions in an innovative form. We participate in the "Relay Race of Party History Studying", compiled the "100 Pieces of Knowledge about Party History" and organized tests to promote study. Diligent work was done to build spaces for party history studying on the official website, poster, WeChat official account, magazine and others, and establish the special topics of "party history study and education" and "studying, publicizing and implementing the spirits of the Sixth Plenary Session of the 19th CPC Central Committee" on the official website. 279 messages were released in "The Angel's Journey Reading" WeChat official account, and 38 excerpts of study reports and experiences were published in Red, an internal journal of the organization. Two articles solicitation programs with the themes of "Experiencing the Party History" and "Oral Party History Compiled by Me" were conducted, resulting in two collections named Growing up under the Party's Nurture and Inheriting the Red Gene, which included 118 contributions from employees. In the study of the spirits and the Resolution of the Sixth Plenary Session of the 19th CPC Central Committee, party members and cadres actively wrote 83 articles about their experiences, and the study was reported in China Philanthropy Times.

II. Walking into the Red Hall, Getting Firm Beliefs in Studying History and Building Trust

General Secretary Xi Jinping emphasized that "red resources are the witness of the party's arduous and brilliant struggle and the most precious spiritual wealth." The party branch organized series of practice programs with the theme of "Walking into the Red Hall" consecutively, including 59 visits to 23 revolutionary sanctuaries, former revolutionary sites, revolutionary history memorial places, study and education series exhibitions, etc. to educate party



习近平总书记强调指出，“红色资源是我们党艰辛而辉煌奋斗历程的见证，是最宝贵的精神财富。”我支部持续组织开展“走进红色殿堂”主题实践活动，瞻仰革命圣地、红色旧址、革命历史纪念场所、学习教育系列展览等 23 处，59 场次，教育引导党员干部坚定信仰、信念和信心。

三、赓续红色血脉，着力在学史崇德中锤炼政治品性

学习并深刻领会习近平总书记在中央国家机关党的建设工作会议上的讲话，不断强化政治机关意识。

一是加强政治建设。严格落实“三重一大”“三会一课”制度。认真开好专题组织生活会。积极总结创建模范机关经验做法的文章在《旗帜》杂志发表。

二是加强精神引领。组织“清明祭英烈”“端午家国情”系列党日活动，诵读报告文学《谁是最可爱的人》，观看抗疫专题电影《中国医生》，安排“中央和国家机关三八红旗手”廖玲同志分享经历，组织“七一生日会”主题党日，支部书记讲授《芳华：中国共产党人的精神谱系》专题党课，诠释中国共产党人精神谱系。

三是加强作风养成。巩固“上前线 下基层”支部工作法，先后选派 11 批工作组共 34 人

members and cadres in order to strengthen their faith, belief and confidence.

III. Inheriting the red blood, building political qualities in studying history and promoting morality

We studied General Secretary Xi Jinping's speech at the Party building work conference of Central Party and State institutions in depth to constantly increase the sense of political organs.

First, strengthen political construction. Efforts were made to strictly implement the "Three Major and One Large System" (decision on important matters, appointment or dismissal of cadres in important positions, investment decision on important projects and usage for large capital) and "Three Meeting and One Lecture System" (Party branch general meetings, meetings of Party branch committees, Party group meetings, and Party lectures), earnestly organized a special organization life meeting, and published articles summarizing the experience and practice in creating model organs in Qizhi.

Second, strengthen spiritual guidance. We organized a series of party day programs of "Paying Tribute to Heroes on Tomb Sweeping Day" and "Fostering National Consciousness on Dragon Boat Festival", the reading of Who is the Most Admirable Person, and the appreciation the anti-epidemic movie Chinese Doctors. Liao Ling, the Central and State Organs March 8th Red-Banner Pacesetters was invited to share her experience. The party day program with the theme of "July 1 Party" was held, in which the party branch secretary gave a lecture titled "Youth: the Spirits of CPC Members" to explain the spirits of CPC members. Third, strengthen the cultivation of work style. We consolidated the practice of "getting to the front-line and primary level", and successively dispatched 11 teams consisting of 34 people for epidemic prevention and control and disaster relief, 7 teams consisting of 21 people for community-level congenital heart disease survey, and 10 party members for home visits and fund project evaluation at the designated village in Yingshan county, Hubei Province. We appointed 83 Party members and cadres to work at the "Help-Seeking Reception Window", who took 250 shifts and received 2,069 calls and help-seeking requests.

IV. Demonstrating the responsibility, showing the original aspiration and mission in studying history.

All members of CRCF worked together to fully implement the 7 programs centering on "Performing Practical Work for People" assigned by RCSC Headquarters to show the achievements of party history study and education with practical actions.

In terms of emergency rescue, following the deployment about the "RCSC Emergency Rescue Promotion Year" Headquarters, 60 Fraternity School Clinics were

次参与疫情防控及灾害救援，派出 7 批共 21 人次参与基层先心病筛查活动，派出 10 名党团员赴湖北英山县对口帮扶村开展入户探访、资助项目评估。安排 83 名党员干部 250 人次到“求助接待窗口”接待岗值班，受理群众来电来访、求助事项 2069 项。

四、彰显担当作为，着力在学史力行中检视初心使命

基金会上下齐心，全力落实总会部署的“我为群众办实事”7 个项目清单，以实际行动检视党史学习教育成果。

在应急救护方面。按照总会应急救护推进年的工作部署，立项援建博爱校医室 60 所，开展校医培训 23 期、校园健康体检 60 场。募集资金 1 亿元启动红十字爱眼护眼工程，关爱青少年眼健康。向学校、社区、机关配置 AED、一体机 1766 台。推出“红气球”应急救护主题定向越野赛，开发“急救宝”小程序。向河南、山西等地客运司机和车辆，定制发放 30 万只出行便携急救包。

在乡村助医方面。适应常态化疫情防控新形势，推出乡村医生在线培训平台，培训乡村医生 6752 名。启动“护航计划·乡村助医”公益项目，向 20 个省份捐赠救护车、健康普查车 65 辆。立项援建博爱卫生院站 6 所，交付验收 76 所，惠及乡村群众超 8 万人；援建红十字博爱健康 e 站 22 所，开展远程会诊 500 余例，提升基层医疗服务能力。

在人道救助方面。克服疫情影响，组织红十字志愿医疗队深入西藏、新疆、青海等 13 个省份开展先心病患儿筛查，筛查儿童 40.9 万人，完成手术治疗 834 人。彩票公益金大病患儿救助项目投入 3.3 亿元，救助白血病、先心病患儿 11456 名。

在旅游景区救护方面。立项援建红十字救护站 3 所，实现海南 5A 景区救护站应急救护

established, 23 medical training sessions for school doctors and 60 physical examinations on campus were conducted. RMB 100 million was raised to start the Red Cross Eye Care Project to care for the eye health of teenagers. 1,766 AEDs and All-in-One Cabinets were allocated to schools, communities and institutions. The "Ready Go" orienteering competition with the theme of emergency rescue was launched and the "First Aid Pal" applet was developed. 300,000 customized portable first aid kits were distributed to passenger drivers and vehicles in Henan and Shanxi.

In terms of rural medical assistance, to adapt to the new situation of normalized epidemic prevention and control, an online training platform for rural doctors was launched, which trained 6,752 rural doctors. The public welfare project of "Protection Plan • Assistance for Rural Medical System" was launched, donating 65 ambulances and health survey vehicles to 20 provinces. We also built 6 Fraternity Health Hospitals (Clinics), delivered to 76 inspection centers, benefiting more than 80,000 rural people, and 22 Red Cross Fraternity Health e-Stations were built, and conducted more than 500 remote consultations, which improved the ability of primary medical services.

In terms of humanitarian assistance, despite the impact of COVID-19 epidemic, we organized the Red Cross volunteer medical teams, which carried out congenital heart disease screening in 13 provinces including Tibet, Xinjiang and Qinghai, covering 409,000 children and completed operations for 834 children. The children with serious illnesses aid program of the lottery welfare fund invested RMB 330 million to help 11,456 children with leukemia and congenital heart disease.

In terms of rescue in tourist attractions, we built 3 Red Cross first aid stations and realized the full coverage of All-in-One First Aid Cabinets in first aid stations of all Hainan 5A-level scenic spots. The volunteer appointment system for first aid stations in scenic spots in holidays were promoted. The Red Cross first aid stations at scenic spots across China handled 13,234 accidental injuries and 2,964 patient referrals.

In terms of disaster relief, first, we made nine emergency rescue responses to natural disasters in eight provinces, raising RMB 527 million. During the flood in Henan, we established eight Red Cross rescue teams, who helped to transfer 11,000 people, and performed disinfection on over 70 million square meters after the

一体机的全覆盖。推行节假日景区救护站志愿者上岗制度。全国景区红十字救护站共处理意外伤害 13234 例，转诊患者 2964 例。

在救灾救援方面。一是响应八省份自然灾害应急救援共 9 次，募集款物 5.27 亿元。河南水灾时，组织八支红十字救援队帮助转移群众 1.1 万人，灾后防疫消杀面积超过 7000 万平方米。发起“援豫救援队保障”项目，共向 334 支社会救援力量提供资助，每支队伍最高资助 10 万元。为河南、山西灾区提供紧急救援及生活保障物资超过 12 万件，紧急采购救护车、送血车、防疫车 117 辆；帮助河南 6 所受损医疗机构复工复医，51 所受灾学校复工复学，立项 7 个博爱家园、363 所村卫生室；发起“山西温暖家园”项目助力山西灾后重建。救助云南、青海、河南、山西、四川、湖北、陕西、内蒙古等 8 个省份受灾家庭 5.94 万个。二是支出款物 1.85 亿元支持国内外抗疫，其中，向 26 个省份抗疫支出 1.05 亿元，向巴基斯坦、印度、尼泊尔、黎巴嫩、叙利亚、阿富汗等 17 个国家提供 22 批次人道物资和抗疫资金共 8000 多万元。

在定点帮扶方面。持续助力英山县乡村振兴款物合计 1000 万元，其中资金 105 万元用于援建 2 个博爱家园和 2 台应急救援一体机，捐赠物资 893.23 万元，采购帮扶村农产品 2.52 万元。向英山县教育、卫健、环卫、村委会等一万多名一线妇女员工捐赠卫生巾、护垫 8 万包，价值 67.6 万元。

在社区发展方面。实施“社区安心计划”，为附近社区群众发放防疫口罩 15 万只，为金宝街商区安装应急救援一体机 12 套，培训救护员 232 名，实现 AED 与救护员全覆盖。助力史家小学设立儿童安全力教育专项基金。

2022 年，基金会将继续巩固党史学习教育成果，宣传贯彻党的十九届六中全会精神，以更好的成绩迎接党的二十大召开。

disaster. The “Assistance to Henan Rescue Team Program” was launched to provide financial assistance to 334 social rescue teams, up to RMB 100,000 for each team. We provided more than 120,000 pieces of supplies for emergency rescue and living support to the disaster-stricken areas in Henan and Shanxi, and purchased 117 ambulances, blood delivery vehicles and epidemic prevention vehicles; With our assistance, 6 damaged medical institutions in Henan, and 51 affected schools resumed operation, and 7 Integrated Community Resiliences and 363 village clinics were set up; the “Warm Homes in Shanxi” Project was launched to help the post-disaster reconstruction of Shanxi. We provided help to 59,400 affected families in 8 provinces including Yunnan, Qinghai, Henan, Shanxi, Sichuan, Hubei, Shaanxi and Inner Mongolia. Second, RMB 185 million was spent to support anti-epidemic efforts at home and abroad, of which RMB 105 million was spent on anti-epidemic efforts in 26 provinces, and 22 batches of humanitarian supplies and anti-epidemic funds totaling more than RMB 80 million were provided to 17 countries including Pakistan, India, Nepal, Lebanon, Syria and Afghanistan.

In terms of targeted assistance, the total amount of funds and materials for continuous assistance to rural revitalization in Yingshan County reached RMB 10 million, including RMB 1.05 million for building 2 Integrated Community Resiliences and 2 All-in-One First Aid Cabinets, RMB 8,932,300 of donated materials and RMB 25,200 of purchased agricultural products. Donated 80,000 packs of sanitary napkins and pads, worth 676,000 yuan, to more than 10,000 front-line female employees in education, health, sanitation, and village committees in Yingshan County.

In terms of community development, we implemented the “Relieving Community” program, which distributed 150,000 masks to people in nearby communities for epidemic prevention, installed 12 sets of All-in-One First Aid Cabinets for Jinbao Street business district, and trained 232 first aid personnel and realized full coverage of AED and first aid personnel. We helped Shijia Primary School set up a Special Fund for Children's Safety Education.

In 2022, CRCF will continue to consolidate the achievements of party history studying, publicize and implement the spirits of the Sixth Plenary Session of the 19th CPC Central Committee, and welcome the 20th Party Congress with better achievements.

加强风险防控和依法治会，不断提升内部治理水平

Strengthening risk prevention and control and rule-based governance to constantly improve the level of internal governance

建立党风廉政建设主体责任清单制度，层层签署党风廉政建设责任书，以钉钉子精神，落实从严治党主体责任和机关党建工作责任制。巩固主题教育及巡视成果，持续整治形式主义官僚主义突出问题。制定“十四个决不允许”员工守则，坚持将纪律约束挺在前面。设立风险管理领导小组，坚持“三重一大”民主决策制度，内部治理体系进一步完善。建立公益合作负面清单制度，长期不懈推进专项基金清理整顿，将所有专项基金列入年度审计范围，持续开展社会监督巡察，坚持刀刃向内，自我革命，组织公信力进一步提升。

形成机构战略规划、人力资源、品牌战略定位、风控合规四个战略框架目标。在“守护生命与健康，红十字救在身边”使命引领下，按照枢纽型组织、平台型基金基金会定位，充分发挥人道领域联系群众桥梁纽带作用，着力打造人道救助、应急救援、人道救援三大业务枢纽，构建人道资源动员、人道公益传播两大公益平台，向着“最具行动力、最具创新力、最具影响力”的全国性公募基金会的目标不懈前行。

We established the list of responsibilities for improving party conduct and upholding integrity and organized the signing of commitment letters for party conduct and integrity at different layers to practically implement the responsibility for strict governance of the Party and party building in government organs. Efforts were made to consolidate the achievements of theme education and inspection, and continuously rectify the prominent problems of formalism and bureaucracy. The "Fourteen Never-to-Be-Allowed" Employee Code was formulated to maintain discipline. We set up the risk management leadership team, adhered to the democratic decision-making system of "Three Major and One Large System", and further improve the internal governance system. We establish the negative list for public welfare cooperation, made unremitting efforts to rectify problems with special funds, included all special funds in the scope of annual audit, and performed continual social supervision and inspection for self-discipline and self-revolution, which further enhanced our credibility.

Objectives were set for four strategic frameworks, i.e. institutional strategic planning, human resources, brand strategic positioning and risk control compliance. Under the guidance of the mission of "Protecting Life and Health • REDSCUE by Your Side", according to the positioning of hub organizations and platform foundations, we will give full play to the role of bridge for the people in humanitarian field, strive to build three business hubs of humanitarian aid, emergency rescue and humanitarian aid, and build two public welfare platforms of humanitarian resource mobilization and humanitarian public welfare communication, and make unremitting efforts towards the goal of "the most proactive, innovative and influential national public-raising foundation".

守护生命与健康，红十字救在身边。 ——中国红十字基金会公益项目

“Protecting Life and Health, REDSCUE by Your Side.”
- CRCF Public Welfare Programs





应急救援 EMERGENCY RESCUE

7 次
Times

发起“天使之旅——救灾行动”

Initiated 7 “The Angel’s Journey” - Disaster Relief Actions.

8 个 21 人
Group Persons

先后派出救灾工作组

Dispatched 8 relief teams consisting of 21 people.

7 个
States

前往云南、青海、河南、湖北、山西、四川、陕西等省份

Provided help to seven provinces including Yunnan, Qinghai, Henan, Hubei, Shanxi, Sichuan and Shaanxi.

59400 只
Persons

发放赈济家庭箱

Distributed 59,400 family relief kits.

237600 名
Persons

受灾群众获得一周应急支持

Over 237,600 affected people received one-week emergency support.

334 支
Persons

资助社会救援队伍

Support was provided to 334 social rescue teams.

赈济家庭箱

Family Relief Kits (Disaster Relief)

“一箱救灾物资，一户受灾家庭，一周应急生活”，这是中国红十字基金会“赈济家庭箱”公益项目秉承的理念，意为以家庭为单位，配置保障家庭成员灾后生活必需品，保障一个三口之家约一周的应急生活基本需求。从 2012 年彝良地震初次现身，到芦山地震、定西地震、和田地震、东北洪灾、湖南水灾，再到威马逊风灾、鲁甸地震……“赈济家庭箱”以标准化的物资采购、完整化的发放体系为主要特点，已成为人道救援的品牌公益产品。截至 2021 年底，中国红十字基金会共发放 235307 只赈济家庭箱，受益人口超过 94 万人。

2021 年，中国红十字基金会先后启动 7 期“天使之旅”救灾行动，共派出 8 个工作组 21 人次奔赴灾区，向云南、青海、河南、湖北、山西、四川、陕西等 7 个省市的 19 个受灾市县区发放赈济家庭箱 59400 只。

The “Family Relief Kits” - Public Welfare Program launched by CRCF upholds the concept of “one-box disaster relief supplies, one disaster-stricken family, one-week emergency life”, and allocates daily necessities for family members after the disaster with family as a vital unit, and guarantees the basic needs of a family of three for about one-week emergency life. First used in the Yiliang Earthquake in 2012, subsequently in the Lushan Earthquake, Dingxi Earthquake, Hotan Earthquake, floods in Northeast China, floods in Hunan, and then the Rammasun Typhoon and Ludian Earthquake..., the “Family Relief Kits” mainly feature a complete procurement and distribution system that is standardized, and have become a brand of public welfare products in the field of humanitarian relief. As of the end of 2021, the Chinese Red Cross Foundation had distributed a total of 235,307 family relief kits, benefiting more than 940,000 people.

In 2021, CRCF initiated 7 “The Angel’s Journey” - Disaster Relief Actions, dispatched 8 relief teams consisting of 21 people to the disaster areas, distributed 59,400 family relief kits to 19 affected cities and counties in 7 provinces and cities including Yunnan, Qinghai, Henan, Hubei, Shanxi, Sichuan and Shaanxi.



中国红十字基金会公益项目—应急救援 Emergency Rescue

时间 Date	支援地点 Support Site	赈济家庭箱 数量（只） Number of Family Relief Kits (Set)	分配地点 Distribution Site	分配情况（只） Number of Distribution (Set)
2021 年 5 月 May 2021	云南地震 The Earthquake in Yunnan	2000	大理白族自治州大理市 Dali City, Dali Bai Autonomous Prefecture	400
			大理白族自治州洱源县 Eryuan County, Dali Bai Autonomous Prefecture	400
			大理白族自治州漾濞彝族自治县 Yangbi Yi Autonomous County, Dali Bai Autonomous Prefecture	800
			大理白族自治州永平县 Yongping County, Dali Bai Autonomous Prefecture	400
2021 年 5 月 May 2021	青海地震 The Earthquake in Qinghai	1000	果洛州 Golog Tibetan Autonomous Prefecture	1000
2021 年 7 月 July 2021	四川洪灾 The Flood Disaster in Sichuan	1000	巴中市 Bazhong City	500
			达州市 Dazhou City	200
			广元市 Guangyuan City	100
			南充市 Nanchong City	200
2021 年 7 月 July 2021	河南洪灾 The Flood Disaster in Henan	48400	郑州市 Zhengzhou City	4000
			新乡市 Xinxiang City	1000
			新乡市 Xinxiang City	1400
			鹤壁市 Hebi City	9600
			郑州市 Zhengzhou City	23100
			新乡市 Xinxiang City	9300
2021 年 8 月 August 2021	湖北洪灾 The Flood Disaster in Hubei	1000	随州市 Suizhou City	1000
2021 年 8 月 August 2021	陕西洪灾 The Flood Disaster in Shaanxi	1000	安康市 Ankang City	1000
2021 年 10 月 October 2021	山西洪灾 The Flood Disaster in Shanxi	5000	运城市新绛县 Xinjiang County, Yuncheng City	1000
			太原市清徐县 Qingxu County, Taiyuan City	1000
			吕梁市孝义市 Xiaoyi City, Lvliang City	1000
			晋中市介休县 Jiexiu County, Jinzhong City	500
			运城市稷山县 Jishan County, Yuncheng City	500
			晋中市祁县 Qi County, Jinzhong City	500
			平遥市 Pingyao City	500

救灾备灾

Disaster Relief and Preparedness

2017 年 3 月，中国红十字基金会发起设立救灾备灾项目，通过在全国范围设立备灾救灾中心，搭建物流网络，资助行业救援体系建设和人员专业技能培训，提升中国红十字基金会重特大自然灾害和突发事件应急响应能力和效率，并为重特大自然灾害和突发事件受影响人群提供人道主义物资、资金和技术支持。

2021 年，中国红十字基金会继续与地方红十字会备灾救灾中心合作，备灾用赈济家庭箱 9300 只，辐射山东、冀南、豫北、赣南、湘南、粤北、闽西南、云贵川渝等地区，赈灾响应周期保持 1-3 天，备灾救灾能力持续提升。

In March 2017, the Chinese Red Cross Foundation launched the disaster relief and preparedness project, aiming to build the logistics network, support the institutional building of rescue work and skill training for professionals through setting up disaster preparedness and disaster response centers nationwide, so as to improve CRCF's capacity and efficiency in responding to natural disasters and emergencies and provide humanitarian supplies, funds and technical support for the people affected by the hypertensive natural disasters and emergencies.

In 2021, CRCF continued to cooperate with the Relief Centers of RCSC local branches, and 9,300 family relief kits for disaster preparedness, covering Shandong, southern Hebei, northern Henan, southern Jiangxi, southern Hunan, northern Guangdong, southwest Fujian, Yunnan, Guizhou, Sichuan and Chongqing. The disaster response cycle was kept at 1-3 days, and the disaster preparedness and relief capabilities were further improved.

安全童伴

Children Safety Companion



“安全童伴”项目是由中国红十字基金会 2021 年 6 月发起的社会

实践公益活动。项目面向全国招募大学生志愿者，利用寒暑假为家乡或欠发达地区儿童开展面对面安全教育，志愿者携带项目配备的安全爱心背包（内含三套爱心礼物），采用趣味性的方式为孩子们开展安全知识普及与实践演练，帮助儿童识别日常安全风险、了解当地主要灾害威胁、学习应急救护知识，获得规避日常危险与灾害求生的能力。

2021 年 7 月，来自全国 167 所高校的 500 名大学生志愿者，前往全国 28 省、304 个区县的欠发达地区，为 1500 名儿童开展面对面安全教育，帮助他们提升安全意识，增强面对自然灾害等危险的自我保护能力。

The "Children Safety Companion" program was a social practice public welfare event initiated by CRCF in June 2021. The program aimed to recruit college student volunteers across China, and conducted face-to-face safety education for children in the hometown of volunteers or underdeveloped areas during the winter and summer vacations. Volunteers were expected to carry safety backpacks (including three sets of gifts) provided by the program, and performed safety knowledge popularization and demonstrations for children in interesting ways so as to help the children identify daily safety risks, understand local major disaster threats, learn emergency rescue knowledge, and get the ability to avoid daily dangers and survive in disasters.

In July 2021, 500 college student volunteers from 167 colleges and universities across China provided face-to-face safety education for 1,500 children in underdeveloped areas of 28 provinces and 304 districts and counties across the country, to help them improve the safety awareness and the ability to protect themselves against natural disasters and other dangers.

援豫救援队保障项目

Assistance to Henan Rescue Team Program

7·20 河南特大暴雨发生后，中国红十字基金会与腾讯公益慈善基金会于 7 月 23 日创新发起“援豫救援队保障项目”，向驰援河南灾区的社会应急救援队提供经费支持，为“挺身而出的凡人”解决后顾之忧。

9 月 26 日项目申请结束，共接收救援队提报申请 1631 份（含重复申请）。截至 12 月 31 日项目结束，工作人员和志愿者与救援队电话沟通 2200 余通，初次审核通过 558 份，收到的尾款资料审核通过 271 份（包括补充资料合格），最终该项目共资助 334 支救援队，累计资助款超过 2950 万元。据统计，接受该项目资助的救援队转移安置群众超 20 万人次、参与卫生防疫消杀超过 7000 万平方米。该项目获得腾讯公益慈善基金会、快手、新奥、大金等多家企业捐赠和超过 18 万人次的公众捐款支持。

After the Henan torrential rains on July 20, CRCF and Tencent Foundation launched the innovative "Assistance to Henan Rescue Team Program" on July 23 to provide financial support to the social rescue teams in the affected areas of Henan and solve the worries of those stepping forward in disaster.

By September 26, the deadline for application submission, it received a total of 1,631 applications (including repeated applications) from emergency response teams. By December 31 when the program ended, the staff and volunteers had more than 2,200 phone calls with the emergency rescue teams, approved 558 applications in preliminary examination, and 271 applications in the final payment material (including supplementary materials) examination. Finally, the program provided over RMB 29.5 million to a total of 334 emergency response teams. According to statistics, the emergency response teams funded by the program transferred and resettled more than 200,000 people, and participated in disinfection over more than 70 million square meters. The program received enterprise donations from Tencent Foundation, Kuaishou, ENN Group, Daikin, etc. and more than 180,000 public donations.



滴滴应急救援项目

DiDi Emergency Rescue Program

2021 年 7 月，滴滴公益基金会向中国红十字基金会捐赠人民币 1 亿元成立“滴滴应急救援项目”，驰援河南等地防汛救灾工作，包括在紧急救援阶段，支持救灾物资、救援机构行动及装备费用等；在过渡安置阶段，支持受灾群众生活安置及人道援助；在灾后重建阶段，持续推进公共卫生防疫、减防灾和紧急救护建设等。随后，滴滴出行捐资 1448.976 万元，用于采购救生衣、冲锋舟、发电机等河南紧急救援阶段急需物资。10 月，滴滴出行再次向该项目捐资 3000 万元，启动山西行动。12 月，该项目陆续向河南省和山西省交通运输行业配置出行便携急救包 30 万只，在郑州地铁建设全国首个地铁智能救护网络，一期投放紧急救护一体机 454 套，智能自助培训单元 96 组和 173 台警示单元。

In July 2021, the DiDi Charity Foundation donated RMB 100 million to CRCF to establish the “DiDi Emergency Rescue Program”, which aimed to support flood control and disaster relief in Henan and other places, covering the disaster relief materials, actions by disaster relief agencies and equipment costs in the emergency rescue stage, the life resettlement and humanitarian assistance to the affected people in the resettlement stage, and the public health and disinfection, disaster prevention and mitigation and emergency rescue in the post-disaster reconstruction stage. Subsequently, DiDi Chuxing donated RMB 14,489,760 to purchase life jackets, boats, generators and other urgently needed materials in the emergency rescue stage in Henan. In October, DiDi Chuxing donated another RMB 30 million to the program to support actions in Shanxi. In December, the program distributed 300,000 portable first aid kits to the transportation industry in Henan and Shanxi, and built the first domestic subway intelligent rescue network in Zhengzhou Metro, which



截至 12 月 31 日，“滴滴应急救援项目——河南行动”全面支援郑州、鹤壁、新乡、开封、登封等重点受灾区域，紧急采购防汛舟艇、照明设备、应急送血车、核酸检测车等救援物资；发放 5000 个赈济家庭箱；开展博爱家园项目，推进 3 座桥梁的修缮及基层组织建设；支援 7 所乡村小学、3 所景区救护站重建等。

截至 12 月 31 日，“滴滴应急救援项目——山西行动”全面支援运城、晋中、吕梁等重点受灾区域，紧急采购 17000 套棉服、18000 套棉被褥、1000 个赈济家庭箱、3000 份米油、2000 套清淤工具帮助受灾群众过渡安置；为山西孝义市 23 所学校的孩子们配置近 1.4 万余件冬衣御寒。

in the first phase, installed 454 sets of All-in-One First Aid Cabinets, 96 sets of intelligent self-training units and 173 warning units.

As of December 31, the “DiDi Emergency Rescue Program” - Henan Action provided full support to Zhengzhou, Hebi, Xinxiang, Kaifeng, Dengfeng and other key disaster-stricken areas, urgently purchased boats, lighting equipment, emergency blood delivery vehicles, nucleic acid test vehicles and other relief supplies, distributed 5,000 family relief kits, carried out the Integrated Community Resilience Project which promoted the repair of 3 bridges and preliminary construction, supported the reconstruction of 7 rural primary schools and 3 scenic spot first aid stations.

As of December 31, the “DiDi Emergency Rescue Program” - Shanxi Action provided full support to Yuncheng, Jinzhong, Lvliang and other key disaster-stricken areas, urgently purchased 17,000 sets of cotton clothes, 18,000 sets of cotton bedding, 1,000 family relief kits, 3,000 packages of rice and oil and 2,000 sets of dredging tools to help the affected people in the transitional resettlement, and provided nearly 14,000 pieces of thick clothes for children in 23 schools in Xiaoyi City, Shanxi Province.



美团援豫防汛救灾项目

Meituan Flood Fighting and Rescue for Henan Project

2021 年 7 月，美团公益基金会向中国红十字基金会捐赠 1 亿元人民币设立“美团援豫防汛救灾项目”，驰援河南省防汛救灾工作，为受灾群众生活安置、紧急救援等提供服务，支持灾后重建、公共卫生防疫以及其他相关公益项目，保护受灾地区人民群众的生命健康。

为防止“大灾之后有大疫”，该项目第一时间支持开展“红十字卫生防疫消杀行动”，支持从全国多地征召的多支救援队共 400 余名队员组成的“红十字消杀志愿服务队”，深入郑州、新乡、鹤壁、周口等地开展防疫消杀工作，保障受灾区域以及安置场所的公共卫生安全，保护受灾地区居民生命健康。

8 月 3 日，“红十字消杀志愿服务队”组成“红十字消杀志愿服务突击队”进入发生新冠感染的郑州六院开展防疫消杀，10 日，进入新冠肺炎确诊病例定点医院郑州岐伯山医院开展防疫消杀工作。

截至 8 月 13 日，首轮“红十字卫生防疫消杀行动”执行完毕，“红十字消杀志愿服务队”累计在郑州、新乡、鹤壁、周口开展防疫消杀 500 余场次，覆盖受灾社区、救灾安置点等区域，累计消杀面积超过 5000 万平方米。

8 月 21 日，由中国红十字会总会派出的“红十字消杀志愿服务队”，在美团援豫防汛救灾项目支持下，启动新一轮“红十字卫生防疫消杀行动”，在洪水新近退去的鹤壁，深入受灾

In July 2021, Meituan Charity Foundation donated RMB 100 million to CRCF to establish the "Meituan Flood Fighting and Rescue for Henan Project", which aimed to support flood control and disaster relief in Henan Province, provide services for the living and resettlement of the affected people and emergency rescue, support post-disaster reconstruction, public health and epidemic prevention and other related public welfare programs, and to protect people's lives and health in the affected areas.

In order to prevent "a major epidemic after a major disaster", the project provided the earliest support to the "Red Cross Epidemic Prevention and Disinfection Campaign", and helped the "Red Cross Volunteer Service Disinfection Team" composed of more than 400 people from several emergency response teams across China to perform epidemic control disinfection in Zhengzhou, Xinxiang, Hebi and Zhoukou, so as to ensure the public health in affected areas and resettlement sites, and protect the lives and health of residents in affected areas.

On August 3, the "Red Cross Volunteer Service Disinfection Team" formed the "Red Cross Volunteer Service Disinfection Commando" which carried out epidemic control disinfection at the Sixth People's Hospital of Zhengzhou where COVID-19 infection occurred, and on October 10, performed another epidemic control disinfection at Zhengzhou Qiboshan Hospital, a designated hospital for receiving patients getting infected by the COVID-19 virus.

On August 13, the first round of "Red Cross Epidemic Prevention and Disinfection Campaign" was completed, in which the "Red Cross Volunteer Service Disinfection Team" carried out more than 500 times of

地区重点场所开展防疫消杀工作，保护人民群众的健康安全。

此外，8月5日，根据郑州120急救中心需求，美团援豫防汛救灾项目向郑州捐赠35辆应急救护车抵达郑州市紧急医疗救援中心并交付使用，支援当地抗击疫情。此次捐赠的救护车均配置了除颤监护仪等医疗设备，有助于在洪涝灾后迅速恢复和提升郑州当地的急救服务能力。

自新冠肺炎疫情暴发以来，根据各地疫情防控实际需求，截至2021年12月底，美团公益基金会已通过中国红十字基金会先后向广西壮族自治区、河北省、黑龙江省、吉林省、河南省、山东省、江苏省、甘肃省、浙江省等地捐赠负压救护车100辆，用于转运新冠疑似病例、密接发热病人等一线救治工作，支援当地医疗力量抗击疫情。



epidemic control disinfection in Zhengzhou, Xinxiang, Hebi and Zhoukou, covering over 50 million square meters in affected communities, disaster relief and resettlement sites and other areas.

On August 21, the "Red Cross Volunteer Service Disinfection Team" dispatched by RCSC Headquarters, with the support from "Meituan Flood Fighting and Rescue for Henan Project", launched a new round of "Red Cross Epidemic Prevention and Disinfection Campaign" to carry out epidemic control disinfection in key places of the affected areas in Hebi, where the flood just went down, to protect people's health and safety.

In addition, on August 5, upon the request from Zhengzhou 120 Emergency Center, the "Meituan Flood Fighting and Rescue for Henan Project" donated 35 ambulances to Zhengzhou, which were quickly delivered to Zhengzhou Emergency Medical Rescue Center and put into use to support the local fight against the epidemic. All of the ambulances were equipped with medical devices including defibrillator-monitors, which may help to quickly recover and improve the local emergency service capacity in Zhengzhou after the flood.

Since the outbreak of COVID-19 epidemic, based on the actual needs of epidemic prevention and control in different places, by the end of December 2021 the Meituan Charity Foundation had donated 100 negative pressure ambulances through CRCF to Guangxi Zhuang Autonomous Region, Hebei Province, Heilongjiang Province, Jilin Province, Henan Province, Shandong Province, Jiangsu Province, Gansu Province, Zhejiang Province, in order to transfer suspected cases, close contact and people with fever, perform other first-line treatment tasks, and support local medical staff to fight against the epidemic.





驰援河南、山西防汛救灾

Supporting Flood Control and Disaster Relief in Henan and Shanxi

“赴汤”而来 “豫”你同在

——中国红十字基金会科学统筹、多措并举支援河南防汛救灾

Support to Henan

CRCF Supporting Henan's Flood Control and Disaster Relief Through Scientific Coordination and Different Measures

7·20 河南极端强降雨灾害发生后，中国红十字基金会紧急启动“天使之旅——驰援河南洪灾行动”，根据灾情变化和当地实际需求，在应急救援、赈济安置、灾后重建三个阶段科学规划，统筹实施人道救援救助行动。

中国红十字基金会救灾工作组风雨兼程投入救灾

7月20日河南强降雨发生后，1名出差途经郑州的中国红十字基金会工作人员就地转入救灾工作，21日起，中国红十字基金会党支部书记、理事长、秘书长先后赶赴受灾一线靠前指挥，积极主动争取地方党政支持，加强横向协作，为防汛救灾行动依法、科学、有序、有力开展提供了重要保障。同时，由13名党员干部、员工组成的中国红十字基金会前方救灾工作组在河南郑州、新乡等地持续奋战半个月，不断回传当地灾情，将社会爱心与当地最紧迫的需求高效衔接，持续支援一线应急救援队救援转移被困群众、组织发放赈济家庭箱等救灾物资、开展红十字卫生防疫消杀行动、调研灾后重建所需等。

中国红十字基金会联合腾讯基金会创新开展救援项目

After the July 20 extremely heavy rain disaster in Henan happened, CRCF immediately launched "The Angel's Journey" - Henan Flood Relief Action, and scientifically planned and implemented the humanitarian rescue actions in three stages of emergency rescue, relief and resettlement and post-disaster reconstruction according to the process of disaster and actual local needs.

The Disaster Relief Work Team of CRCF Devoting Themselves to Disaster Relief

After the July 20 heavy rain disaster in Henan happened, an employee of CRCF, who was in Zhengzhou due to a business trip, participated in disaster relief immediately. From July 21, the Party Branch Secretary, Chairman and Secretary-General of CRCF went to the disaster-stricken area successively to direct relevant tasks, actively seek for support from local party committee and government and strengthen horizontal coordination, which provided great support for the legal, scientific, orderly and effective implementation of flood control and disaster relief actions. At the same time, the disaster relief work team of CRCF composed of 13 party members, cadres and employees kept working for half a month in Zhengzhou and Xinxiang of Henan Province to constantly transmit information about the local disaster, effectively bridge social donation with the most urgent local needs, help the front-line emergency response teams to rescue and transfer people trapped by the flood, organize the distribution of family relief kits and other relief materials, perform



灾害发生后，来自全国各地的 1000 余支社会救援力量的 3 万多名志愿者救援队员赶赴一线，分秒必争投入防汛救灾任务。7 月 23 日，中国红十字基金会协同当地应急管理部门、联合腾讯基金会发起“援豫救援队保障项目”，向驰援河南灾区的社会应急救援队提供经费支持，为“挺身而出的凡人”解决后顾之忧。每支救援队可以申请一次经费资助，最高标准 10 万元。资金可用于购买人员保险、设备采买、交通差旅、餐食补贴等。截至 2021 年 12 月，“援豫救援队保障项目”共资助 334 支救援队。据统计，接受该项目资助的救援队共支援转移安置群众 20 余万人次、参与卫生防疫消杀 7000 余万平方米。

品牌项目再发力：48400 只赈济家庭箱成为“最重要的家产”

灾情发生后，中国红十字基金会迅速从湖北、山东、甘肃等地调配 48400 只赈济家庭箱分批发放到郑州、新乡、鹤壁等地受灾群众手中，保障一家人一周应急生活所需，帮助他们渡过难关。根据灾区实际需求，中国红十字基金会还在后续赈济家庭箱中增加了口罩、消毒湿巾、乳胶手套和 84 消毒液等驱蚊防疫用品。一箱看似普通的生活物资，成为受灾群众

the Red Cross Epidemic Prevention and Disinfection Campaign, and carry out investigation on the needs in post-disaster reconstruction.

CRCF Launching Innovative Relief Programs with Tencent Foundation

After the disaster, more than 30,000 volunteers from over 1,000 emergency rescue teams across China rushed to the front line and immediately participated in flood control and disaster relief. On July 23, CRCF, local emergency management authorities and Tencent Foundation jointly launched the "Assistance to Henan Rescue Team Program" to provide financial support to the social emergency response teams in the affected areas of Henan and solve the worries of those stepping forward in disaster. It allowed each emergency rescue team to apply for one-time funding up to RMB 100,000. The funds may be used for insurance, equipment, transportation and travel, meal subsidies, etc. By December 2021, 334 emergency rescue teams received funds from the "Assistance to Henan Rescue Team Program". According to statistics, the emergency rescue teams funded by the program transferred and resettled more than 200,000 people, and participated in disinfection over more than 70 million square meters.

The Brand Project Demonstrating Its Power Again: 48,400 Family Relief Kits Becoming "The Most Important Family Property"

After the disaster, CRCF quickly collected 48,400 family relief kits from Hubei, Shandong and Gansu and distributed them to the disaster-stricken people in Zhengzhou, Xinxiang and Hebi so as to support



短期内在安置点最重要的“家产”。

第一时间开展防疫消杀工作，防止“大灾后大疫”

在“美团援豫防汛救灾项目”支持下，中国红十字基金会联合当地卫健委启动“红十字卫生防疫消杀行动”，7月25日开始，红十字消杀志愿服务队先后在郑州、新乡、鹤壁、周口等地深入街道、社区、乡村进行防疫消杀，保障受灾区域以及安置场所的公共卫生安全。期间还进入发生新冠肺炎感染的郑州六院、郑州新冠肺炎确诊病例定点收治医院郑州岐伯山医院开展防疫消杀。截至8月10日，“红十字卫生防疫消杀行动”开展防疫消杀500余场次，消杀面积超过5000万平方米。

援助总价值逾6600万元医疗物资，助力复工复产

洪涝灾害导致医疗机构损失严重，群众就医、患者急救转运面临困难。中国红十字基金会积极引导社会爱心资源，向新乡、鹤壁、焦作、郑州等地的急救中心、医院等一线医疗机构捐赠108辆应急救护车、5辆应急送血车、4辆核酸检测车以及车载医疗设备。同时，向受灾严重的阜外华中心血管病医院捐赠价值3000万元的应急医疗设备，为满足群众就医需求，助力当地复工复产提供了有力支持。

灾后重建是一项长期而艰巨的工作。灾情

the family's emergency life needs for a week and help them overcome the difficulties. According to the actual needs of disaster-stricken areas, CRCF also added mosquito repellent and epidemic prevention supplies, such as masks, disinfectant wipes, latex gloves and "84" disinfectant solutions, into the family relief kits distributed later. A box of seemingly common living materials became the most important "property" of the affected people temporarily.

Timely Performing Epidemic Control Disinfection to Avoid "A Major Epidemic After A Major Disaster"

With the support of the "Meituan Flood Fighting and Rescue for Henan Project", CRCF and the local health commissions launched the "Red Cross Epidemic Prevention and Disinfection Campaign". From July 25, the Red Cross Volunteer Service Disinfection Team carried out epidemic control disinfections in streets, communities and villages of Zhengzhou, Xinxiang, Hebi and Zhoukou to ensure the public health of disaster-stricken areas and resettlement sites. During the period, the team also carried out epidemic control disinfection at the Sixth People's Hospital of Zhengzhou where COVID-19 infection occurred, and Zhengzhou Qiboshan Hospital, a designated hospital for receiving patients getting infected by the COVID-19 virus. Up to August 10, the "Red Cross Epidemic Prevention and Disinfection Campaign" carried out more than 500 times of epidemic control disinfection covering over 50 million square meters.

Donating Medical Supplies Worth RMB 66 Million to Aid the Resumption of Work and Medical Treatment

The floods caused serious losses to medical institutions, bringing difficulty to medical treatment, first aid and transport of patients. CRCF worked actively to direct social donation resources and donated 108 emergency ambulances, 5 emergency blood delivery vehicles, 4 nucleic acid testing vehicles and vehicle-mounted medical equipment to first-line medical institutions like emergency centers and hospitals in Xinxiang, Hebi, Jiaozuo and Zhengzhou. Also, CRCF donated emergency medical equipment worth RMB 30 million to Fuwai Central China Cardiovascular Hospital, which was severely affected by the disaster, providing strong support for satisfaction of people's medical treatment needs as well as local resumption of work and healthcare.

Post-disaster reconstruction is a long and arduous task.

过后，中国红十字基金会持续积极推进多个公益项目，全力帮助河南洪涝受灾地区的灾后重建工作，用不懈的人道行动守护爱与希望。

一是启动新一轮防疫消杀，保护群众健康安全。8月23日，在“美团援豫防汛救灾项目”支持下，中国红十字基金会在鹤壁浚县开展新一轮“红十字卫生防疫消杀行动”，由中国红十字会总会派出的广西红十字搜救救援队、青岛红十字蓝天救援中心共33名队员组成“红十字消杀志愿服务队”，深入重点场所开展防疫消杀，助力防止“大灾之后有大疫”，保护人民群众健康安全。截至8月30日，累计在鹤壁浚县消杀面积2052.65万平方米，包括鹤壁浚县小河镇、王庄镇、新镇镇、卫贤镇等共157个消杀点位，受益群众202665人。至此，本次“红十字卫生防疫消杀行动”全部执行完毕。

二是凝聚力量重建美丽校园，守护校园师生健康。中国红十字基金会灾后重建工作组深入新乡和鹤壁13所受灾学校调研发现，学校操场、图书室等教学设施普遍受损严重，有的教学楼需拆除重建。很多学校师生、家长自发到学校参与清淤工作。中国红十字基金会联合爱心企业等捐赠2100万元支持新乡25所、鹤壁26所水毁严重学校进行环境改造、损毁设备添置等灾后重建，并为因灾家庭经济困难的学生发放助学金。在疫情持续的情况下，为河南省87所水毁学校复学购置了防疫物资，援建了25所博爱校医室，助力推动校园健康体系发展。

三是援建博爱家园，提升社区防灾减灾能力。中国红十字基金会灾后重建工作组先后前往新乡、鹤壁十余个村庄和社区实地勘查当地道路、民房、防护堤等受灾情况，深入了解当

After the disaster, CRCF continued to work actively to promote a number of public welfare projects, fully support the post-disaster reconstruction in flood-stricken areas in Henan, and protect love and hope with unremitting humanitarian actions.

First, we launched a new round of epidemic control disinfection to protect people's health and safety. On August 23, with the support of the "Meituan Flood Fighting and Rescue for Henan Project", CRCF launched a new round of the "Red Cross Epidemic Prevention and Disinfection Campaign" in Xun County, Hebi City. The "Red Cross Volunteer Service Disinfection Team" consisting of 33 members from Guangxi Red Cross Search and Rescue Team dispatched by RCSC Headquarters and Qingdao Red Cross Blue Sky Rescue Center carried out epidemic control disinfection in key places to help avoid "a major epidemic after a major disaster" and protect people's health and safety. As of August 30, it completed disinfection over a total area of 20,526,500 square meters in Xun County, Hebi City, including 157 disinfection points in Xiaohe town, Wangzhuang Town, Xinzhen Town and Weixian Town, benefiting 202,665 people. On the day, the "Red Cross Epidemic Prevention and Disinfection Campaign" was fully completed.

Second, we united forces to rebuild beautiful campuses and protect the health of teachers and students. CRCF post-disaster reconstruction work team conducted surveys on 13 disaster-stricken schools in Xinxiang and Hebi, and found that teaching facilities such as playgrounds and libraries were generally seriously damaged, and some teaching buildings needed demolition and rebuilding. Many teachers, students and parents spontaneously went to the school to participate in dredging. CRCF and caring enterprises donated RMB 21 million to support the post-disaster reconstruction such as environmental renovation and the purchase of new equipment in 25 schools in Xinxiang and 26 schools in Hebi which were severely damaged by the flood, and provide grants to students from families suffered financial difficulties due to the disaster. Under the background of lasting epidemic, we purchased epidemic prevention supplies to help the resumption of operation of 87 schools damaged by the flood in Henan Province, and built 25 Fraternity School Clinics to help promote the development of campus health system.

地居民对家园重建、生计发展、防灾减灾的需求，资助 432.76 万元落实援建 7 个博爱家园等灾后重建项目。中国红十字基金会将通过援建博爱家园，为当地建设社区防灾减灾硬件、培训居民急救救护和逃生避险技能、建立村级项目小组和开展红十字志愿服务等，打造“韧性社区”，综合提高当地社区应对灾害和灾后恢复的能力。

四是援建博爱卫生站，培训乡村医生，促进当地基础医疗服务能力提升。中国红十字基金会联合社会各界捐赠 2355 万元，援建 63 所博爱卫生站，支持郑州 300 所因灾受损的卫生站恢复基础医疗服务（目前正在选址）。同时，将于 2022 年开展 5 期乡村医生培训班，提升受灾地区乡村医生诊疗。其中，北京高瓴公益基金会出资 1050 万元，援建 60 所博爱卫生站，资助 3 期乡村医生培训班。

五是资助受灾家庭困难群体，开展受灾地区的人道救助。洪灾发生后，中国红十字基金会成长天使基金第一时间携手郑州大学第一附属医院、河南省儿童医院、河南省人民医院等省内 30 多家医院，动员合作伙伴捐赠总价值 500 万元的资金和药品，专项用于资助河南受灾家庭的矮小症和生育困难患者。截至目前，已为河南 7·20 特大暴雨受灾家庭的 62 名矮小症患者、50 名生育困难患者提供资助。

高效透明、有力度有温度 让每一份爱心善意及时得到落实

截至 2021 年 8 月 26 日 17 时，中国红十字基金会接受用于河南省防汛救灾社会捐赠款物 41684.11 万元。其中，接受资金 37616.2 万元，物资价值 4067.91 万元。所接受的捐赠资金和物资按照防汛救灾需要及捐赠方意愿安排使用。

Third, we developed the Integrated Community Resilience Programs to enhance the community's disaster prevention and mitigation ability. CRCF post-disaster reconstruction work team visited more than 10 villages and communities in Xinxiang and Hebi to investigate the impact of disaster on local roads, houses, embankments, etc. and learn the local residents' needs for home reconstruction, livelihood development and disaster prevention and mitigation, following which CRCF donated RMB 4,327,600 to implement 7 Integrated Community Resilience Programs and other post-disaster reconstruction projects. Through the Integrated Community Resilience Program, CRCF would build community disaster prevention and mitigation facilities, train residents in emergency rescue and escape skills, establish village-level project teams and carry out Red Cross volunteer services in order to build resilient communities and comprehensively improve the local community's ability to cope with disasters and recover from disasters.

Fourth, we built Fraternity Health Hospitals (Clinics) and trained rural doctors to help increase the local basic medical service ability. CRCF, together with all sectors of society, donated RMB 23.55 million to build 63 Fraternity Health Hospitals (Clinics) and support the resumption of basic medical care of 300 health stations in Zhengzhou that were damaged by the disaster (currently at the site selection stage). Besides, 5 sessions of rural doctor training will be held in 2022 to improve the diagnosis and treatment of rural doctors in disaster-stricken areas. Specially, Beijing Hillhouse Foundation contributed RMB 10.5 million to build 60 Fraternity Health Hospitals (Clinics) and fund 3 sections of rural doctor training.

Fifth, we provided support to disaster-stricken families in difficulty and carried out humanitarian assistance in disaster-stricken areas. After the flood, CRCF Growth Angel Fund immediately conducted cooperation with more than 30 hospitals including the First Affiliated Hospital of Zhengzhou University, Henan Children's Hospital, Henan Provincial People's Hospital and encouraged partners to donate funds and medicines, which were worth RMB 5 million in total and were



接受资金 37616.2 万元，用于紧急救援物资、受灾人员基本生活救助物资的采购、存储和运输以及支持援豫救援队工作经费 9027.58 万元；用于采购防疫消杀用品及组织防疫消杀 4497.57 万元；用于采购救护车及医疗设备支持受损医疗机构，开展基础卫生服务设施、中小学校恢复重建，开展社区防灾减灾、公共卫生服务及公共安全项目等 24091.05 万元。

接受物资价值 4067.91 万元，已发放至河南郑州、新乡、洛阳、开封等受灾地区用于紧急救援和受灾人员基本生活救助。

同时，中国红十字基金会全力推进捐赠款物执行，强化信息公开力度，在官网、官方公众号发布捐赠信息和防汛救灾进展，聘请第三方机构开展专项审计，保障每一份爱心善意及时得到落实。

exclusively used to support patients of dwarfism and fertility difficulties from disaster-stricken families in Henan. Up to now, we have provided financial assistance to 62 patients of dwarfism and 50 patients of fertility difficulties from families affected by the July 20 torrential rains in Henan.

Being Efficient, Transparent, Effective and Warm, Satisfying Every Donator's Desire to Show Love

By 17: 00 on August 26, 2021, CRCF had received donations worth RMB 416,841,100 for flood control and disaster relief in Henan Province. Specially, we received money of RMB 376.162 million, and materials worth RMB 40.6791 million. The money and materials were all allocated and used according to the needs of flood control and disaster relief and the wishes of donors.

Among the money of RMB 376.162 million, RMB 90,275,800 was used for the procurement, storage and transportation of emergency relief materials and basic living supplies for the disaster-stricken people, as well as the operation cost of emergency rescue teams; RMB 44,975,700 was used to purchase epidemic prevention and disinfection supplies and organize epidemic control disinfection; RMB 240,910,500 was used to purchase ambulances and medical equipment to support damaged medical institutions, support the restoration and reconstruction of basic health service facilities and primary and secondary schools, carry out projects related to community disaster prevention and mitigation, public health services and public safety.

The materials worth RMB 40,679,100 were distributed to Zhengzhou, Xinxiang, Luoyang, Kaifeng and other disaster-stricken areas in Henan Province for emergency rescue and basic living assistance for affected people.

At the same time, CRCF made every effort to promote the use of donated money and materials, strengthen information disclosure, release donation information and flood control and disaster relief progress on its official website and WeChat official account, and employ the third-party institution to conduct special audits to ensure the timely satisfaction of every wishes of love.

携手共“晋”

——中国红十字基金会联合各界爱心力量驰援山西

Support to Shanxi

CRCF Uniting All Forces to Help Shanxi

山西暴雨导致严重的洪涝灾害，中国红十字基金会紧急启动“天使之旅-2021 驰援山西水灾”行动，携手社会各界爱心力量驰援山西防汛救灾及灾后重建。

中国红十字基金会携手伊利集团，紧急调拨牛奶、奶粉、矿泉水等物资，驰援晋中市祁县贾令镇南左村、祁县城赵镇丰固村，将第一批物资送到安置点的群众手中。

根据受灾地区需求，中国红十字基金会采购 5000 只赈济家庭箱驰援山西。10 月 15 日至 16 日，4000 只赈济家庭箱运抵孝义、清徐、新绛、介休、稷山五地，其中孝义市 1000 只、新绛县 1000 只、清徐县 1000 只、介休市 500 只、稷山县 500 只。10 月 20 日-22 日，1000 只赈济家庭箱运抵晋中市祁县和平遥市，其中祁县 500 只、平遥市 500 只。

“滴滴应急救援项目——山西行动”全面支援运城、晋中、吕梁等重点受灾区域，紧急采购 17000 套棉服、18000 套棉被褥、1000 个赈济家庭箱、3000 份米油、2000 套清淤工具帮助受灾群众过渡安置；为山西孝义市 23 所学校的孩子们配置近 1.4 万余件冬衣御寒。

腾讯公益慈善基金会捐赠 100 万、支付宝筹集 60 万，总价值 160 万元的 1500 台电动喷雾器、500 台手动喷雾器、一次性防护服 3000 件、一次性橡胶手套 5000 副、消毒粉 200 箱、泡腾消毒片 II 型 350 箱等消杀防疫物资运抵孝义市与介休市并投入防疫一线使用。

北京畅聊天下科技股份有限公司向中国红十字基金会捐赠 200 万元，支援山西省受灾地区灾后重建，助力当地农民复产、学生复学等工作。

为支援山西灾后重建，中国红十字基金会实施多个公益项目。一是“山西行动”送冬衣，

Facing the serious floods caused by heavy rains in Shanxi, CRCF urgently launched “The Angel's Journey” - Shanxi Flood Fighting Action 2021 to unite all forces to help flood control and disaster relief as well as post-disaster reconstruction in Shanxi.

CRCF, together with Yili Group, urgently transferred milk, milk powder, mineral water and other materials to Nanzuo Village, Jialing Town, Qi County, Jinzhong City, and Fenggu Village, Zhao Town, Qixian County, and delivered the first batch of materials to the people in the resettlement sites.

Based on the needs of the disaster-stricken areas, CRCF purchased 5,000 family relief kits to help Shanxi. From October 15 to October 16, 4,000 family relief kits were delivered to Xiaoyi, Qingxu, Xinjiang, Jiexiu and Jishan. Specially, 1,000 were delivered to Xiaoyi, 1,000 to Xinjiang, 1,000 to Qingxu, 500 to Jiexiu and 500 to Jishan. From October 20 to 22, 1,000 family relief kits were delivered to Qi County, Jinzhong and Pingyao, 500 to Qi County and 500 to Pingyao.

The “DiDi Emergency Rescue Program” - Shanxi Action provided full support to Yuncheng, Jinzhong, Lvliang and other key disaster-stricken areas, urgently purchased 17,000 sets of cotton clothes, 18,000 sets of cotton bedding, 1,000 family relief kits, 3,000 packages of rice and oil and 2,000 sets of dredging tools to help the affected people in the transitional resettlement, and provided nearly 14,000 pieces of thick clothes for children in 23 schools in Xiaoyi City, Shanxi Province.

Tencent Foundation donated RMB 1 million, and Alipay raise funds RMB 600,000 and disinfection and epidemic prevention supplies worth RMB 1.6 million including 1,500 electric nebulizers, 500 manual nebulizers, 3,000 pieces of disposable protective suits, 5,000 pairs of disposable rubber gloves, 200 boxes of disinfectant powder, 350 boxes of type II effervescent disinfectant tablets, which were delivered to Xiaoyi



陪伴孩子们温暖过冬。山西接连遭受强降雨、寒潮等灾害性天气侵袭，滴滴出行捐赠 3000 万元，由滴滴公益基金会联合中国红十字基金会启动“滴滴应急救援项目—山西行动”，用于紧急采购救援物资、过渡安置以及灾后重建等。其中包括，向山西省吕梁市孝义市 23 所学校捐赠近 1.4 万件羽绒服，助力受灾学校的孩子们温暖过冬。

二是发起“山西温暖家园”项目，助力当地灾后恢复重建。为帮助受灾群众恢复基本生活，中国红基金会携手腾讯基金会共同发起“山西温暖家园”项目，在为受灾群众提供御寒保暖等生活保障物资的同时，也通过为社区提供生计发展基金、开展生计培训，为受灾群众赋能，支持他们开展生产，改善经济条件。“山西温暖家园”项目社区生计发展基金共收到来自山西省太原市、晋中市、吕梁市等地 48 家机构的申报材料。层层审核之后，最终确定 11 家机构入选，中国红十字基金会将为每个项目点提供最高 30 万元资金。

三是援建博爱卫生站，加快恢复提升受灾地区基础医疗服务。中国红十字基金会联合社会各界捐赠 420 万元，在山西援建 14 所钢结构博爱卫生站，将于 2022 年陆续建成投入使用。

and Jiexiu and put into use for epidemic prevention. Beijing Changliao Tianxia Technology Co., Ltd. donated RMB 2 million to CRCF to support the reconstruction of the disaster-hit areas in Shanxi Province and help resumption of agricultural work and education. In order to support Shanxi's post-disaster reconstruction, CRCF implemented a number of public welfare programs. First, the "Shanxi Action" was launched to send winter clothes to protect children in the winter. Facing the severe weather including heavy rainfall and cold wave, DiDi Chuxing donated RMB 30 million, based on which DiDi Charity Foundation and CRCF launched the "DiDi Emergency Rescue Program" - Shanxi Action for emergency procurement of relief supplies, transitional resettlement and post-disaster reconstruction, etc. Specially, nearly 14,000 down jackets were donated to 23 schools in Xiaoyi, Lvliang City, Shanxi Province, to help children in disaster-hit schools stay warm through the winter. Second, the "Warm Homes in Shanxi" program was launched to help local post-disaster recovery and reconstruction. In order to help the disaster-stricken people restore basic life, CRCF and the Tencent Foundation jointly launched the "Warm Homes in Shanxi" project to provide the affected people in Shanxi with thermal and cold-proof living materials, and at the same time, to empower the affected people, support their work and improve their economic conditions by providing livelihood development funds and livelihood training for the communities. The community livelihood development fund in the "Warm Homes in Shanxi" program received applications from 48 institutions in Taiyuan, Jinzhong and Lvliang of Shanxi Province. After different levels of review, 11 institutions were finally approved, and CRCF would provide up to RMB 300,000 for each institution. Third, the Fraternity Health Hospitals (Clinics) were built to speed up the restoration and upgrading of basic medical services in the affected areas. CRCF, together with all sectors of society, donated RMB 4.2 million to build 14 steel-structure Fraternity Health Hospitals (Clinics) in Shanxi, which will be completed and put into use successively in 2022.

守护生命与健康

中国红十字基金会“群防群控 救在身边”行动 驰援多地抗疫一线

Protecting Life and Health

CRCF Supporting Anti-Epidemic Efforts in Different Places Through "Mass Prevention and Control • Rescue by Your Side" Special Campaign

2021 年，在疫情防控常态化的背景下，中国红十字基金会切实把“人民至上、生命至上”的责任扛在肩上，继续驰援多地疫情防控工作，为进一步巩固抗疫成果，防止疫情反弹，提升公众疫情防控意识和能力，普及推广健康生活方式，促进人民群众健康积极贡献力量。

2021 新年伊始，河北、黑龙江、吉林等地相继发生疫情，牵动着全国人民的心。在中国红十字会总会安排部署下，1 月 13 日，中国红十字基金会启动“群防群控 救在身边”河北行动，派出前方工作组赶赴河北，协助当地抗击疫情。组织红十字防疫消杀队，深入受疫情影响地区开展防疫消杀志愿服务，消杀面积超过 280 万平米；捐赠 10 辆负压救护车，驰援抗疫一线；支援 3 套“红十字应急救护工作站”（核酸采集防护亭），保障医护人员健康与安全；支援 710 只“抗疫家庭箱”，为受疫情影响家庭送去关爱；援建“博爱家园”，改善受疫情影响城乡社区卫生习惯、生活环境……

期间，以岭药业、伊利集团、美团、邓老凉茶等爱心企业积极行动，捐赠价值逾 3000 万元款物，全力驰援河北、黑龙江、吉林抗疫一线，再次以行动诠释企业的家国情怀和责任担当。

In 2021, under the background of normalized epidemic prevention and control, CRCF shouldered the responsibility of "putting people and their lives first", kept working to support epidemic prevention and control in different places, and made positive contributions to further consolidate the anti-epidemic achievements, prevent the epidemic from rebounding, enhance public awareness and ability of epidemic prevention and control, popularize healthy lifestyles and protect people's health.

At the beginning of 2021, the epidemic happened in Hebei, Heilongjiang and Jilin successively, which drew the attention from people all over the country. Under the arrangement of RCSC Headquarters, on January 13, CRCF urgently launched the "Mass Prevention and Control Rescue by Your Side" - Hebei Action and sent a work team to Hebei to assist local efforts to fight against the epidemic. The "Red Cross Volunteer Service Disinfection Team" was formed, and carried out voluntary epidemic control disinfection covering over 2,800,000 square meters in affected regions; 10 negative pressure ambulances were donated to help fight the epidemic; 3 sets of "Red Cross Emergency Rescue Workstations" (nucleic acid collection and preservation booths) were donated to ensure the health and safety of medical staff; 710 "anti-epidemic family kits" were donated to care families affected by the epidemic; ICRs were launched to improve the health habits and living environment of urban and rural communities affected by the epidemic.

During the period, caring enterprises such as Yiling Pharmaceutical, Yili Group, Meituan, Teng Lou Kim Fong actively donated more than RMB 30 million

2021 年，中国红十字基金会还联合美团、以岭药业、伊利集团、哈雷公司、杨森中国、高露洁、花王（中国）、小红书等社会各界爱心力量，先后向北京，广东广州、深圳、东莞、中山，江苏南京、扬州，河南郑州，福建泉州、莆田、厦门，内蒙古自治区阿拉善盟，甘肃，陕西西安等多地捐赠应急救援车、负压救护车、红十字应急救援工作站、N95 口罩、防护面罩、一次性医用口罩等防疫物资，支持 15000 只“小红袋”，保护人民群众生命健康安全，助力疫情防控。

(including money and materials), and made every effort to help fight against epidemic in Hebei, Heilongjiang and Jilin, which again demonstrated the enterprises' love for the country and sense of responsibility with actions.

In 2021, CRCF also, together with caring forces from all sectors of society such as Meituan, Yiling Pharmaceutical, Yili Group, Guangzhou Harley, Janssen China, Colgate-Palmolive, Kao (China), Xiaohongshu, donated first aid ambulances, negative pressure ambulances, Red Cross Emergency Rescue Workstations, N95 masks, protective masks, disposable medical masks and other epidemic prevention supplies as well as 15,000 "Red Bags" to Beijing, Guangzhou of Guangdong, Shenzhen, Dongguan, Zhongshan, Nanjing of Jiangsu, Yangzhou, Zhengzhou of Henan, Quanzhou of Fujian, Putian, Xiamen, Alxa League of Inner Mongolia Autonomous Region, Gansu and Xi'an of Shaanxi to protect people's lives, health and safety, and help prevent and control the epidemic.





应急救护 EMERGENCY RELIEF

1766 台
AEDs and Cabinets

配置 AED、应急救护一体机，覆盖社区、学校、机关、企业

Allocated 1,766 AEDs and All-in-One First Aid Cabinets, covering communities, schools, institutions and enterprises.

11 场
Sessions

开展应急救护培训，覆盖超过 1200 人次

Conducted 11 sessions of emergency rescue training, covering more than 1,200 people.

>20 万人次
Persons

红十字景区救护站服务

Served over 200,000 people with the Red Cross first-aid stations in scenic spots.

865 名队员
Players

173 支队伍
Teams

参加“红气球”定向越野赛

Organized the “Ready Go” Orienteering, which attracted 865 players from 173 teams.

应急救护创新工作

Innovative Efforts of Emergency Rescue



2021 年，根据中国红十字会应急救护推进年部署，中国红十字基金会深入学校和社区开展应急救护工作，携手社会力量创新探索建设应急救护数字化体系，邀请中国女排队员林莉担任红十字应急救护形象大使、拍摄应急救护宣传片，向社会推广“人人学急救，急救为人人”的公益理念，提升公众健康意识和自救互救能力。

一是积极推动和实施“救在身边·校园守护”行动。2021 年 9 月，中国红十字基金会联合北京市教委、北京市红十字会、腾讯公益慈善基金会为北京市各级各类学校分期分批捐赠安装“应急救护一体机”，一体机配有 AED（自动体外除颤器）和急救包等急救设备，逐步实现在北京市中小学、中专及普高全覆盖，同时响应学校与周边社区的急救需求。依托为学校配备的一体机，为学校及周边社区开展应急救护知识普及和技能培训，倡导社会公众从我做

In 2021, according to the deployment of RCSC Emergency Rescue Promotion Year, CRCF made efforts to promote emergency rescue in schools and communities, worked with partners to innovate and explore the building of digital emergency rescue system, and invited Lin Li, a member of the Chinese women's volleyball team, to serve as the Red Cross Emergency Rescue Image Ambassador and shoot emergency rescue videos to spread the concept of "Everybody learns first aid which in turn serves everyone" to the public and enhance public health awareness and self-help and mutual aid ability.

First, active efforts were made to promote and implement the "Rescue by Your Side · Stay Safe on Campus" program. In September 2021, CRCF, together with Beijing Municipal Education Commission, Red Cross Society of China Beijing Branch and Tencent Foundation, donated and installed "All-in-One First Aid Cabinets", which were equipped with AEDs (automated external defibrillators), first aid kits and other first aid devices, in all kinds of schools in Beijing, trying to gradually realize full coverage in primary and secondary schools, technical secondary schools and general high schools in Beijing, and satisfy the first aid needs of schools and surrounding communities. Relying on the All-in-One First Aid Cabinets provided to schools, CRCF conducted emergency rescue knowledge popularization and skills training related to first aid in schools and surrounding communities, to help the public learn first aid, know first aid and perform first aid in daily lives.

By the end of 2021, 1,766 All-in-One First Aid Cabinets and automatic external defibrillators (AEDs) were installed in enterprises, universities and institutions nationwide. Next, the cabinets will be connected to the 120 First Aid Command and Dispatch System for

起、从身边做起，学急救、会急救、敢急救。

截至 2021 年底，在全国企业、高校和机关单位等安装应急救护一体机和自动体外除颤器 (AED)1766 台，下一步，还将把设备信息联通至 120 急救指挥调度系统。

2021 年 12 月，由腾讯联合中国红十字基金会打造的全国首个高校场景的应急系统在南京大学落地。腾讯基金会通过中国红十字基金会向南京大学捐赠的 150 台 AED 在南大鼓楼、仙林两个校区完成初步配置，覆盖校内大部分楼宇，AED 覆盖率达到两台 / 千人的国际标准。此外腾讯还向潮州金山中学捐赠 AED 设备，并组织力量向中小学生普及急救知识。

二是探索数字化应急救护社区体系建设。通过在街道社区广泛布设 AED 和应急救护一体机、开展应急救护培训等，建立区域急救响应机制，为街道社区群众提供应急救护保障。9 月 10 日，首个“安心街区”落地北京东城区建国门街道金宝街社区。

三是试点创新布局“互联网 + 急救”网络。中国红十字基金会联合腾讯可持续社会价值事业部(腾讯 SSV)的向善实验室群正在研发“急救宝”，发挥腾讯科技与产品能力，探索变“偶遇式急救”为“网约式急救”。根据构想，“急救宝”系统可以实现全国 AED 设备、急救志愿者基础信息的接入管理、可视化呈现，打通应急救护设备与急救志愿者“两座孤岛”，建立社会化互助网络，实现突发情况下快速定位呼救、实时响应，提高现场施救的应急效率和救护能力，用科技手段助力解决应急救护难题。

information sharing.

In December 2021, China's first emergency rescue system for colleges and universities jointly developed by CRCF and Tencent was established in Nanjing University. The 150 AEDs donated by Tencent Foundation to Nanjing University through CRCF were initially deployed in the two campuses of Gulou and Xianlin, covering most buildings in the campus, as a result of which the coverage of AEDs reached the international standard of two AEDs per thousand people. In addition, Tencent donated AEDs to Chaozhou Jinshan Middle School, and organized efforts to popularize first aid knowledge to primary and secondary school students.

Second, efforts were made to explore the building of digital emergency rescue community system. Through extensive deployment of AEDs and All-in-One First Aid Cabinets in communities and provision of first-aid training, a regional first-aid response mechanism was established to provide first-aid support for people in communities. On September 10, the first "Reassuring Street" program was implemented in Jinbaojie Community, Jianguomen Sub-district, Dongcheng District, Beijing.

Third, the "Internet + First Aid" network was explored. CRCF and Xiangshan Laboratory Group of Tencent Sustainable Social Value Division (Tencent SSV) are developing the "First Aid Pal" application to give full play to Tencent's technology and product capabilities, and explore the change from "accidental first aid" into "online appointment-first aid". According to the conception, the "First Aid Pal" system is expected to realize the access management and visual presentation of national AEDs and the basic information of first aid volunteers, break "two silos" of emergency rescue equipment and first aid volunteers and establish a socialized mutual aid network so as to realize quick positioning and real-time response in emergencies, improve the on-site emergency response efficiency and rescue ability, and help solve emergency rescue problems with scientific and technological means.

应急救护一体机

All-in-One First Aid Cabinets

为进一步增强全社会的生命保护意识，助力健康中国，中国红十字基金会牵头研发设计出集合 AED、急救包、交互大屏于一体的应急救护设备“应急救护一体机”，并积极推动开展“应急救护一体机公益项目”和“应急救护知识培训”进商区、校园、地铁站等公共场所，呼吁社会各界力量关注支持应急救护工作，促进应急体系建设，共同守护生命健康安全。



In order to further enhance the public safety awareness and help build a healthy China, CRCF led the research and design of the emergency rescue equipment "All-in-One First Aid Cabinet" which integrated AED, first aid kit and interactive large screen, and actively promoted the "All-in-One First Aid Cabinets welfare project" and "emergency rescue knowledge training" in commercial areas, campuses, subway stations and other public places, in order to call all sectors of society to care and support emergency rescue, promote the construction of emergency system and jointly protect life, health and safety.

“红气球”定向越野赛

“Ready Go” Orienteering

“红气球”定向越野赛是中国红十字基金会精心策划筹备的应急救护知识技能普及推广创新模式，是国内首个以应急救护为主题的团队式定向越野赛事。该项目以社会各界喜闻乐见、习以为常的体育赛事为载体，促进社会公众参与公益慈善，学习应急救护，感受人道情怀。中国红十字基金会致力于将该项目打造成

The “Ready Go” Orienteering is an innovative model planned and prepared by CRCF for spreading emergency rescue knowledge and skills, as well as the first team-based orienteering competition with the theme of emergency rescue in China. The project takes sports event, which is popular and common for all sectors of society, as the medium to encourage the public to participate in charity, learn first aid and sense humanitarianism. CRCF is committed to making the project an interactive humanitarian public welfare

全国范围内可复制、可推广、可传播的参与式人道公益标杆品牌，共同倡导“人人学急救，急救为人人”的公益理念，让更多的人认识、掌握应急救护技能，提升社会公众的应急自救互救能力，守护生命，“救”在身边。

首场比赛于 2021 年 5 月 8 日在北京通州举行，来自北京、天津、河北、江苏等地 865 名队员组成 173 支队伍参赛。参赛者涵盖了社会各行各业，既有户外运动爱好者，也有高校学生、职场白领等，年龄跨度从 16 岁到 70 岁。此次活动获得伊利、红牛、飞利浦、康宝莱等 23 家企业支持，新华社、央视、中新社等数十家媒体报道。

benchmark brand that can be replicated, promoted and disseminated nationwide, to promote the public welfare concept of "Everybody learns first aid which in turn serves everyone", help more people know and master emergency rescue skills, improve the self-rescue and mutual-rescue ability of the public in emergencies, protect lives and realize "Rescue by Your Side".

The first competition was held in Tongzhou, Beijing on May 8, 2021. 865 players from Beijing, Tianjin, Hebei and Jiangsu made up 173 teams. Participants were from all sectors and included outdoor sports enthusiasts, college students, white-collar workers, with ages ranging from 16 to 70. The event received support from 23 companies including Yili, Red Bull, Philips, and Herbalife, and was reported by dozens of media agencies including Xinhua News Agency, CCTV and China News Service.



应急救护专项基金

First Aid Special Fund

该基金是由中国红十字基金会倡导发起，得到应急医学救援研究机构响应支持，社会爱心企业捐资设立的专项基金。致力于通过广泛的动员社会资源，开展应急救护设施建设（AED等）、应急救护技能培训与应急救护知识普及、应急救护领域科研支持等活动，提升公众的应急自救互救能力。

截至2021年12月31日，该基金筹集资金、物资 4335 万元。

This fund is a special fund initiated by CRCF, supported by emergency medical rescue research institutions and established upon donations from caring enterprises. It seeks to improve the emergency self-rescue and mutual-rescue capabilities of the public through extensive mobilization of social resources, the construction of emergency rescue facilities (such as AEDs), emergency rescue skills training, popularization of emergency rescue knowledge, scientific research support in emergency rescue and other activities. By December 31, 2021, the fund had raised RMB 43.35 million (including money and materials).



景区红十字救护站

Red Cross First Aid Stations at Scenic Spots

红十字救护站项目是 2011 年建党 90 周年之际，中国红十字会策划推出的以促进革命老区经济社会发展为目标、以提高红色旅游景区医疗救护能力为抓手的公益项目。2012 年，《中国红十字基金会景区红十字救护站建设标准》颁布，红十字救护站项目进入标准化、规范化建设阶段。

截至 2021 年底，在全国累计援建景区红十字救护站 274 个，实现了在具备条件和需求的 5A 级景区红十字救护站全覆盖，2021 年全年，全国各景区红十字救护站提供应急服务超 20 万人次，提供志愿服务 5000 余次，为保障人民群众的生命健康、普及应急救援知识、传播红十字文化、发展红十字志愿服务发挥了重要作用。

The “Red Cross First Aid Station” program is planned and launched by the Red Cross Society of China on the occasion of the 90th anniversary of the founding of the Communist Party of China in 2011. It is a public welfare program aiming at promoting the economic and social development of old revolutionary base areas and improving the medical rescue capability of red tourist spots. In 2012, the Standards of Chinese Red Cross Foundation for the Construction of Red Cross First Aid Stations in Scenic Spots were promulgated, marking the standardization of the “Red Cross First Aid Station” program.

By the end of 2021, a total of 274 Red Cross first aid stations at scenic spots was built nationwide, realizing full coverage of 5A-level scenic spots with necessary conditions and needs. Through the year of 2021, Red Cross first aid stations in scenic spots across the country provided first aid services for over 200,000 people and volunteer services more than 5,000 times, playing an important role in protecting people's lives and health, popularizing emergency rescue knowledge, spreading the Red Cross culture and developing Red Cross volunteer services.





人道救助 HUMANITARIAN AID



8649 名
Persons

中央专项彩票公益金救助白血病患儿

The Central Special Lottery Welfare Fund helped 8,649 children with leukemia.

25018 名
Persons

免费眼健康服务覆盖学生

Free eye health services were provided to 25,018 students.

157 名
Persons

“孙立忠心血管健康公益基金”救助先心病患者、马凡综合征患者

The “Sun Lizhong Cardiovascular Health Fund” funded 157 patients with congenital heart disease and patients with Marfan syndrome.

4 名
Persons

救助地中海贫血患儿

Funded 4 children with thalassemia.

440 名
Persons

“合生元母婴基金”“爱婴室母婴基金”救助经济困难重症母婴

The “Biostime China Foundation for Mother & Child” and “Babemax Mother & Child Care Fund” funded 440 impoverished mothers and children with serious illnesses.

1000 人次
Persons

“英雄能量站”项目为困境儿童提供心理援助服务

The “Heroic Energy Station” project provided 1,000 psychological assistance services to children in distress.

15 名
Persons

“俏佳人凤凰救助行动”资助烧烫伤患儿

The “Vida Phoenix Aid Action” funded 15 scald children.

2807 名
Persons

中央专项彩票公益金救助先天性心脏病患儿

The Central Special Lottery Welfare Fund helped 2,807 children with congenital heart disease.

53 名
Persons

“天使明心基金”救助先天性心脏病患者

The “Angel Heart Fund” funded 53 patients with congenital heart disease.

473 名
Persons

“嫣然天使基金”救助唇腭裂儿童

The “Smile Angel Foundation” helped 473 children with cleft lip and palate.

108 名
Persons

“滴滴关爱基金”救助出行相关人员

The “DiDi Care Fund” provided assistance for 108 people related to travel.

151 个 families **9** 名
Persons

“生命接力基金”救助器官捐献家庭 151 个，救助移植患者 9 名

The “Relay for Life Fund” provided assistance for 151 families donating organs and 9 transplant patients.

2 名
Persons

“东方天使基金”救助再生障碍性贫血患儿

The “Oriental Angel Fund” provided assistance for 2 children with aplastic anemia.

162 名
Persons

“徐荣祥再生生命公益基金”资助烧伤创疡患者 82 名、大疱性表皮松解症患者 80 名

The “Xu Rongxiang Regenerative Life Public Welfare Fund” funded 82 burn/ulcer patients and 80 patients with epidermolysis bullosa.

中央专项彩票公益金重点资助项目

白血病儿童救助——小天使基金

Aid for Children with Leukemia - Little Angel Fund

Key Program Funded by Central Special Lottery Welfare Fund

中国红十字基金会“小天使基金”于2005年发起设立，旨在救助0-14周岁贫困白血病患者，为每位白血病患者提供3-5万元治疗费用资助。2009年起，基金开始获得中央专项彩票公益金的持续资助，患儿受益面不断扩大。截至2021年底，彩票公益金资助贫困白血病患者48976人次，资助金额超过15.51亿元。

2021年，白血病儿童救助年龄由0-14周岁扩大到0-18周岁。“小天使基金”获得中央专项彩票公益金支持资金2.8亿元，全国31个省（市、区）及新疆生产建设兵团的8649名白血病患者获得资助。其中，通过医院直通车渠道资助的患儿25名。

2021年底，中国红十字基金会“中央专项彩票公益金项目”儿童艺术关爱之旅在北京、成都举行，为来自北京、江西、甘肃、四川等地的白血病儿童开展艺术体验活动，鼓励他们积极面对生活，早日恢复健康。

同时，社会爱心企业和爱心人士持续不断通过“小天使基金”表达对白血病儿童的关爱，2021年，基金接受社会捐赠资金总额为76.76万元，2名白血病患者获得救助。



Established in 2005, the CRCF Little Angel Fund is aimed at helping underprivileged children aged 0-14 with leukemia and providing treatment subsidies of RMB 30,000-50,000 for each child with leukemia. Since 2009, the Fund has received continuous funding from the Central Special Lottery Welfare Fund, and the beneficiaries of the Fund have continued to expand. As of the end of 2021, the Lottery Welfare Fund accumulatively supported 48,976 underprivileged children with leukemia nationwide, and the amount of funding reached RMB 1.551 billion.

In 2021, The age range for saving children with leukemia was expanded from 0-14 years old to 0-18 years old. The Little Angel Fund was subsidized by the Central Special Lottery Welfare Fund with a grant of RMB 280 million. 8,649 children with leukemia from 31 provinces (autonomous regions and municipalities) and the Xinjiang Production and Construction Corps across the country were subsidized. Among them, 25 children were funded through the hospital channel of free access gateway.

At the end of 2021, CRCF "Central Special Lottery Welfare Fund Project" - Caring Action for Kids with Arts was implemented in Beijing and Chengdu to provide art experience activities for children with leukemia from Beijing, Jiangxi, Gansu and Sichuan, encouraging them to actively face challenges and recover health as soon as possible.

At the same time, caring enterprises and individuals continuously expressed their love and care for children with leukemia through the "Little Angel Fund". In 2021, the Fund receive social donations totaling RMB 767,600, and 2 children with leukemia have benefited from the donations.

关注儿童健康及成长——英雄能量包

Focus on Children's Health and Growth - Hero's Vital Package

英雄能量包诞生于 2016 年，是中国红十字基金会“小天使基金”着力打造的公益衍生产品，在减轻患儿家长经济负担的同时，通过卡通形象设计与英雄能量的互动活动为患儿提供积极、乐观、阳光的力量，鼓励他们抗击病魔。诞生以来，英雄能量包服务定位从住院患儿拓展至更加广泛的“儿童成长关注”和“健康干预”的人道救助行动，从守护儿童身体的健康，延伸至为儿童心理健康开发陪伴。

2021 年，英雄能量包项目在互联网平台开展众筹，并联合北京、四川、青海 3 个省级红会多家医院开展发放和推广活动，为住院患儿赠送英雄能量包，受到患儿及家长、医院一致好评。

Established in 2016, Hero's Vital Package is a derivative for public welfare of the CRCF Little Angel Fund. While reducing the economic burden of the parents of child patients, this package provides child patients with positivity and optimism through its cartoon images and interactive activities with heroes, encouraging them to fight against diseases. Since its establishment, this program has expanded its service from hospitalized children to more extensive humanitarian activities such as "Focus on Children's Growth" and "Health Interposition", and extended from maintaining children's physical health to developing children's mental health.

In 2021, the Hero's Vital Package program launched crowdfunding on online platforms, carried out distribution and promotion activities jointly with 3 provincial red societies in Beijing, Sichuan and Qinghai and many hospitals, and offered hero's vital packages to hospitalized children, which won unanimous praise from the children, parents and hospitals.



中央专项彩票公益金重点资助项目

先心病儿童救助——天使阳光基金

Aid for Children with Congenital Heart Disease - Angel Sunshine Fund

Key Program Funded by Central Special Lottery Welfare Fund

“天使阳光基金”于2006年成立，是中国首个贫困先天性心脏病儿童专项救助基金，为来自贫困家庭的14周岁以下先天性心脏病患儿提供0.5-3万元治疗费用资助。2011年起，基金获得中央专项彩票公益金的持续资助，患儿受益面不断扩大。2021年，全国31个省（市、区）及新疆生产建设兵团的2807名先心病儿童获得中央专项彩票公益金资助，资助金额4611.5万元。截至2021年底，彩票公益金累计在全国范围内资助贫困先心病患儿17189人次，资助金额超过3.13亿元。

2021年，克服疫情影响，组织红十字志愿医疗队深入西藏、新疆、山东、山西、四川、黑龙江、陕西、广西、甘肃、湖北、青海等11个省份，开展大病患儿筛查。共筛查儿童406156人，其中符合手术指征的1934人，已经完成手术治疗的569人。

2021年，来自全国3个省（市、区）的88名贫困先心病患儿通过“天使阳光基金”社会捐赠获得资助，资助总额为144.06万元。社会捐赠为498名儿童进行了筛查初诊，确诊患儿108名，80名符合救助条件的患儿免费进行了手术治疗。

The “Angel Sunshine Fund”, established in 2006, is China's first special aid fund for underprivileged children with congenital heart disease. It provides RMB 5,000-30,000 treatment subsidies for children aged 0-14 who suffer from congenital heart disease and come from poor families. Since 2011, the Fund has started to receive continuous funding from the Central Special Lottery Welfare Fund, and the beneficiaries of children have continued to expand. In 2021, a total of 2,807 children with congenital heart disease from 31 provinces (autonomous regions and municipalities) and the Xinjiang Production and Construction Corps across the country were subsidized by the Central Special Lottery Welfare Fund, with a grant of RMB 46,115 million. As of the end of 2021, the lottery welfare fund accumulatively supported 17,189 underprivileged children with congenital heart disease nationwide, and the amount of funding reached RMB 313 million.

In 2021, despite the impact of epidemic, the Red Cross volunteer medical teams were formed to conduct children with serious illnesses screening in 11 provinces including Tibet, Xinjiang, Shandong, Shanxi, Sichuan, Heilongjiang, Shaanxi, Guangxi, Gansu, Hubei and Qinghai. A total of 406,156 children were screened, in which 1,934 had indications for operation and 569 had received operation.

In 2021, a total of 88 underprivileged children with congenital heart diseases from 3 provinces (autonomous regions and municipalities) across the country received financial support through the Angel Sunshine Fund, totaling RMB 1,440,600. With social donations, 498 children received screening and preliminary diagnosis, 108 of whom were confirmed to have the disease. 80 children qualified for relief received free operation.



“中央专项彩票公益金大病儿童救助项目”是由中国红十字会总会负责，委托中国红十字基金会组织实施，协同全国各级红十字会和定点医疗机构执行，专项救助白血病和先天性心脏病儿童的公益项目。2021 年全年累计拨付资金 32934.5 万元，救助大病儿童 11456 名，其中白血病儿童 8649 名、先天性心脏病儿童 2807 名。

救助一个孩子就是挽救 1 个家庭。在项目持续开展的 13 年间，累计获得彩票公益金支持近 18.85 亿元，救助白血病和先天性心脏病儿童超过 66000 名，直接受益人口超过 33 万人（按照 1 家 5 口人计算）。中国红十字基金会还广泛动员社会力量，为大病儿童募集社会款超过 10 亿元，实实在在为群众办实事，为防止大病儿童家庭因病致贫、因病返贫做出了积极贡献。

The "Children with Serious Illnesses Aid Program of Central Special Lottery Welfare Fund" is a public welfare project managed by RCSC Headquarters, organized by CRCF, and implemented in cooperation with the RCSC branches at all levels and designated medical institutions in China. It is specially used to help children with leukemia and congenital heart disease. In 2021, it spent a total of RMB 329.345 million to help 11,456 children with serious illnesses, including 8,649 children with leukemia and 2,807 children with congenital heart disease. Saving a child means saving a family. During the past 13 years, it received nearly RMB 1.885 billion from lottery welfare fund and helped more than 66,000 children with leukemia and congenital heart disease, directly benefiting more than 330,000 people (assuming that a family has five people). CRCF also raised more than RMB 1 billion for children with serious illnesses through extensive solicitation and performed practical tasks for the people, making positive contributions to preventing families from becoming poor or returning to poverty due to illness.

罕见病关爱行动

Caring Action for Rare Diseases

中国红十字基金会长期致力于关注和保护最易受损人群的生命与健康，始终关注罕见病领域的患者福利和医疗促进。针对罕见病患者面临治疗难、用药贵等问题，2014 年起先后对患有小胖威利综合征、马凡综合征、遗传性大疱性表皮松懈症、克罗恩病等多种罕见病患者开展救助。

2019 年 7 月，在全国人大常委会副委员长、中国红十字会会长陈竺院士的倡导和支持下，中国红十字基金会正式启动“罕见病关爱行动”，从人道救助、医师培训、平台搭建等方面进一步推进罕见病救助工作。截至 2021 年底，该行动已累计救助超过 900 名罕见病患者、培训罕见病医师数百名，患者教育及科普受益人次超过 4 万人次。

2021 年 6 月，中国红十字基金会与武田中国达成战略合作，持续推进罕见病患者关爱保障体系和罕见病诊疗体系建设，提升患者福利，推进罕见病诊疗生态体系升级。根据战略合作，双方于 9 月启动“罕见病健康中国行”项目，旨在联合社会各界力量，共同探索罕见病诊疗体系建设和多层次医疗保障格局，缩短罕见病患者就诊路径，推动罕见病用药保障机制落地，助力满足罕见病患者及其家庭的实际诊疗需求。11 月，双方共同发起设立“为爱呐罕——罕见病关爱专项基金”，邀请国内罕见病领域的顶尖专家深度参与，提供专业指导，将传统罕见病关爱项目转化为长期、规范、专业的行动。12 月，该专项基金支持下开展的“酶好新生·驭光前行”法布雷病医患交流全国巡讲会正式启动。

2021 年 12 月，中国罕见病联盟和中国红

CRCF has long been committed to caring and protecting the lives and health of the most vulnerable people, and focusing on patient welfare and medical promotion in rare diseases. Regarding problems of treatment difficulties and expensive medicines faced by patients with rare diseases, since 2014 CRCF has provided assistance to patients with various rare diseases, including Prader-Willi syndrome, Marfan syndrome, hereditary epidermolysis bullosa and Crohn's disease.

In July 2019, with the advocacy and support from Academician Chen Zhu, the Vice-Chairman of the Standing Committee of NPC and President of RCSC, CRCF officially launched the "Caring Action for Rare Diseases" to advance the aid for patients with rare diseases from humanitarian aid, training for doctors, and establishment of platforms. By the end of 2021, the action had provided aid to over 900 patients with rare diseases, trained over 100 doctors in rare disease field, and benefited over 40,000 people through patient education and science popularization.

In June 2021, CRCF and Takeda China concluded a strategic cooperation to continuously promote the building of care and support system for patients with rare diseases and the diagnosis and treatment system for rare diseases, improve patient welfare, and promote the upgrading of diagnosis and treatment ecosystem for rare diseases. According to the strategic cooperation, the two sides launched the "Healthy Trip in China for Rare Diseases" project in September, aiming to unit all sectors of society to jointly explore the diagnosis and treatment system for rare diseases and the multi-level medical support, shorten the path for patients with rare diseases to seek for medical treatment, promote the implementation of medical support mechanism for rare diseases and help meet the actual diagnosis and treatment needs of patients with rare diseases and their families. In November, the

十字基金会共同发起的“罕见病共助基金”正式启动，致力于开展罕见病患者救助、罕见病医师培训、罕见病知识科普以及支持与罕见病相关的研究与技术开发等相关公益项目。武田中国、北海康成制药有限公司、上海医药集团股份有限公司、上海琅钰健康科技（集团）有限公司共捐赠 1050 万元，帮助更多罕见病患者，推动国家罕见病防治保障事业的建设发展。

2021 年，中国红十字基金会与美赞臣中国合作开展美赞臣罕见病关爱项目，致力于通过罕见病患者管理以及赋能组织等形式关心关爱罕见病患者。2 月 28 日，项目联合 60 余个罕见病组织共同发起了“守护他们去冒险”公益传播活动，呼吁社会关爱罕见病群体，传播罕见病相关知识，相关话题阅读量超过 5000 万次，活动宣传视频播放量超 40 万次；六一前夕，组织 22 个罕见病患者家庭在上海迪士尼开展“罕见病家庭旅行梦想计划”；12 月，启动甲基丙二酸血症患者关爱计划，开展罕见病患者关怀活动。



two sides jointly established the Special Care Fund for Rare Diseases and invited top experts in the field of rare diseases in China to participate in the fund in depth, in order to provide professional guidance, and transform the traditional care projects for rare diseases into a long-term, standard and professional actions. In December, with the support of this special fund, the "Move in New Life by Enzyme" - Fabry Disease Doctor-Patient Exchange Tour Across China was officially launched.

In December 2021, the "Rare Disease Co-funding Fund" jointly initiated by China Alliance for Rare Diseases and CRCF was officially launched. It is dedicated to carrying out welfare projects related to the rescue of patients with rare diseases, training of doctors in rare diseases, popularization of rare disease knowledge and the support for research and technology development related to rare diseases. Takeda China, CANbridge Life Sciences Ltd., Shanghai Pharmaceuticals Holding Co., Ltd. and Shanghai RareStone Health Tech (Group) Co., Ltd. jointly donated a total of RMB 10.5 million to help more patients with rare diseases and promote the development of national rare disease prevention and control.

In 2021, CRCF and Mead Johnson (China) jointly carried out the Mead Johnson Caring Action for Rare Diseases, which is dedicated to caring rare disease patients through rare disease patient management and empowerment organizations. On February 28, the project and more than 60 rare disease organizations jointly launched the "Guarding Children's Adventures" - Public Welfare Communication Event, calling on the society to care people with rare diseases and spread knowledge about rare diseases. The related topics were read more than 50 million times, and the promotional videos of the event were played more than 400,000 times; On the eve of June 1, it organized the "Dream Travel Plan for Families with Rare Diseases" - Public Welfare Activity in Shanghai Disney participated by 22 families with children suffering from rare diseases; in December, it launched the "Caring Action for Patients with Methylmalonic Acidemia" to care patients with rare diseases.

生命接力基金

Relay for Life Fund

器官植入新的生命，让生者延续、逝者重生的人体器官捐献事业是“生命接力工程”。2021年，中国红十字基金会发起设立“生命接力基金”，该基金是由中国红十字会总会指导并设立的国家层面人体器官捐献人道救助专项基金，致力于中国人体器官捐献人道关怀事业，依法推动器官捐献工作，完善捐受双方必要的人道救助机制，助力器官捐献事业的持续健康发展。

截至2021年底，在“生命接力基金”框架下，中国红十字基金会携手山东、山西、甘肃等省级红十字会，联合公募平台、合作机构、合作医院等，开展器官捐献者家庭人道救助、器官捐献者子女助学、器官移植大病患者救助等项目，共筹集善款744.8万余元，向44个器官捐献者家庭提供人道救助金，向107名器官捐献者子女提供助学金，向9名器官移植患者提供大病救助款。

Organ donation, in which organs are implanted into new bodies to make the life continue and the dead reborn, is a “relay for life”. In 2021, CRCF initiated the "Relay for Life Fund", which is a national special fund for humanitarian assistance in organ donation established under the guidance of RCSC Headquarters. It is dedicated to organ donation and humanitarian care in China, promoting organ donation according to law, improving the necessary humanitarian assistance mechanism for donors and recipients, to help the sustained and sound development of organ donation. By the end of 2021, under the framework of "Relay for Life Fund", CRCF joined hands with provincial branches of RCSC Shandong Branch, Shanxi Branch, Gansu Branch and as well as public fund-raising platforms, cooperative institutions and cooperative hospitals to carry out projects such as humanitarian assistance for organ donating families, education assistance for donors' children, and assistance for patients with serious diseases receiving organ transplantation. A total of RMB 7,448,000 was raised, from which humanitarian assistance was provided to 44 organ donating families, education assistance was provided to the children of 107 organ donors and assistance for serious illnesses was provided to 9 patients receiving organ transplantation.



中国红十字基金会字节跳动医务工作者人道救助基金

CRCF ByteDance Humanitarian Relief and Aid Fund for Health Workers

2020 年 1 月 25 日，农历大年初一。北京字节跳动向中国红十字基金会捐赠 2 亿元成立“中国红十字基金会字节跳动医务工作者人道救助基金”（以下简称“基金”），为抗击新冠肺炎疫情的全国一线医务工作者提供人道救助。基金成立以来，字节跳动多次追加捐赠，且接受了一些企业和个人定向捐赠。其中包括字节跳动三万多名员工的捐赠和公司 1:1 配捐，字节跳动创始人、CEO 张一鸣 1 亿元捐赠，源码资本、大朴资产、南开校友企业家联谊会等多家企业、社会组织和个人的自发定向捐赠。基金资金总额达 4.46 亿余元，是抗疫期间成立最早、资金规模最大、救助数量最多的医务人道救助项目，凭借 2020 年在抗疫慈善领域作出的突出贡献荣获第十一届“中华慈善奖”慈善项目。

截至 2021 年底，医务人道救助基金已为八十八批共 3737 名（共 3740 人次）抗击疫情医务工作者提供人道救助。其中，为 3670 名因抗击疫情而不幸感染的医务工作者，每人资助 10 万元；为 67 名因抗击疫情而不幸殉职的医务工作者，每个家庭资助 100 万元。2021 年 7 月，基金在武汉举行“致敬平凡英雄——请白衣天使观影”公益活动，邀请湖北武汉 1000 个抗疫一线医务工作者家庭免费观看影片《中国医生》。

根据医务群体需求变化，基金不断拓展对医务工作者支持范围，联合中国心理学会、中国科学院心理研究所的专家团队，开展“安心计划”医务心理支持项目，为抗疫医务工作者及其家庭免费提供 729 次心理咨询。

2021 年 4 月起，基金与中国红十字基金

On January 25, 2020 (the first day of the year in the lunar calendar), Beijing ByteDance donated RMB 200 million to CRCF to establish CRCF ByteDance Humanitarian Relief and Aid Fund for Health Workers (the “Fund”) to provide humanitarian aid to medical workers on the front line of fighting COVID-19. ByteDance has made multiple supplementary donations since the establishment of the Fund. Alongside that, the Fund received directional donations from enterprises and individuals, including donations from over 30,000 workers of ByteDance and the matching gifts from the employer with the ratio of 1:1, RMB 100 million from Zhang Yiming, the founder and CEO of ByteDance, and directional donations spontaneously made by Source Code Capital, DAPU Asset Management and the Entrepreneur Fellowship Branch of Nankai Alumni Association as well. With a total amount of up to RMB 446 million, the Fund is the medical worker-specific humanitarian aid project with the longest history, most fund and most recipients among the projects rolled out for fighting COVID-19. It won the 11th China Charity Award for its outstanding contribution in the anti-epidemic charity field in 2020.

By the end of 2021, it had provided humanitarian aid for 3,737 anti-epidemic medical workers (3,740 person-times) across 88 batches. Of these recipients, 3,670 medical workers who were infected in the course of fighting COVID-19 respectively received RMB 100,000, and the families of 67 medical workers who died in the course of fighting COVID-19 respectively received RMB 1 million. In July 2021, the Fund held the “Salute to Ordinary Heroes - Invite Angel Doctors to Watch Movie” event in Wuhan, Hubei, and invited the families of 1,000 medical workers working in the anti-epidemic front-line to watch the film Chinese Doctors for free.

With the normalization of epidemic control in China, the Fund continuously expanded the scope of support for medical workers considering the changes in

会“院士+博爱基金”合作，加大对西部儿科医师的关注和支持，支持开展“院士+”西部儿科医师培训班，共同提高儿科医师的专业能力，让精湛的医学技术服务到更多的西部儿童。2021 年度资助开展西部儿科医师培训班 3 期，已培训 58 名来自贵州、四川的儿科医师。



medical needs. The Fund worked with expert teams from the Chinese Psychological Society and the Institute of Psychology, CAS to launch the "Reassuring You" - Medical Psychological Support Project, which provided 729 free psychological consultations for anti-epidemic medical workers and their families.

Since April 2021, the Fund worked with the CRCF "Academician+ Fraternity Fund" to increase the concern and support for western pediatricians, and support the development of the "Academician+" - Training Course of Pediatricians in Western China, so as to jointly improve the professional capability of pediatricians and benefit more western children with the superb medical technology. In 2021, it funded three sessions of training courses for western pediatricians, which trained 58 pediatricians from Guizhou and Sichuan.

徐荣祥再生生命公益基金

Xu Rongxiang Regenerative Life Public Welfare Fund

2015 年 10 月，美宝集团与中国红十字基金会共同发起设立“徐荣祥再生生命公益基金”，旨在发扬人体再生复原科学的先进生产力作用，救助更多需要帮助的人，推动人体再生复原科学及烧伤创疡医学事业的全面发展。

2021 年，该基金资助了 43 名贫困烧伤创疡患者，80 名罕见病—大疱性表皮松解症患者，40 名云南、贵州、广西、四川困难家庭的留守烧伤儿童。2021 年新增合作定点医院 1 家，累计签署合作医院 35 家，遍及新疆、云南、内蒙古等 9 省、自治区。



In October 2015, MEBO Group and CRCF jointly launched the "Xu Rongxiang Regenerative Life Public Welfare Fund". The purpose of the Fund is to promote the advanced productive forces of the human body regeneration and restoration science, help more people in need, and boost the full development of the human body regenerative restoration science and the medical cause of burns and ulcers.

In 2021, the Fund provided support to 43 burn/ulcer patients in poverty, 80 patients with epidermolysis bullosa, a rare disease, and 40 left-over burn children from underprivileged families in Yunnan, Guizhou, Guangxi and Sichuan. In 2021, the Fund had 1 new designated hospital, making the number of cooperative hospitals at 35, covering 9 provinces and autonomous regions including Xinjiang, Yunnan and Inner Mongolia.

唇腭裂儿童救助——嫣然天使基金

Aid for Children with Cleft Lip and Palate - Smile Angel Foundation

嫣然天使基金是由李亚鹏、王菲发起，联合中国红十字基金会设立的专项基金，于2006年11月启动。致力于改善中国出生缺陷唇腭裂儿童的生命质量，为其创建高效、创新、可持续性的救助体系，为其提供医疗救助和康复服务，以及医疗、艺术和教育相结合的服务平台。嫣然天使基金荣获2009年度“中华慈善奖——最具影响力慈善项目”。2020年3月，基金启动线上语音治疗服务项目，为全国唇腭裂患者提供线上线下语音治疗服务。

2021年，基金前往河南、西藏、新疆等地开展嫣然天使之旅医疗救助活动，并开展日常唇腭裂救助手术，为473名唇腭裂患者完成医疗救助手术。2021年，为44名唇腭裂患者提供线上线下语音治疗服务。

截至2021年12月，嫣然天使基金共为14362名唇腭裂患者提供免费医疗救助手术，为184名唇腭裂患者提供语音治疗救助服务。

The Smile Angel Foundation is a special fund established by Li Yapeng and Faye Wong together with CRCF in November 2006. It is committed to improving the life quality of children with cleft lip and palate at birth in China, creating an efficient, innovative and sustainable aid system, providing medical assistance and rehabilitation services as well as the service platform that combines healthcare, arts and education. The Foundation was awarded the 2009 “China Charity Award - The Most Influential Charity Program”. In March 2020, the Foundation launched the online speech therapy service to provide both online and offline speech therapy services for patients with cleft lip and palate across the country.

In 2021, the foundation dispatched teams to Henan, Tibet and Xinjiang to carry out “The Angel’s Journey” - Medical Assistance Program as well daily cleft lip and palate operations, providing free surgeries for 473 patients with cleft lip and palate. In 2021, it provided online and offline speech therapy services to 44 patients with cleft lip and palate.

As of December 2021, the Smile Angel Foundation provided 14,362 patients with cleft lip and palate with free surgeries and 184 patients with cleft lip and palate with voice therapy assistance services.



地中海贫血儿童救助

Aid for Children with Thalassemia

2018年12月，为落实中央关于精准扶贫、健康扶贫相关指示精神，根据全国人大常委会副委员长、中国红十字会会长陈竺的提议，中国红十字基金会组织设立了“地中海贫血儿童救助项目”。自项目开展以来，联合广西红十字会、广西红十字基金会、上海瑞金医院、北京大学人民医院开展地贫患儿跨省救治、移植仓援建等项目。

2020年，项目共资助5名贫困家庭重型地中海贫血儿童，拨付资助款40余万元，并援建广西医科大学附属第一医院2所移植仓。2021年，地中海贫血儿童救助项目共资助4名地贫患儿，拨付资助款30.80万元。

截至2021年12月，项目共资助30名地贫患儿进行跨省移植治疗，拨付资助款项238.16万元；共援建2所移植仓，拨付项目款98.14万元；合计支出336.30万元。

In December 2018, in order to implement the spirits of the central government's instructions on targeted poverty alleviation and health poverty alleviation, CRCF established the "Aid for Children with Thalassemia" program at the proposal of Chen Zhu, Vice-Chairman of the Standing Committee of NPC and President of RCSC. Since its establishment, the program carried out many projects related to inter-provincial treatment of children with thalassemia and construction of transplant warehouses, etc. in cooperation with RCSC Guangxi Branch, Guangxi Red Cross Foundation, Shanghai Ruijin Hospital and Peking University People's Hospital.

In 2020, the program provided assistance to 5 children with severe thalassemia from poor families, with a grant of more than RMB 400,000, and supported the construction of 2 transplant warehouses in the First Affiliated Hospital of Guangxi Medical University. In 2021, the program provided assistance to 4 children with severe thalassemia, with a grant of more than RMB 308,000.

By December 2021, the program provided assistance to the provincial treatment of a total of 30 children with thalassemia, with a grant of more than RMB 2,381,600. A total of 2 transplant warehouses were built, and RMB 981,400 was allocated for the project; the total expenditure was RMB 3,363,000.



“心拯救”暨急性心肌梗死急救一包药项目

“Rescue the Heart” - A Packet of Medicine Program for Acute Myocardial Infarction

中国红十字基金会与阿斯利康中国于 2015 年 4 月共同发起“心拯救”急性心肌梗死急救一包药公益捐赠项目（简称“急救一包药”），通过全国具备急性心梗接诊和救治能力的医院 / 急救指挥中心，免费向急性心梗患者捐赠双联抗血小板药物（替格瑞洛 180mg+ 阿司匹林 300mg）。2017 年，针对急性心梗合并高脂血症（适应症）的患者，增加瑞舒伐他汀（20mg）捐赠。2018 年，该项目荣获国家民政部颁发的第十届“中华慈善奖”。2020 年，为最大限度降低急性心梗患者 PCI 术后不良心脏事件的发生风险，强化其住院期间抗血小板治疗，项目在“急救一包药”的基础上，探索“住院一包药”模式，将项目资助周期延长至患者住院期。

急性心梗救治的关键是要尽早启动双抗治疗，最大限度缩短早期救治时间。急救一包药项目优化急性心梗患者的救治流程，真正做到把“患者等药”变成“药等患者”，使患者在第一时间服用药物，大大缩短宝贵的救治时间。截至 2021 年底，“急救一包药”项目（急救板块 + 住院板块）累计通过全国 5383 家医院，惠及心梗患者近 270 万人次，覆盖项目医生近 25 万人次。

In April 2015, CRCF and AstraZeneca China jointly launched the “Rescue the Heart” - A Packet of Medicine Program for Acute Myocardial Infarction (referred to as the “Rescue the Heart with a Packet of Medicine”), to donate dual antiplatelet medicine (ticagrelor 180mg + aspirin 300mg) to patients with acute myocardial infarction (AMI) for free through hospitals/emergency command centers with the capacity to receive and treat acute myocardial infarction throughout the country. In 2017, more rosuvastatin (20mg) was donated for patients with acute myocardial infarction with hyperlipidemia (adaptation disease). In 2018, the program won the 10th “China Charity Award” awarded by the Ministry of Civil Affairs. In 2020, in order to minimize the risk of major adverse cardiac events (MACEs) after percutaneous coronary intervention (PCI) surgery of AMI patients, and strengthen the antiplatelet therapy during hospitalization, based on the “Rescue the Heart with a Packet of Medicine” Program, the program explored the “Hospitalization with a Packet of Medicine” mode and extended the period of funding to cover the hospitalization.

The key to the treatment of AMI is to initiate dual antiplatelet therapy (DAPT) as early as possible to minimize the early treatment time. The “Rescue the Heart with a Packet of Medicine” Program has optimized the rescue and treatment process of AMI patients and truly turned “patients waiting for medicine” into “medicine waiting for patients” so that the patients can take the medicine in the first time, which has greatly saved the precious treatment time. By the end of 2021, the “Rescue the Heart with a Packet of Medicine” Program (first aid + hospitalization) has benefited nearly 2.7 million patients with myocardial infarction through 5,383 hospitals nationwide, covering nearly 250,000 doctors.

慢病关爱基金、基层健康管理基金等慢性非传染性疾病项目

Chronic Illness Care Fund, Primary Health Management Fund and other Non-Communicable Disease Programs

慢病关爱基金

Chronic Illness Care Fund

中国红十字基金会 2015 年设立慢病关爱基金，致力于推进社会公众疾病预防及科学保健意识的提高，普及相关预防知识，提高全民健康素养水平，促进国民体质提高。基金自成立以来，开展的公益项目涉及慢病管理、基层医生教育和患者援助三大版块，覆盖高血压、糖尿病、肿瘤、免疫性疾病、血友病等领域，实现了专病筛查、患者教育、患者一对一精准管理、医生培训、医患交流等模块闭环。

2021 年，基金年内精准惠及患者 414823 人次，覆盖受益基层医生 259867 人次，慢病知识普及触达社会公众逾 120 万人次。截至 2021 年底，累计培训基层医生 32 万余人次，受益患者 331 万余人次。

Established by CRCF in 2015, the Chronic Illness Care Fund is committed to raising the public awareness of disease prevention and scientific health care, popularizing prevention knowledge, improving the health literacy level of the public, and enhancing the national health. Since its foundation, the public welfare projects carried out by the Fund have involved three sections, i.e. chronic disease management, primary doctor education and patient assistance, covering hypertension, diabetes, tumor, immune diseases, hemophilia, etc., and forming a closed loop of special disease screening, patient education, one-to-one accurate patient management, doctor training, doctor experience exchange and other modules.

In 2021, the Fund benefited 414,823 patients and 259,867 primary doctors, and reached more than 1.2 million people in the popularization of chronic disease knowledge. By the end of 2021, it trained a total of more than 320,000 primary doctors, benefiting more than 3.31 million patients.



基层健康管理基金

Primary Health Management Fund

2017年2月，国务院办公厅发布了“防治慢性病中长期规划”，明确提出改善慢性病防控环境、降低因慢性病导致的过早死亡率的规划目标。积极响应这一规划，中国红十字基金会围绕导致心脑血管病的三大高危因素——高血压、糖尿病、血脂异常开展防控工作，在社会各方力量的支持下，不断拓展和优化公益项目，特别是把“三高”发病率更高的广大农村作为重点关注地区，推动公益项目走向基层。2021年，中国红十字基金会推出了新的公益平台——基层健康管理基金。基金设立的首个公益项目——“县域三高共管关爱计划”，旨在应对广大农村地区慢病多发人群心脑血管疾病高发风险，通过在县级医院或县域零售药店设立项目点，面向广大农村地区开展“三高”健康检测和健康教育等活动。截至2021年底，筛查“三高”风险人群98586人次，召开患者教育会1463场，受益人次15278人次；举办院内学术分享会1973场，参会人次9923人。



In February 2017, the General Office of the State Council issued the "Medium-and Long-Term Plan for Prevention and Control of Chronic Diseases", which clearly put forward the objectives of improving the environment for prevention and control of chronic diseases and reducing the premature mortality caused by chronic diseases. As an active response to the plan, CRCF carried out prevention and control efforts around the three high-risk factors that lead to cardiovascular and cerebrovascular diseases, i.e. hypertension, diabetes and dyslipidemia. With the support of all social forces, it continuously expanded and optimized public welfare projects. In particular, the focus was placed on rural areas with a higher incidence of "three highs" to push public welfare projects to the primary level. In 2021, CRCF established a new public welfare platform, the Primary Health Management Fund. The first public welfare project established by the Fund, "Caring Action for Joint Health Management of Patients with Hypertension, Hyperglycemia and Hyperlipidemia at the County Level", aims at addressing the high risk of cardiovascular and cerebrovascular diseases among people with chronic diseases in rural areas, and carrying out "three highs" health examination and education activities in rural areas by setting up project stations in hospitals or retail pharmacies in counties. By the end of 2021, it screened 98,586 people with "three highs" risks, held 1,463 patient education meetings benefiting 15,278 people, and organized 1,973 in-hospital academic sharing meetings with 9,923 participants.

重症母婴救助——合生元母婴救助基金、爱婴室母婴关爱基金

Aid for Mother & Child with Serious Illness - Biostime China Foundation for Mother & Child and Babemax Mother & Child Care Fund



中国红十字基金会与广州市合生元生物制品有限公司（现更名为“健合（中国）有限公司”）于2007年3月共同发起设立合生元母婴救助基金，对贫困重症母婴群体提供资助。

在此基础上，该基金自2013年起举办“亲亲快跑”公益活动，以线上线下结合的创新公益形式为适龄儿童家庭建立起参与公益活动的平台，把关爱传递给更多需要帮助的贫困母婴家庭。2021年，基金为抗击河南洪灾捐赠100万元，用于支持灾区紧急救援及灾后重建工作；7月，与北京安贞医院联合举办的“天使之旅—山西先心病患儿筛查救助行动”先后走进武乡县、兴县、岢岚县和神池县，在医院和学校累计筛查309人，彩超检查68人，确诊41名先心病患儿，其中符合手术指征的15名患儿已9月全部康复出院。2021年，基金资助家庭经济困难重症母婴297人。

中国红十字基金会与上海爱婴室商务服务股份有限公司于2017年5月共同设立“中国红十字基金会爱婴室母婴关爱基金”，致力于改善中国贫困母婴生存境况，关注和保护母婴生命与健康。2021年5月9日母亲节，基金联合共青团上海市委员会及青年报社开展公益音乐会，并启动“关爱困难大病母婴家庭公益项目”；10月，基金在上海市儿童医院捐建的哺乳室正式启用，为妈妈打造专属哺乳空间。2021年，该基金资助家庭经济困难重症母婴143人。

截至2021年12月，合生元母婴救助基金累计救助重症母婴患者2337人，爱婴室母婴关爱基金累计救助重症母婴患者325人。

The Biostime China Foundation for Mother & Child is a special fund jointly initiated by Biostime Inc. Guangzhou (currently “H&H Group”) and CRCF in March 2007. It aims to aid underprivileged mothers and children with major diseases. On the base of that, the Fund has held the “Dear Run” public welfare activity since 2013, which provides a platform for families of children at the proper ages to participate public welfare activities through an innovative online + offline mode, delivering love and care to more underprivileged mothers and children. In 2021, the Fund donated RMB 1 million to help fight against floods in Henan, which was used to support emergency rescue and post-disaster reconstruction in disaster-stricken areas; in July, the Foundation and Beijing Anzhen Hospital jointly conducted “The Angel’s Journey” - Screening and Relief Action for Children with Congenital Heart Disease in Shanxi” in Wuxiang County, Xingxian County, Kelan County and Shenchu County, which screened a total of 309 people in hospitals and schools, performed color Doppler examination on 68 people and confirmed 41 children with congenital heart disease, of which 15 children had the indications for operation and recovered and discharged in September. In 2021, the Foundation provided support to 297 mothers and infants from families with severe financial difficulties.

CRCF Babemax Mother & Child Care Fund is a special fund jointly initiated by CRCF and Shanghai Babemax Commercial Service Co., Ltd. in May 2017. The Fund is committed to improving the living conditions of poor mothers and children in China, and caring and protecting their lives and health. On Mother’s Day, May 9, 2021, the Fund, together with Shanghai Committee of Chinese Communist Youth League and the Youth Daily, held a public welfare concert, and launched the “Caring for Mothers and Infants with Serious Illnesses in Financial Difficulty” - Public Welfare Project; in October, the nursing room built in the Children’s Hospital of Shanghai upon the donation of the Fund was officially opened to provide an exclusive nursing space for mothers. In 2021, the Found provided support to 143 mothers and infants from families with severe financial difficulties.

As of December 2021, the Biostime China Foundation for Mother & Child provided assistance to 2,337 mothers and children with serious illnesses, and the Babemax Mother & Child Care Fund provided assistance to 325 mothers and children with serious illnesses.

先天性心脏病患者救助——天使明心基金

Aid for Patients with Congenital Heart Disease - Angel Heart Fund

“天使明心基金”是中国红十字基金会和无锡明心心脏病救助基金会于2017年6月联合发起设立的定向捐助贫困地区先天性心脏病及心脏瓣膜病患者进行医疗救助。2021年，基金在新疆阿克苏、巴州、伊犁州开展“天使之旅——贫困先天性心脏病患儿筛查救助行动”，53名符合手术条件的患儿获得全额资助进行手术。



截至2021年底，已累计资助贫困先天性心脏病患儿558人接受手术治疗。

The Angel Heart Fund is a special fund jointly initiated by CRCF and Wuxi Mingxin Heart Disease Assistance Foundation in June 2017, aiming at helping patients with congenital heart disease in poverty-stricken areas. The Fund is committed to providing medical assistance for patients with congenital heart disease and valvular heart disease in poor families. In 2021, the Fund launched “The Angel’s Journey” - Screening and Rescue Action for Children with Congenital Heart Disease in Aksu, Bayingol Mongolian Autonomous Prefecture and Ili Kazakh Autonomous Prefecture of Xinjiang, which fully funded 53 children with congenital heart disease qualified for surgeries. By the end of 2021, a total of 558 impoverished children with congenital heart disease had been funded to receive surgery.

孙立忠心血管健康公益基金

Sun Lizhong Cardiovascular Health Fund



“孙立忠心血管健康公益基金”由中国红十字基金会与孙立忠先生于2019年7

月共同发起设立。该基金致力于对贫困家庭的先天性心脏病及心血管相关罕见病患者开展医疗救助。2021年，基金资助157名符合手术条件的患儿接受治疗。

截至2021年底，累计救助先天性心脏病患者436人，资助罕见病马凡综合征患者21人。

The Sun Lizhong Cardiovascular Health Fund was co-initiated by CRCF and Mr. Sun Lizhong in July 2019. The Fund is committed to providing medical assistance for patients with congenital heart disease and rare cardiovascular diseases in poor families. In 2021, the Fund funded the surgeries of 157 children qualified for surgery.

By the end of 2021, the Fund funded a total of 436 patients with congenital heart disease and 21 patients with Marfan syndrome.

“救在身边” 999 综合人道服务热线

“Rescue by Your Side” 999 Comprehensive Humanitarian Service Hotline

999 人道救助热线由中国红十字基金会与北京市红十字会紧急救援中心于 2018 年 5 月共同开设，该热线于 2020 年 10 月正式升级为“救在身边” 999 综合人道服务热线，公众拨打 010-999 可获得大病求助咨询、心理援助咨询、人体器官捐献与造血干细胞捐献业务咨询等服务。

2021 年，“救在身边” 999 综合人道服务热线呼入总量达 18868 通，录入有效求助信息 375 条。其中，大病求助咨询 3756 通、心理援助 27 通、人体器官捐献与造血干细胞捐献业务咨询 15085 通。

2021 年，999 人道救助项目共募集善款 452.86 万元，救助陷入经济困境的大病患者 261 人次。

截至 2021 年底，999 综合人道服务热线呼入总量达 30523 通，录入有效求助信息 2958 余条。其中，大病求助咨询 15408 通、心理援助、人体器官捐献与造血干细胞捐献业务咨询 15115 通。

The 999 Humanitarian Aid Hotline was jointly established by CRCF and Beijing Red Cross Emergency Rescue Center (999) in May 2018. This hotline was upgraded to “Rescue by Your Side” 999 Comprehensive Humanitarian Service Hotline in October 2020. By dialing 010-999, the public can receive consultation services for such matters as aid for serious illnesses, psychological assistance, donation of human organs, and donation of HSC.

In 2021, the “Rescue by Your Side” 999 Comprehensive Humanitarian Service Hotline received 18,868 calls and recorded 375 valid help-seeking messages. Of these calls, 3,756 were for aid for serious illnesses, 27 for psychological assistance, and 15,085 for donations of human organs and hematopoietic stem cells (HSCs). In 2021, the 999 Humanitarian Aid project raised RMB 4,528,600 and helped 261 patients with serious illnesses in financial difficulty.

By the end of 2021, the “Rescue by Your Side” 999 Comprehensive Humanitarian Service Hotline received 30,523 calls and recorded 2,958 valid help-seeking messages in total. Among these calls, 15,408 were about aid for serious illnesses, and 15,115 were about psychological assistance and donations of human organs and HSCs.



英雄能量站

Hero's Energy Station

该项目于2021年5月发起，以医院、学校、社区中的公益活动空间为载体，为不同场景中的孩子提供陪伴、手工、心理疏导、健康知识宣传普及等服务。同时搭建完善的志愿服务体系，为志愿者提供志愿服务培训和实践机会。

“英雄能量站”通过打造“1234项目模式”，即1个体系：志愿服务，2类人群：志愿服务者、群众受益者，3个层级：医院（前沿）学校（中端）社区（终端），4种服务类型：陪伴、心理疏导、手工、健康知识宣传科普，提供线上线下相结合的服务，全面推广倡导高质量健康生活，全民受益。

截至2021年底，立项建设4所英雄能量站，其中3所已建成并投入使用，累计已开展50余场志愿活动，服务儿童及家长1000余人次。

The project was launched in May 2021, aiming at providing services such as companionship, handwork, psychological counseling, and popularization of health knowledge for children in different scenes through public welfare activities held in hospitals, schools and communities. Meanwhile, it aims to establish a complete volunteer service system to provide volunteers with volunteer service training and practice opportunities.

The "Hero's Energy Station" employs the "1234 Project Mode", namely 1 system (volunteer service system), 2 groups of people (volunteers and beneficiaries), 3 tiers (hospital-front, school-middle, community-rear), and 4 service types (companion, psychological counseling, handwork, health knowledge popularization), to provide both online and offline services, and comprehensively promote and advocate quality and healthy life, benefiting all people.

By the end of 2021, 4 Hero's Energy Stations had been planned, three of which were completed and put into use, which performed more than 50 volunteer activities, serving more than 1,000 children and parents.



眼健康事业发展

Eye Health Endeavor Development

2017 年 10 月，中国红十字基金会和湖南爱眼公益基金会发起“爱眼专项基金”，开展中国青少年眼健康项目“红十字爱眼护眼工程”、贫困白内障复明行动、角膜盲症救助计划、基层眼科医疗服务能力建设、国际眼科人道援助行动等，推进中国眼健康事业发展。2021 年全面启动“红十字爱眼护眼工程”，关爱青少年眼健康，覆盖 2800 余所中小学、260 万人次受益。2021 年，基金在广西、甘肃、宁夏、北京、贵州等开展青少年眼健康帮扶活动，25018 名学生得到免费眼健康服务。截至 2021 年底，已累计为 76307 名学生提供了免费眼健康服务。

In October 2017, CRCF and Hunan Eye-Care Foundation jointly initiated the “Eye Care Fund”, carried out such activities as the “Red Cross Eye Care Project” - An Eye Health Scheme for Chinese Youth, Cataract Recovery Action for Poor People, Corneal Blindness Assistance Plan and Capacity Building for Primary Ophthalmology Medical Services and International Ophthalmological Humanitarian Assistance Action, with a view to pushing ahead with Chinese eye health endeavor. In 2021, the “Red Cross Eye Care Project” was fully started to care for the eye health of teenagers, covering more than 2,800 primary and secondary schools and benefiting 2.6 million people. In 2021, the Fund carried out eye health care events for teenagers in Guangxi, Gansu, Ningxia, Beijing and Guizhou, providing free eye health services to 25,018 students. As of the end of 2021, a total of 76,307 students have been provided with eye health services free of charge.



连花呼吸健康公益行

“Lianhua Breath” - Health Welfare Activity

2021 年 1 月，中国红十字基金会与以岭药业共同发起设立“连花呼吸健康公益行”项目，向全国受疫情影响较严重地区和防疫物资需求的地区捐赠连花呼吸健康系列产品，支持当地开展疫情防控工作。截至 2021 年底，已向北京、广东、河北、河南、黑龙江、吉林、江苏、辽宁、内蒙古、青海、山东、山西、陕西、天津、新疆、云南、浙江等 17 个省（自治区、直辖市）捐赠防疫物资，总价值超过 3970 万元。



In January 2021, CRCF and Yiling Pharmaceutical jointly launched the “Lianhua Breath” - Health Welfare Activity" program to donate Lianhua Breath health products to areas seriously affected by epidemic and areas in need of epidemic prevention supplies, and support local epidemic prevention and control. By the end of 2021, it had donated supplies totaling over RMB 39.7 million to 17 provinces (autonomous regions and municipalities directly under the Central Government) including Beijing, Guangdong, Hebei, Henan, Heilongjiang, Jilin, Jiangsu, Liaoning, Inner Mongolia, Qinghai, Shandong, Shanxi, Shaanxi, Tianjin, Xinjiang, Yunnan and Zhejiang.

滴滴关爱基金

DiDi Care Fund

滴滴关爱基金成立于 2016 年 10 月，由北京滴滴无限科技发展有限公司倡导设立，旨在资助开展出行相关人群的健康促进、人道救助和研究与倡导。2021 年，滴滴关爱基金持续开展人道救助项目，救助大病患者 101 名；为因灾等经济困难的 7 名网约车司机提供紧急人道救助。

The DiDi Care Fund, launched in October 2016 upon the request of Beijing DiDi Infinity Technology and Development Co., Ltd., is a special fund supporting health promotion, humanitarian aid and research & advocacy of drivers and travelers. In 2021, DiDi Care Fund continued to carry out humanitarian relief projects. It helped 101 patients with serious illnesses and provided emergency humanitarian assistance to 7 online ride-hailing drivers in financial difficulties due to disasters and other reasons.

西部女性阳光基金

Western Female Sunshine Fund

西部女性阳光基金由树美术馆联合创始人刘霞女士发起成立，该基金针对西部地区以及经济欠发达地区的妇女组织和资助开展宫颈癌等妇女病的普查和防治。

2021 年，基金共资助 17 名困难两癌女性患者，拨付资助款 48.5 万元；与华润紫竹药业有限公司合作开展“紫竹女性健康中国行”项目，在长沙、沈阳、成都、南京等地开展女性健康知识传播及宣讲活动，300 余人参与；向青海省海东市平安区 400 名女性发放“粉红私享包”；向河南水灾 500 名受灾女性发放“粉红赈济包”。

截至 2021 年 12 月，先后在新疆、陕西、四川、甘肃、青海等省区组织女性“两癌”筛查 8 次，初筛近 4 万人次，发现并救助“两癌”患者 67 人，发放“粉红私享包”1000 份，并开展赠药及女性健康知识宣传活动，直接受益人次达 17000 余人。

The Western Female Sunshine Fund was founded by Ms. Liu Xia, the co-founder of the Tree Art Museum. The Fund aims to organize and fund the prevention and screening of such gynecological diseases as cervical cancer in Western China and some other less-developed regions.

In 2021, the Fund provided support to 17 impoverished women with cervical or breast cancer, with a grant of RMB 485,000, and worked with China Resources Zizhu Pharmaceutical Co., Ltd. to carry out the "Zizhu Healthy Trip for Women's Health" program to spread and publicize women's health knowledge in Changsha, Shenyang, Chengdu and Nanjing, attracting more than 300 people. It also distributed the "pink private packages" to 400 women in Ping'an District, Haidong City, Qinghai Province, and distributed "pink relief kits" to 500 women affected by floods in Henan. By December 2021, it organized eight times of cervical and breast cancer screening in Xinjiang, Shaanxi, Sichuan, Gansu, Qinghai and other provinces, which covered 40,000 people and identified and helped 67 people with cancer, distributed 1,000 "pink private packages" and conducted medicine donation and publicity activities on women's health knowledge, benefiting more than 17,000 people directly.



炎症性肠病（IBD）患者关爱项目

Patient Care Program for Inflammatory Bowel Disease

为了促进中国炎症性肠病（IBD）领域的发展和公众对疾病的认知，推动中国 IBD 整体治疗水平的提高，帮助患者正确认识自身疾病和促进科学治疗，实现治疗效果和生活质量的双重提升，2021 年，在武田中国的支持下，中国红十字基金会始终坚守在疾病教育的第一线，架起医患院外沟通的桥梁，为近万个 IBD 患者家庭提供全方位关爱。

截至 2021 年底，该项目的核心平台“常相伴 IBD 患者线上关爱中心”通过线上线下联动的方式，开展患者教育活动 356 场，内容包括疾病知识、诊疗信息、日常护理和心理健康关怀等，受益患者及家属超过 101 万人；打造了 IBD 患者新生态圈，吸引注册在线患者 9744 人，帮助更多的 IBD 患者实现疾病自我管理。

In order to enhance China's efforts in the inflammatory bowel disease (IBD) field and public awareness of the disease, improve the overall treatment level of IBD in China, help patients correctly understand their own diseases, promote scientific treatment, and improve both the treatment effect and quality of life, in 2021, with the support of Takeda China, CRCF kept working at the front line of disease education, built a bridge between doctors and patients outside the hospital, and provided all-round care for nearly 10,000 families with IBD patients.

As of the end of 2021, the core platform "Accompany IBD Patient Online Care Center" of this program carried out nearly 356 patient education activities both online and offline, including disease knowledge, diagnosis and treatment information, daily care and mental health care, etc. and benefiting over 1.01 million patients and their families, built a new ecosystem for IBD patients, attracted 9,744 registered patients online, and helped more IBD patients to realize disease self-management.



院士⁺博爱基金

Academician⁺ Fraternity Fund

“院士⁺博爱基金”是由 13 名中国科学院、中国工程院院士（简称“两院院士”）于 2016 年 2 月 27 日共同倡导发起设立的专项基金，旨在为两院院士参与人道公益事业搭建平台，发挥“院士⁺”的公益引领效应，改善“一老一小”等重点人道服务领域资源供给的短板，帮助最易受损者获得更好的生命体验。

“院士⁺”西部儿科医师培训项目是基金首个落地的项目，采用“配套成组”和“科室托管”两种模式，通过提升西部儿科医师诊疗水平，增加儿科资源供给，让尽可能多的西部患儿可以在当地接受医疗服务。自 2016 年发起以来，该项目已开展 20 期培训班，惠及新疆、贵州、青海、内蒙古、云南、宁夏、陕西、湖北、四川等地儿科医师 392 名。现拥有上海儿童医学中心、北京儿童医院、复旦大学附属儿科医院、四川大学华西第二医院、浙江大学医学院附属儿童医院共五家培训基地。2021 年，该项目开展 4 期“配套成组”培训班，来自四川、湖北、贵州的 78 名儿科医师参与培训。

院士博爱奖学金项目面向全国范围内设有医学学科特别是儿科专业的高等教育院校开展评选，对优秀医学生进行奖学金资助，鼓励更多优秀青年投身医学事业，特别是从事儿科方面的学习和研究，成为儿科医生，改善当前儿科医生短缺的现状。项目设立以来，已奖励 10 所院校共 117 名医学生。第四批院士博爱奖学金计划奖励上海交通大学、复旦大学、浙江大学、四川大学四所院校共 20 名优秀儿科医学生。

The Academician⁺ Fraternity Fund, established on February 27, 2016, is a special fund initiated by 13 academicians of the Chinese Academy of Sciences and the Chinese Academy of Engineering (hereinafter referred to as academicians of the two academies). It serves as a platform for the academicians of the two academies to participate in humanitarian public welfare undertakings, give play to the leading role of “Academician⁺” in charity, overcome the shortcomings in the supply of resources in key humanitarian services areas such as “the elderly and the young”, and help the most vulnerable people obtain better life experience.

The “Academician⁺” - Training Course of Pediatricians in Western China is the first project implemented by the Fund. It adopts two models of “matching group” and “departmental trusteeship”, with a view to improving the level of diagnosis and treatment of pediatricians in West China, increasing the supply of pediatric resources, and allowing as many western children as possible for access to local medical care. Since its inception in 2016, 20 training sessions have been held, benefiting 392 pediatricians in Xinjiang, Guizhou, Qinghai, Inner Mongolia, Yunnan, Ningxia, Shaanxi, Hubei and Sichuan. Now it has five training bases: Shanghai Children's Medical Center, Beijing Children's Hospital, Children's Hospital of Fudan University, West China Second University Hospital, Sichuan University and Children's Hospital of Zhejiang University School of Medicine. In 2021, four “matching group” training sessions were carried out, attended by 78 pediatricians from Sichuan, Hubei and Guizhou.

The Academician Fraternity Scholarship Award is open to national higher education institutions with medical disciplines, especially pediatrics, and funds outstanding medical students to encourage more outstanding young people to join the medical career, especially engage in the study and research on pediatrics. In this way, more pediatricians can be trained, which will contribute to addressing the current shortage of pediatricians. Since its establishment, a total of 117 medical students from eight colleges and universities have been awarded. The fourth Academician Fraternity Scholarship Award is expected to be granted to 20 outstanding pediatric medical students from Shanghai Jiaotong University, Fudan University, Zhejiang University and Sichuan University.



注：“配套成组”模式，即由西部省份选派学员，按血液肿瘤、先心病、重症医学和新生儿四个专业方向，组成不同研修小组到培训医疗机构对应科室进行为期三个月的研修。

“科室托管”模式，即由培训医疗机构选派专家团队进驻西部省份相关医疗机构，根据当地医疗机构实际需求，对相应科室人员进行为期一年的专业指导和培训。

基金发起人名单：Fund Sponsors List

饶子和 中国科学院院士	王振义 中国工程院院士	宁 光 中国工程院院士	吴以岭 中国工程院院士
张志愿 中国工程院院士	陈义汉 中国科学院院士	陈国强 中国科学院院士	陈赛娟 中国工程院院士
高 福 中国科学院院士	阎锡蕴 中国科学院院士	曾益新 中国科学院院士	赫 捷 中国科学院院士
黄 卫 中国工程院院士			

“护航计划 救在身边”

Protection Plan • Rescue by Your Side

“护航计划 救在身边”是中国红十字基金会与江苏恒瑞医药股份有限公司合作发起的公益项目，通过向基层医疗机构捐赠救护车和健康普查车，助力提升院前急救和医疗服务工作能力，切实保障广大人民群众生命安全和身体健康，促进基层公共卫生事业发展。截至 2021 年底，累计已向医院交付 66 辆医疗车，惠及安徽、甘肃、广西、贵州、河北、河南、黑龙江、湖南、江苏、江西、辽宁、内蒙古、山东、山西、陕西、四川、新疆、浙江、重庆等 19 个省（自治区、直辖市）共 60 家医院。

The "Protection Plan • Rescue by Your Side" is a public welfare project initiated by CRCF and Jiangsu Hengrui Medicine Co., Ltd., with the purpose of helping to improve the pre-hospital first aid ability and medical services, effectively protect the safety and health of the people, and promote the development of primary public health by donating ambulances and health survey vehicles to primary medical institutions. By the end of 2021, a total of 66 medical vehicles had been delivered, benefiting 60 hospitals in 19 provinces (autonomous regions and municipalities directly under the Central Government) including Anhui, Gansu, Guangxi, Guizhou, Hebei, Henan, Heilongjiang, Hunan, Jiangsu, Jiangxi, Liaoning, Inner Mongolia, Shandong, Shanxi, Shaanxi, Sichuan, Xinjiang, Zhejiang and Chongqing.



赋予·她力量 中国妇科发展公益项目

“Empower • Her” - China Gynecology Development Public Welfare Project

2019年3月，中国红十字基金会与拜耳医药保健有限公司联合发起“赋予·她力量”中国妇科发展公益项目，通过开展城市巡讲、视频直播课程、AUB云课堂、中青年学者交流会及科普宣传、义诊等子项目，提升妇科内分泌诊疗水平、保障患者健康。

2021年，开展从新定义·跃领未来—子宫内膜疾病长期管理体系巡讲活动共65场，培训逾6600人次；开展74场妇科发展论坛及妇科新进展系列城市巡讲活动，逾13980人次受益；开展5200场AUB云课堂线上病例分享会议，覆盖逾86400人次；开展191场中国中西部妇产科学继续教育项目，逾10100人次受益；开展20场唯思曼想·全力以妇2021妇科内分泌公益项目线下交流会议，逾700人次受益；开展20场女性生殖健康教育视频直播课程，覆盖逾22000人次；开展200场子宫内膜疾病妇科专家空中查房项目，覆盖逾21900人次。

截至2021年12月，“赋予·她力量——中国妇科发展公益项目”已在全国范围内开展了1.5万场学术活动，受益医师逾31.7万人次。



In March 2019, CRCF launched the “Empower • Her” - China Gynecology Development Public Welfare Project, with the support of Bayer HealthCare LLC. By carrying out sub-programs such as city lecture tour, live video course, AUB cloud class, exchange meetings for young and middle-aged scholars, science popularization and free diagnosis and treatment, the program aims to improve the diagnosis and treatment skills for gynecology and endocrinology diseases, and protect the health of patients.

In 2021, a total of 65 “Giving New Definitions and Leading the Future” - Lecture Tours on Long-Term Management System of Endometrial Diseases were held, training more than 6,600 people. 74 gynecological development forums and city lecture tours on the latest progress in gynecology were held, benefiting more than 13,980 people. 5,200 online AUB cloud class case sharing meetings were held, covering more than 86,400 people. 191 continuing education programs on obstetrics and gynecology in central and western China were implemented, benefiting more than 10,100 people. 20 offline exchange meetings under the “Devote Our Full Attention to Gynecology” - 2021 Gynecology and Endocrinology Public Welfare Project were held, benefiting more than 700 people. 20 sessions of live video courses on female reproductive health education were organized, covering more than 22,000 people. 200 online ward surveys by gynecologists in endometrial diseases were conducted, covering more than 21,900 people.

By December 2021, the “Empower • Her-China Gynecology Development Public Welfare Project” had carried out 15,000 academic activities nationwide, benefiting more than 317,000 physicians.

介入医师培训和关爱肝癌患者健康——恒瑞介入关爱基金

Interventional Physician Training and Health Care for Liver Cancer Patients - Hengrui Intervention Care Fund

2017年3月，中国红十字基金会和江苏恒瑞医药股份有限公司共同设立“恒瑞介入关爱基金”，通过关注肝癌介入临床科研和学术研究，关心中青年介入医师技能提升，关爱肝癌患者健康，以推动我国肝癌诊疗水平发展。

2021年，基金共开展15期“介入中国行”巡讲，参与医生523人次；21期肿瘤介入技术培训班，培训医生550人；4期肝癌降期诊疗专场，参与医生148人；3期肿瘤多学科联合义诊，受益患者逾90人；“Uhope 关爱天使”公益项目累计向育龄女性医务工作者捐赠129支碘油，用于子宫输卵管造影检查。

In March 2017, CRCF and Jiangsu Hengrui Medicine Co., Ltd. jointly set up “Hengrui Intervention Care Fund”, aiming to improve the skills of young interventional physicians, care for liver cancer patients and improve China’s liver cancer treatment standard by supporting liver cancer intervention clinical studies and academic research.

In 2021, 15 “Intervention Trips in China” lecture tours were conducted and attended by 523 doctors. 21 sessions of tumor interventional technique launch courses were held, training 550 doctors. 4 liver cancer diagnosis and treatment events were organized and attended by 148 doctors. 3 multidisciplinary free diagnosis of tumor were held, benefiting more than 90 patients. Through the public welfare project “Uhope Loving Angels” - Public Welfare Project, a total of 129 doses of lipiodol were donated to female medical workers of childbearing age for hysterosalpingography.



基层医生社会工作与风险防范远程培训项目

Remote Training Program on Social Work and Risk Prevention for Primary Doctors

新冠肺炎疫情的发生和“健康中国2030”，对基层医疗保障体系提出了更高的要求。2021年4月23日，在“无线关爱”计划支持下，中国红十字基金会发起了基层医生社会工作与风险防范远程培训项目，开发上线“红通通”基层医生社会工作培训平台。通过组织社会工作领域的专家研发设计相关课程和活动，打通社会资源为基层医务工作者赋能，提升基层医务工作者的社会工作能力和技巧，筑牢公民健康的第一道防线。

截至2021年底，“红通通”平台已注册基层医务工作者6739人。开发上架24门共161个教学视频，内容涵盖社会服务、公共卫生、社区健康管理、风险防控等领域。开展教学直播26场，累计观看超过80000人次。有力推动卫生健康治理重心下移，形成共建共治共享的基层卫生健康治理新格局的有益探索和实践。

The outbreak of COVID-19 epidemic and the presentation of Healthy China 2030 put forward higher requirements for the primary medical support system. On April 23, 2021, with the support of Qualcomm's "Boundless Caring Action", CRCF launched a remote training program on social work and risk prevention for primary doctors, and developed the online "Hongtongtong" - Social Work Training Platform for Primary Doctors. The Program intends to empower primary medical workers, improve their social work ability and skills, and build the first line of defense for citizens' health by inviting experts in social work to develop and design related courses and activities and providing them with social resources.

By the end of 2021, the "Hongtongtong" platform had attracted 6,739 registered primary medical workers, developed and released a total of 161 teaching videos in 24 subjects, covering social services, public health, community health management, and risk prevention and control, and held 26 teaching live broadcasts, which were watched by over 80,000 people in total. The efforts effectively pushed the focus of health governance downwards and were a beneficial exploration of practice of new pattern of primary health governance characterized by co-building, co-governance and sharing.



暖阳基金

Sunshine Fund

暖阳基金成立于 2016 年 1 月，是中国红十字基金会联合暖阳传媒共同发起成立的专项基金，通过《超级诊疗室》节目动员社会力量筹集资金，安排专家会诊，提供就医绿色通道，使大病救助从单纯的资金救助向整合医疗服务延展，进一步提升人道救助的服务水平。截至 2021 年底，暖阳基金共计帮助患者 46 名，间接受益者 184 人；疫情期间，向 26 家抗击疫情一线医疗卫生机构和相关单位捐赠 32.4 万只一次性有粉橡胶医用检查手套。

In January 2016, CRCF joined hands with Sunshine Media to establish the Sunshine Fund, in order to mobilize social resources through the Super Clinic program to raise funds and arrange expert consultations, thus extending the severe disease aiding from financial aid to integrated medical services, and improving the service level of humanitarian aid. By the end of 2021, the Fund had helped 46 patients and indirectly benefited 184 people; during the epidemic, the Fund donated 324,000 single-use powdered rubber medical examination gloves to 26 medical and health institutions and other units at the front-line of fighting against the epidemic.

“伙伴+”计划——社群基金

“Partnership+” Program - Community Fund

2018 年，顺应“互联网+”公益趋势，中国红十字基金会社群基金推出“伙伴+计划”，联合有志于人道事业的项目伙伴、企业伙伴、志愿者伙伴和爱心捐赠人，在互联网平台支持下，搭建人道公益合作平台，拓展人道公益力量帮助更多最易受损群体。

“伙伴+计划”发起以来，项目范围涵盖医疗救助、教育促进、救灾赈济、社区发展、生命救护 5 个领域，超过 50 万人受益。

2021 年，中国红十字基金会被中国互联网公益峰会组委会推荐为“公益创新机构”。

In response to the trend of “Internet+” public welfare, in 2018 the CRCF Community Fund launched the “Partnership + Program” to build a humanitarian public welfare cooperation platform with the support of Internet platforms by uniting project partners, enterprise partners, volunteer partners and caring donors who are interested in humanitarian undertakings, with a view to expanding humanitarian efforts to help more vulnerable groups.

Since the launch of the “Partnership + Program”, the projects covered 5 areas, i.e. medical assistance, education promotion, disaster relief, community development and life rescue, benefiting over 500,000 people.

In 2021, CRCF was recommended by the Organizing Committee of China Internet Good Summit as “Innovative Public Welfare Institution”.





乡村振兴 RURAL VITALIZATION

29 个
Programs

立项援建博爱家园

Initiated and aided in the construction of 29 ICRs.

30000 人
Persons

博爱家园受益人口

Benefited 30,000 people through ICRs.

6 个
Programs

立项援建红十字博爱卫生院（站）

Initiated and supported the construction of 6 Red Cross Fraternity Health Hospitals (Clinics).

22 所
Persons

援建红十字健康博爱 e 站

Supported the construction of 22 Red Cross Fraternity Health e-Stations.

6752 名
Persons

线上培训乡村医生

Trained 6,752 rural doctors online.

1129 名
Persons

魔豆妈妈爱心工程帮扶“魔豆妈妈”

The “Modou Mama Charity Program” aided 1,129 “Modou Mamas”.

博爱家园

Integrated Community Resilience Program

博爱家园项目是红十字会与红新月会国际联合会 2020 战略框架下，在城乡社区开展的以“推动社区治理、防灾减灾、生计帮扶、促进发展”为目标的人道公益项目。

中国红十字基金会于 2012 年 9 月发起设立博爱家园建设基金，实施博爱家园项目。为充分发挥红十字会在助力乡村振兴及参与城乡社区治理工作中的积极作用，中国红十字基金会在中国红十字会总会的领导下开展乡村振兴版博爱家园和城市博爱家园项目，建设“韧性社区”。

乡村振兴版博爱家园，打造韧性社区，助力乡村振兴。促进乡村治理，紧密邻里关系，形成互帮互助的文明乡风；完善乡村基础设施建设；提高村民知识和技能；促进产业发展，让乡村经济具有造血功能。

城市博爱家园，通过促进社区治理、完善社区防灾减灾设施设备，开展应急救护、防灾减灾、卫生健康知识培训，开展社区志愿服务和社区公益，拉近人与人的距离，共创有温度的家园。

2021 年，立项援建博爱家园项目 29 个，结项 11 个，覆盖山西、河南、湖北、四川、贵州，投入资金 1532.76 万元，超过 3 万人受益。同时还在浙江衢州立项援建一个城市博爱家园。

项目启动以来，累计资助博爱家园项目 266 个，覆盖四川、甘肃、陕西、云南、宁夏、

重庆、河南、河北等 21 个省份，在埃塞俄比亚、乌干达和尼泊尔援建海外博爱家园 5 个，投入资金 5179 万余元，超过 57 万人受益。

The Integrated Community Resilience Program is a humanitarian public project carried out in urban and rural communities, aiming at "Promoting Community Governance, Disaster Prevention and Mitigation, Livelihood Support and Development" under the IFRC Strategy 2020.

CRCF initiated the establishment of ICR Construction Fund in September 2012 and implemented the ICR Program. In order to give full play to the active role of the Red Cross Society in helping rural revitalization and participating in urban and rural community governance, under the leadership of RCSC Headquarters, CRCF launched the Rural Revitalization Integrated Community Resilience Program and Urban Integrated Community Resilience Program to build the "resilient community".

The Rural Revitalization Integrated Community Resilience Program aims at: building the resilient community helping rural revitalization; promoting rural governance; building closer neighborhood relationships; developing the rural culture of mutual assistance; advancing rural infrastructure construction; increasing villagers' knowledge and skills; promoting industrial development; providing rural economy with the independent development ability.

The Urban Integrated Community Resilience Program aims at: bringing people closer together to build a warmer home of residents by promoting community governance, improving community facilities and equipment for disaster prevention and mitigation, carrying out emergency rescue, disaster prevention and mitigation, health knowledge training, community volunteer service and community public welfare.

In 2021, the Program helped build 29 ICR projects and completed 11 projects with an investment of RMB 15,327,600, benefiting more than 30,000 people in Shanxi, Henan, Hubei, Sichuan and Guizhou. At the same time, it helped the construction of an Urban Integrated Community Resilience project in Quzhou, Zhejiang Province.

Since the start of the project, it helped the construction of a total of 266 Integrated Community Resilience projects, covering 21 provinces including Sichuan, Gansu, Shaanxi, Yunnan, Ningxia, Chongqing, Henan and Hebei, as well as 5 overseas Integrated Community Resilience projects in Ethiopia, Uganda and Nepal, with an investment of RMB 51.79 million, benefiting more than 570,000 people.



博爱卫生院（站）

Fraternity Health Hospitals (Clinics)



博爱卫生院（站）援建项目是中国红十字基金会为协助政府改善

贫困地区医疗卫生条件，建立和完善中国农村的新型合作医疗体系的大型公益援助项目，通过社会募集资金，在贫困乡村援建博爱卫生院（站）房屋，并通过后续援助的形式，募集医疗设备、药品，改善贫困农村医疗卫生基础条件。2014年底，博爱卫生院（站）进行项目升级，启动“新站·新健康”项目，建设新型卫生站，全面提升建设标准，树立国内卫生站顶级品牌。2019年底，中国红十字基金会推出钢结构博爱卫生站，探索新技术、贯彻绿色可持续发展理念，引领行业发展新方向。

2021年，“新站·新健康”博爱卫生站援建项目荣获第十一届“中华慈善奖”慈善项目。项目在全国4个省份共立项援建博爱卫生院（站）6个，完成5所钢结构博爱卫生站建设工作。

因疫情、政府灾后重建计划等原因，2021年，根据地方申请取消了7所已立项博爱卫生站的援建计划。截至2021年12月，项目已在全国立项援建2638个红十字博爱卫生院（站），覆盖全国30个省（自治区、直辖市）和新疆生产建设兵团，受益人口超过4000万人。

The Fraternity Health Hospitals (Clinics) Support program is a large public welfare assistance program launched by CRCF to help the government improve the medical and health conditions in poor areas and establish a new type of sound cooperative medical care system in rural China. It aims at building health hospitals (clinics) in

poverty-stricken villages through fund-raising, and giving follow-up assistance to purchase medical equipment and medicine, in order to improve the basic conditions for medical and health care in poor rural areas. At the end of 2014, Fraternity Health Hospitals (Clinics) were upgraded, and the “New Station • New Health” project was launched, in order to build new health stations, raise the construction standards in an all-round way, and establish a top brand of domestic health stations. At the end of 2019, CRCF launched the Fraternity Health Hospitals (Clinics) with steel structures to explore new technologies, implement the concept of green and sustainable development, and lead the direction of industry development.

In 2021, “New Station • New Health” - Red Cross Fraternity Health Hospitals (Clinics) Construction Aid Project won the 11th “China Charity Award”. The program initiated and supported the construction of 6 Fraternity Health Hospitals (Clinics) in 4 provinces across the country, and completed the construction of 5 steel-structure Fraternity Health Hospitals (Clinics).

Due to the epidemic, the government's post-disaster reconstruction plan and other reasons, in 2021, the construction plans of 7 Fraternity Health Hospitals (Clinics) were cancelled based on local applications. By December 2021, 2,638 Fraternity Health Hospitals (Clinics) were initiated and built nationwide, covering 30 provinces (autonomous regions and municipalities directly under the Central Government) and the Xinjiang Production and Construction Corps, benefiting more than 40 million people.



红十字博爱健康 e 站

Red Cross Fraternity Health e-Station

为缩短城乡医疗差异,助力乡村医疗振兴,中国红十字基金会发起“博爱基层公卫援建计划”,通过援建红十字博爱健康 e 站,搭建远程诊疗及基层医疗信息化管理系统,将优质医疗卫生资源链接到乡村,用远程指导及培训提升基层医疗人员服务能力,运用数智化技术手段打通基层医疗健康服务最后一公里,为乡村群众提供高质量医疗服务。

2021 年 11 月,该项目在贵州毕节和重庆巫山县完成试点工作,共援建 22 所红十字健康博爱 e 站,站点开展业务一个月内,已完成了 500 多例远程诊治,为乡村医生解决村民医疗问题带来极大便利,初步实现了让数据多跑腿、让群众少跑路的大好局面。

In order to reduce the medical gap between urban and rural areas and help rural medical revitalization, CRCF launched the “Fraternity Primary Public Health Aid Program” in order to provide high-quality medical services for rural people by building the Red Cross Fraternity Health e-Station, establishing remote diagnosis & treatment and primary medical information management system, linking high-quality medical and health resources with rural areas, improving the service capability of primary medical workers through remote guidance and training, and paving the last mile of primary medical and health services with digital intelligence technology.

In November 2021, the program completed the pilot work in Bijie of Guizhou and Wushan County of Chongqing, and built a total of 22 Red Cross Fraternity Health e-stations, which within one month from the start of operation, completed more than 500 cases of remote diagnosis and treatment, bringing great convenience to rural doctors in solving medical problems of villagers, and preliminarily accelerating data and information exchange.



乡村医生培训

Training of Rural Doctors

中国红十字基金会联合中国乡村医生培训中心等国家级医疗培训机构，以及关心我国农民医疗卫生条件改善的企业于 2006 年共同推出“乡村医生培训计划”。该计划筹集社会善款，免费培训乡村医生，以实际行动帮助欠发达地区的乡村医生提高医疗防疫水平，改善农村医疗卫生条件，促进中国新型农村合作医疗体系的建设。

2021 年，该计划搭建了乡村医生在线培训平台，定制专业学习内容共 100 课时，来自全国 14 个省区的 6752 名乡村医生参训学习。

截至 2021 年底，累计开展乡村医生培训班 90 期，惠及全国 27 个省份，线下培训乡村医生 8862 名。

In 2006, CRCF, together with the China Rural Doctor Training Center and other state-level medical training institutions and enterprises concerned with the improvement of medical conditions for Chinese farmers, launched the “Rural Doctor Training Program”. This program is to provide free training for rural doctors by raising social donations, in order to help rural doctors in underdeveloped areas improve the level of medical epidemic prevention, improve the medical conditions of rural areas, and promote the building of China's new rural cooperative medical system.

In 2021, the program established an online training platform for rural doctors, and developed customized professional courses with a total of 100 class hours, which trained 6,752 rural doctors from 14 provinces and autonomous regions.

By the end of 2021, the program had cumulatively carried out 90 training sessions for rural doctors, benefiting 27 provinces across the country, and training a total of 8,862 rural doctors offline.



帮助困境母亲——“魔豆妈妈”项目

Help Mothers in Need - Modou Mama Project

2017年5月起，中国红十字会·淘宝公益基金“魔豆妈妈”项目由中国红十字基金会执行。项目旨在为困难女性提供就业培训，搭建就业桥梁，帮助困境女性获得有质量的生活，促进困境女性均衡发展，助力共同富裕和乡村振兴。

截至2021年底，项目在全国12个省、市、自治区培训共计招募33902人，培训25116人，并将持续投入2000万元开展就业培训项目，帮助更多的困难女性。2021年，通过手工艺技能培训帮扶1129名困难女性，让她们能够通过自己的努力实现就业。

Since May 2017, CRCF began to implement the RCSC Taobao Fund “Modou Mama” Project. The project aims at providing employment training for women in difficulty, building employment bridges, helping women in difficulty to obtain a quality life, promoting the balanced development of women in difficulty, and contributing to common prosperity and rural revitalization.

By the end of 2021, the project attracted a total of 33,902 people and trained 25,116 people in 12 provinces, municipalities and autonomous regions across the country. It will invest RMB 20 million additionally to conduct employment training programs to help more women in difficulty. In 2021, it helped 1,129 women with difficulties through handicraft skills training, so that they could get employed with their own efforts.



公益厨房

“Charity Kitchen Project”

“公益厨房”由中国红十字基金会推动“红十字众筹扶贫大赛”向可持续、常态化、人人可及的公益项目转型，应运而生。倡导“消费即公益、购买即扶贫”的理念，通过电商平台众筹，助推贫困地区销售农产品，精准对接和帮扶贫困户增加收入，成功探索出“互联网+精准扶贫”新模式，形成“脱贫带头人+贫困农户+特色农产品+众筹”的脱贫链条。“公益厨房”消费扶贫活动是全国红十字系统助力巩固拓展脱贫攻坚成果同乡村振兴有效衔接的重要举措。

通过两届红十字众筹扶贫大赛和2020年“公益厨房”的实践，红十字扶贫工作覆盖了30个省、直辖市、自治区的217个贫困县，帮助了651个脱贫团队，精准受益3.6万户10.8万人，助销金额3700多万，动员2200万人次参与支持。



CRCF promoted the transformation of the “Red Cross Crowd-Funding Competition for Poverty Alleviation” into a sustainable, normalized, and accessible public welfare project, leading to the emergence of the “Charity Kitchen Project”. Upholding the concept of “Consumption Helps Charity, Purchase Helps Poverty Alleviation”, the program has, by means of crowdfunding through e-commerce platforms, boosted the sale of agricultural products in poverty-stricken areas, and accurately connected and helped impoverished households to increase their income, successfully exploring a new model of “Internet + Targeted Poverty Alleviation” and forming a poverty alleviation chain of “Poverty Alleviation Leaders + Impoverished Farmers + Featured Agricultural Products + Crowdfunding”. The “Charity Kitchen” consumption-based poverty alleviation campaign is an important measure taken by the national Red Cross system to help consolidate and expand the achievements of poverty alleviation and effectively link them with rural revitalization.

Through two sessions of Crowd-Funding Competition for Poverty Alleviation and the implementation of “Charity Kitchen Project” in 2020, the Red Cross poverty alleviation work covered 217 poverty-stricken counties in 30 provinces, municipalities and autonomous regions, helped 651 poverty alleviation teams, and benefited 108,000 people from 36,000 households, with a sales amount of RMB 37 million and the participation of 22 million people.

卫生智库项目

Health Intelligence Unit Project

中国红十字基金会卫生智库项目旨在促进基层医疗卫生管理能力提升，完善大病保障救助体系，汇集国内医保政策和医疗卫生管理专家，针对不同的卫生健康管理和保障领域课题展开深入研讨。

2021 年，该项目聚焦“打通重大疾病救治与保障的最后一公里”及“医共体发展与绩效管理”两个主题，邀请国内相关领域的专家教授开展一场线上线下研讨会、一次培训和两次在线公开课。2 月 6 日，举行《关于构建儿童重大疾病和罕见病多层次多模式保障体系多方研讨与政策倡导》项目研讨会；4 月 10 日，“卫生智库·县域卫生健康管理能力培训（中原站）”会议在河南郑州举行，致力于提升医共体内涵与高质量发展；7 月 10 日，发布《打通重大疾病救治保障最后一公里》项目研究成果；12 月 29 日，该项目围绕当前农村卫生服务体系，解读“基层践行高价值医疗卫生服务的机遇和挑战”。

CRCF Health Intelligence Unit Project aims to promote the improvement of primary medical and health management capabilities, improve the system of serious illness support and assistance, integrate domestic medical insurance policies and medical and health management experts, and conduct in-depth discussions on different topics in health management and support.

In 2021, the project focused on “The Last Mile of Treatment for Major Diseases” and the “Development of the Health Care Community and Performance Management”, and invited experts and professors in related fields to deliver one online and offline seminar, one training and two online public courses. On February 6, the “Seminar and Policy Advocacy Conference on Building a Multi-Level Guarantee System for Major and Rare Diseases of Children” was held; on April 10, the meeting of “Health Intelligence Unit • County-Level Health Management Capacity Training (Zhongyuan)” was held in Zhengzhou, Henan Province, aiming at enhancing the connotation and high-quality development of health care community; on July 10, the research results of the project “The Last Mile of Treatment for Major Diseases” were published; on December 29, the project interpreted “Opportunities and Challenges for Practicing High-Value Medical Health Services at the Primary Level” centering on the current rural health service system.



基础医疗卫生援助——上汽通用五菱博爱基金

Basic Medical and Health Assistance - SGMW Fraternity Fund

为协助政府改善欠发达地区医疗卫生条件，2007 年上汽通用五菱汽车股份有限公司向中国红十字基金会捐资设立“上汽通用五菱博爱基金”，至今共投入善款 12572.51 万元，惠及超过 1000 万人。在全国 28 个省、市、自治区、直辖市累计援建 393 所博爱卫生院站，其中钢结构博爱卫生站 16 所，在四川地震灾区援建博爱卫生站 18 所，在江西、广西援建红十字救护站 2 所。举办乡村医生培训班 29 期，培训 2865 人；举办基层医生培训班 4 期，培训 401 人；资助东盟人道教育基金 500 万元，包括开展首期乡村医生在线培训项目，培训医生 5292 人。资助广西红基会开展地中海贫血项目。通过北京红十字会、青岛红十字会和中国红十字基金会捐赠红十字防灾备灾用车 135 辆。援助柬埔寨社区卫生发展项目，援助印尼 1 所博爱卫生院、1 所博爱血站，援助缅甸 1 所博爱急救中心，向意大利、西班牙、印度尼西亚、菲律宾、马来西亚捐赠 200 万只口罩，向印尼捐赠 5 万剂新冠疫苗。

2021 年，上汽通用五菱博爱基金援助印尼疫苗 5 万剂，在广西援建 1 所博爱卫生院，在线培训乡村医生 5292 人，惠及人口近 7 万人。



In order to assist the government in improving medical conditions of underdeveloped areas, SGMW donated funds to CRCF for the launch of the "SGMW Fraternity Fund" in 2007. So far, a total of RMB 125,725,100 have been donated, benefiting more than 10 million people. With these donations, SGMW funded the construction of 396 Fraternity Health Hospitals (Clinics) in 28 provinces, cities, autonomous regions and municipalities directly under the Central Government, including 16 steel-structure Fraternity Health Hospitals (Clinics), 18 Fraternity Health Hospitals (Clinics) in earthquake-stricken areas in Sichuan, and 2 Red Cross First-aid Stations in Jiangxi and Guangxi. Twenty-nine training sessions were held for rural doctors, training 2,865 people, as well as 4 training sessions for primary-level doctors, training 401 people. A total of RMB 5 million funds were raised for the ASEAN Humanitarian Education Fund, launching the first online training program for rural doctors, training 5,292 doctors. Funded the Guangxi Red Foundation to carry out the thalassemia project. Donated 135 Red Cross vehicles for disaster prevention and preparedness through Beijing Red Cross Society, Qingdao Red Cross Society and CRCF. Assisted Cambodian community health development project, assisted 1 Fraternity Health Center and 1 Fraternity Blood Station in Indonesia, assisted 1 Fraternity Emergency Center in Myanmar, donated 2 million masks to Italy, Spain, Indonesia, the Philippines and Malaysia, and donated 50,000 dose of coronavirus vaccine to Indonesia.

In 2021, the SGMW Fraternity Fund donated 50,000 doses of vaccines to Indonesia, built 1 Fraternity Health Hospital (Clinic) in Guangxi, and trained 5,292 rural doctors online, benefiting nearly 70,000 people.

阿斯利康“医路相伴－专家进基层”患者关爱项目

AstraZeneca “Care along the Way” - Expert into the Primary-Level Program

“医路相伴－专家进基层”患者关爱项目于 2018 年启动，旨在通过专家进基层义诊、查房、疾病筛查、培训等系列活动帮助更多患者获得规范化诊疗的同时，切实提高基层医院医生在前列腺癌、乳腺癌、卵巢癌、妇科肿瘤等治疗领域的诊疗水平。项目设立的初衷在于提升群众的肿瘤防治意识，推动疾病的规范化诊疗。

项目自开展以来，共在 27 个省（自治区、直辖市），148 个市开展 255 场患者关爱活动，累计 1480 名专家参与，培训基层医生 20065 人，为 29548 名患者开展义诊，筛查患者 2676 人。

2021 年度，该项目开展 94 场活动，覆盖 20 个省，参与专家 538 名，培训基层医生 6110 人，义诊患者 4689 人，免费筛查患者千余人。

Launched in 2018, the “Care along the Way” Expert into the Primary-Level program aims to help more patients receive standardized diagnosis and treatment through a series of activities such as voluntary diagnosis and treatment by experts at communities, ward rounds, disease screening and training, and to effectively improve the diagnosis and treatment capabilities of doctors in primary-level hospitals in the treatment of prostate cancer, breast cancer, ovarian cancer, gynecological tumors and other fields. The original intention of the program is to enhance the public awareness of cancer prevention and treatment and promote the standardized diagnosis and treatment of diseases.

Since the program was launched, 255 patient care events have been carried out in 27 provinces (autonomous regions and municipalities directly under the Central Government) and 148 cities, which were attended by a total of 1,480 experts, trained 20,065 primary doctors, performed free diagnosis and treatment for 29,548 patients and screened 2,676 patients.

In 2021, the program carried out 94 events, covering 20 provinces, which were attended by 538 experts, trained 6,110 primary doctors, performed free diagnosis and treatment for 4,689 patients, and screened more than a thousand patients for free.



康宝莱“营养零饥饿——乡村医生”公益项目

Herbalife "Nutrition for Zero Hunger" - Rural Doctors Public Welfare Project

为积极落实“健康中国”战略，中国红十字基金会与康宝莱中国于2020年合作推出“营养零饥饿——乡村医生”公益项目。将“营养零饥饿”全球计划与我国欠发达地区所面临的医疗、健康、营养问题相结合，通过开展乡村医生在线培训课程、捐赠移动医院设备包、援建博爱卫生站等多种方式，从能力提升和设施改善两方面入手，切实帮助当地村民解决基础诊疗需求，助力乡村公共卫生事业振兴。

截至2021年底，该项目捐赠善款近660万元，主要用于在线培训1500名乡村医生，援建13所乡村卫生站，为18个地区捐赠“移动医院设备包”，缓解了当地村民就医难题，为健康乡村事业提供助力。

2021年，项目获得南方公益传播奖·创新奖、金钥匙·优胜奖、第十八届21世纪企业公民研究——2021年度优秀CSR项目。

In order to actively implement the "Healthy China" Initiative, CRCF and Herbalife China jointly launched the "Nutrition for Zero Hunger" - Rural Doctors Public Welfare Project in 2020. It combines the global plan of "Nutrition for Zero Hunger" with the medical, health and nutrition problems faced by underdeveloped areas in China, and aims to help meet the basic medical treatment needs of villages and revitalize rural public health through capability improvement and facility enhancement by carrying out online training for rural doctors, donating mobile hospital equipment packages, and building Fraternity Health Hospitals (Clinics).

By the end of 2021, the project had donated nearly RMB 6.6 million, which was mainly used to train 1,500 rural doctors online, build 13 rural health stations, and donate "mobile hospital equipment packages" to 18 regions, thus alleviating the medical problems of local villagers and supporting the healthy rural cause.

In 2021, the project won the Southern Public Welfare Communication Award • Innovation Award, Golden Key • Excellence Award, and the 18th session of the 21st Century Evaluation on Corporate Citizens - 2021 Excellent CSR Project.



最美菜公益基金

Spruce Philanthropic Foundation

2016 年 7 月，中国红十字基金会和美菜网共同发起“最美菜公益基金”，帮助食材供应链中的易受损人群，关注他们的生命安全和生计发展。基金开展“小候鸟关爱计划”，关注留守儿童的身心健康，包括援建“最美教室”、开展“小候鸟暑期关爱活动”等。

“最美教室”通过捐赠电脑、网络、医疗卫生和心理援助等硬件设施，实现小候鸟与父母的视频交流，实现“空中陪伴”，以缓解双方思念之苦。同时，定期组织专业志愿者赴学校开展健康巡诊、心理援助和文体活动，丰富孩子们的生活，保障心理健康。该基金启动以来，美菜累计采购助农农产品产值近 80 亿元，带动有帮扶机制的供应商近 2000 家。激发城市近 8000 万名消费者参与消费助农。2021 年，最美菜公益基金启动菜莘计划，为 10 名考上大学的货运司机孩子提供奖学金，帮助他们通过知识改变家庭境况。



In July 2016, the Spruce Philanthropic Fund was jointly initiated by CRCF and Meicai.cn, in order to help vulnerable groups in the food supply chain, caring for their life safety and livelihood development. The Fund carried out the “Little Migratory Bird Caring Plan”, and paid attention to the body and mind health of left-behind children, including establishing “The Most Beautiful Classroom” and “Little Migratory Bird Summer Holiday Caring Activity”.

“The Most Beautiful Classroom” donated hardware facilities such as computers, Internet, medical health and psychological aid, and enabled these left-behind children to chat with their parents online and increase their bonding. Meanwhile, the Fund regularly organized professional volunteers to roll out health tours, psychological assistance and stylistic activities in schools, to diversify children’s life and ensure their mental well-being. Since the Fund was launched, Meicai.cn has purchased agricultural products with a total value of nearly RMB 8 billion, helped nearly 2,000 suppliers with assistance mechanisms, and encouraged nearly 80 million urban consumers to participate in consumption-based agriculture support. In 2021, the Spruce Philanthropic Fund launched the Spruce Student Aid-Plan, which provided scholarships to 10 freight drivers’ children who were admitted to universities to help them change their family conditions through knowledge.





红十字青少年 RED CROSS YOUTH

52 个
Schools

立项援建博爱学校

Initiated and supported the construction of 52 fraternity schools.

9 所
Classrooms

援建未来教室

Built 9 Future Classrooms.

20 支
Teams

组建博爱体育校队

Set 20 Fraternity School Sports Teams.

60 个
Clinics

援建博爱校医室

Built 60 fraternity school clinics.

2350 名
Doctors

培训校医

Trained 2,350 school doctors.

609 人
Students

博爱助学金资助

Integrated Fraternity Grants for 609 underprivileged students.

10 个
Libraries

配赠红十字书库

Donated 10 Red Cross Libraries.

9 个
Projects

援建“黄房子—美学启蒙公益项目”

Launched 9 Yellow House Aesthetics Enlightenment Public Welfare Projects.

博爱校医室

Fraternity School Clinic

为践行红十字运动“保护生命与健康”的使命，中国红十字基金会开展博爱校医室项目，帮助经济欠发达地区改善校园医疗卫生条件，提高青少年儿童健康素养，提升中小校园急救救护能力，促进校园卫生健康保障工作高质量发展。

2021 年，中国红十字基金会在北京、内蒙古、贵州、江西等地援建了 60 所博爱校医室，受益学生 10.8 万余人，举办了 23 期校医培训班，培训校医 2350 余名，在贵州和广西 17 所学校开展儿童安全教育课程，受益学生 3 万余名。

截至 2021 年底，项目累计在全国 14 个省、直辖市援建了 246 所博爱校医室，举办了 46 期校医培训，培训 4600 余名校（园）医和保健老师，开展体检、应急救护培训、健康教育活动 200 多场。2020 年获评中国慈善榜“年度优秀慈善项目”、2021 年上榜南方周末公益“2021 年度中国公益项目品牌榜”。

The Fraternity School Clinic project is a public welfare project of CRCF to implement the core mission of the Red Cross Movement to "protect life and health", help economically underdeveloped areas to improve medical and health conditions on campus, improve the health of teenagers and children, increase the emergency rescue capabilities in primary and secondary schools, and promote quality development of campus health support.

In 2021, CRCF built 60 Fraternity School Clinics in Beijing, Inner Mongolia, Guizhou and Jiangxi, benefiting more than 108,000 students. It held 23 school doctor training sessions which trained more than 2,350 school doctors, and conducted child safety education in 17 schools in Guizhou and Guangxi, benefiting more than 30,000 students.

By the end of 2021, the project has built 246 Fraternity School Clinics in 14 provinces and municipalities directly under the central government, organized 46 training sessions for school doctors which trained more than 4,600 school (campus) doctors and healthcare teachers, and carried out more than 200 physical examinations, emergency rescue training courses and health education activities. In 2020, it was awarded the "Annual Excellent Charity Project" on the China Charity Ranking, and in 2021, it was included into the "China Public Welfare Brand List 2021" by Southern Weekly.



博爱学校

Fraternity School

为改善贫困地区学校硬件条件，中国红十字基金会 2005 年 6 月设立博爱学校援建项目，资助贫困地区建设新校园及改善校园硬件环境。截至 2021 年底，累计援建博爱学校 429 所，覆盖全国 29 个省（自治区、直辖市）。

2021 年，为支持河南 7·20 洪灾水毁学校的重建工作，期间立项支援 51 所学校，受益师生达 31215 人。项目全年共立项援建 52 所博爱学校，竣工验收 5 所学校。



To improve the hardware conditions of schools in impoverished areas, CRCF launched the construction project for Fraternity Schools in June 2005, supporting poverty-stricken areas to build new campuses and improve the hardware environment. By the end of 2021, 429 Fraternity Schools were built, covering 29 provinces (autonomous regions and municipalities directly under the Central Government).

In 2021, a total of 51 Fraternity Schools were initiated and built. In particular, after the July 20 flood in Henan Province, it supported the reconstruction of schools damaged, benefiting 31,215 teachers and students. In 2020, the project started construction of 52 Fraternity Schools and completed 5 schools.

红十字书库

Red Cross libraries

红十字书库项目是中国红十字基金会 2006 年 8 月发起设立的公益项目，旨在动员社会力量为博爱小学、农村中小学、农村文化站、社区图书馆以及乡村博爱卫生院（站）等捐建“红十字书库”，解决当地图书匮乏、无钱购书的困境，为农村精神文明建设和新农村文化建设贡献力量。2021 年，项目向河北省衡水市 10 所学校配送图书及书架，惠及 4243 名学生。

截至 2021 年底，项目已在全国捐建“红十字书库”5189 套，惠及 1557000 名学生。

The Red Cross Libraries Project was initiated by CRCF as a public welfare project in August 2006, with an aim to mobilize social forces to donate "Red Cross Libraries" for Fraternity Primary Schools, rural middle and primary schools, rural cultural stations, community libraries and rural Fraternity Clinics (Stations), solve such difficulties as book shortage faced by poor regions and those without money to buy books, and contribute to the construction of rural spiritual civilization and new rural culture. In 2021, the project distributed books and bookshelves to 10 schools in Hengshui City, Hebei province, benefiting 4,243 students.

As of the end of 2021, the project has donated 5,189 "Red Cross Libraries" nationwide, benefiting 1,557,000 students.

博爱体育校队

Fraternity School Sports Teams

2018 年，中国红十字基金会启动博爱体育校队项目，旨在通过支持乡村中小学建设不同特色的体育校队，助力校园广泛开展体育运动，推动特色体育项目发展，实现校园体育和红十字青少年工作的融合，促进同学们德智体美全面发展。2021 年，在山东、山西等地，共组建 20 支博爱体育校队，并在山西阳泉市举行首届“博爱杯”校际足球赛。

截至 2021 年底，项目已开展篮球、足球、棒球、武术、短道速滑 5 个体育项目，累计在北京、吉林、湖北、湖南、山东、山西、四川等地共组建 112 支博爱体育校队。

In 2018, CRCF started the Fraternity School Sports Teams Project, which aimed to support the formation of different characteristic sports teams in rural primary and secondary schools, extensively carry out sports activities on campus, promote the development of characteristic sports projects, integrate campus sports with Red Cross youth work and drive students' all-round development in morality, intelligence, physique and aesthetics. In 2021, 20 Fraternity School Sports Teams were built in Shandong and Shanxi, and the first "Fraternity Cup" football match among schools was held in Yangquan, Shanxi.

By the end of 2021, five sports events, including basketball, football, baseball, martial arts, and short track speed skating, have been carried out, and 112 Fraternity School Sports Teams were formed in Beijing, Jilin, Hubei, Hunan, Shandong, Shanxi and Sichuan.



博爱助学金项目

Fraternity Grants Program

博爱助学金项目是中国红十字基金会大型公益项目“博爱助学计划”的重要组成部分，2007年起旨在通过动员社会资源、募集公益资金，设立博爱助学基金以资助家庭经济困难的学生完成学业。

2021年，该项目资助家庭经济困难的学生590名，其中包括河南受洪涝灾害影响的学生30名。截至2021年底，累计资助学生2291名。



The Fraternity Grants Program is an important part of the Fraternity Study-Aid Program, a large public welfare program of CRCF. Established in 2007, it aims to set up Fraternity aid fund by mobilizing social resources and raising public welfare funds to help students with financial difficulties to complete their studies.

In 2021, the project funded 590 students from impoverished families, including 30 students affected by the flood in Henan. By the end of 2021, it funded a total of 2,291 students.

安全书包捐赠

Safe Bag Donation

中国红十字基金会于2016年发起以“守护安全”为主题的安全防护书包捐赠公益活动。通过捐赠安全防护书包与安全读本、开设校园安全演练活动等，提高少年儿童上学路上的安全意识，加强少年儿童安全教育。每套安全防护书包包含具备防护功能的书包1只、安全读本和小急救包（选配）。截至2021年底，中国红十字基金会累计捐赠安全书包14517套，捐赠地区包括云南剑川、凉山越西、苏尼特右旗等欠发达地区及安徽、北京、陕西、湖北等省市。

In 2016, CRCF launched the “Safeguard the Security” - Safe Bag Donation Program. This program is designed to raise children’s safety awareness on the road to school and strengthen children’s safety education by donating safety schoolbags and safety books, carrying out campus safety drills, etc. Each set of safe bag includes a protection schoolbag, a safety manual and a small first aid kit (optional). As of the end of 2021, CRCF had donated a total of 14,517 sets of safe bags to underdeveloped areas including Jianchuan of Yunnan, Yuexi of Liangshan, and Sonid Right Banner, as well as provinces and cities including Anhui, Beijing, Shaanxi and Hubei.

「親基金」® & 未来教室

Qin Fund & Future Classroom

2015 年 10 月，中国红十字基金会联合爱心人士设立「親基金」®，以推动乡村学校高质量发展为宗旨，基金通过链接社会资源，在乡村学校建设未来教室（学生中心），依据学校需求，开展基于学生发展核心素养的课程体系，推动教师专业发展。我们坚信，更好的教育，造就更好的社会。截至 2021 年 12 月 31 日，「親基金」® 在全国 14 省 1 市的乡村学校援建 80 所未来教室，并围绕援建未来教室学校开展教师培训及学生素养课程，累计服务 61184 名师生。

2021 年，项目在湖北、四川、山东、贵州、河南、甘肃 6 省援建 9 个“未来教室”，受益学生 3684 名；组织开展了第三届校长及教师发展研讨会和 1 期线上教师培训，受益校长和老师 1525 名。



Qin Fund was established in October 2015 by CRCF and philanthropists. With the mission of promoting quality development of rural schools, the Fund works to build future classrooms (student centers) in rural schools, and according to the needs of

schools, develop curriculum systems based on students' core quality development and promote teachers' professional development by connecting social resources. We firmly believe that better education will create a better society. By December 31, 2021, Qin Fund had built 80 future classrooms in rural schools in 14 provinces and one municipality, and implemented teacher training and student quality courses around schools where the future classrooms were built, serving a total of 61,184 teachers and students.

In 2021, the project built 9 "Future Classrooms" in six provinces including Hubei, Sichuan, Shandong, Guizhou, Henan and Gansu, benefiting 3,684 students; it also organized the third Principals and Teachers Development Seminar and one session of online training for teachers, benefiting 1,525 principals and teachers.

儿童安全力教育专项基金

Special Fund for Children's Safety Education

“儿童安全力教育专项基金”由中国红十字基金会与张咏梅女士于 2021 年 3 月共同发起设立，致力于培养中国儿童对伤害预防的能力，建立儿童伤害数据库，设计并推广伤害预防课程等。

2021 年，该项目为北京市 2 所学校学生开展安全教育课程，开展 3 期道路安全、溺水预防暑期安全教育及倡导活动，开发了 44 个儿童安全知识科普短片及 20 集动画片。



The Special Fund for Children's Safety Education was jointly established by CRCF and Ms. Zhang Yongmei in March 2021. It is dedicated to developing Chinese children's ability to avoid injuries, establishing a database of children's injuries, designing and popularizing injury prevention courses, etc.

In 2021, the project provided safety education courses for students in 2 schools in Beijing, conducted 3 sessions of summer safety education and advocacy on road safety and drowning prevention, and developed 44 science popularization short videos and 20 cartoons on children's safety knowledge.

成长天使基金

Growth Angel Fund



“成长天使基金”是中国红十字基金会与长春金赛药业有限责任公司于

2010 年共同发起设立的专项基金，以关爱妇女儿童健康、幸福生活为宗旨，围绕“中国青少年儿童生长发育健康促进项目”、“关爱家庭生育健康项目”，矮小症、罕见病小胖威利综合征及罗素银综合症、生殖困难等患者医疗救助、学术研究和科普宣传等领域开展公益活动。

2021 年，按照中国红十字会总会和教育部联合印发的《关于进一步推进学校应急救护工作的通知》要求，依托中国红十字基金会“博爱校医室”项目，成长天使基金在北京启动了“救在身边·校园守护”行动，在北京援建了 10 所博爱校医室，在广西、贵州、四川、河南等地举办了 23 期校医培训，培训校医 / 保健医生 2380 名，在全国 67 所中小学校配套开展了校园免费体检、生命及健康教育活动。

2021 年 7 月，为支持河南 7·20 洪灾灾后重建工作，基金第一时间捐赠价值 500 万元的款物，用于在受灾学校开展校园健康活动，向部分受灾家庭的矮小症、生殖困难患者提供医疗资助，帮助患者缓解家庭经济压力，不因灾情而中断治疗。

截至 2021 年底，成长天使基金累计筹集款物 3.34 亿元，资助家庭困难的矮小患儿 2125 名、小胖威利综合征患儿 267 人次、生殖困难患者 713 名，援建博爱校医室 23 所，培训校医 / 保健医生 4300 余名，依托 300 余家权威医疗机构开展了基层医生培训、公众科普义诊、校园健康等活动 5000 余场。

The Growth Angel Fund is a special fund jointly established by CRCF and Changchun GeneScience Pharmaceuticals Co., Ltd. in 2010. With the purpose of protecting the health and well-being of women and children, it carries out public welfare activities in fields of medical assistance, academic research and science publicity targeting at patients with dwarfism, rare diseases such as Prader-Willi syndrome and Silver-Russell Syndrome, reproductive difficulties, etc. centering around "China Youth and Children's Growth and Development Health Promotion Project" and "Caring Action for Family Reproductive Health".

In 2021, according to the requirements of the Circular on Further Promoting Emergency Rescue in Schools jointly issued by the RCSC Headquarters and the Ministry of Education, relying on the "Fraternity School Clinic" program of CRCF, the Growth Angel Fund launched the "Rescue by Your Side · Stay Safe on Campus" action in Beijing, which built 10 Fraternity School Clinics in Beijing, held 23 sessions of school doctor training in Guangxi, Guizhou, Sichuan and Henan, trained 2,380 school doctors/health care doctors, and carried out free physical examinations and life & health education activities in 67 primary and secondary schools across the country.

In July 2021, in order to support the post-disaster reconstruction after the July 20th flood disaster in Henan, the Fund donated RMB 5 million (including money and materials) immediately, which was used to carry out health activities in the disaster-stricken schools, provide medical assistance to patients with dwarfism and reproductive difficulties from families affected by the disaster, in order to help the patients relieve the family economic pressure and avoid treatment interruption due to the disaster.

By the end of 2021, the Growth Angel Fund raised a total of RMB 334 million (including money and materials) and provided support to 2,125 patients with dwarfism from poverty-stricken families, 267 children with Prader-Willi syndrome, and 713 patients with reproductive difficulties, built 23 Fraternity School Clinics, trained more than 4,300 school doctors/health care doctors, and carried out more than 5,000 activities including training of primary-level doctors, science popularization-based free diagnosis and treatment and school health education, relying on more than 300 renowned medical institutions.

广汽丰田公益基金

GAC Toyota Fund

中国红十字基金会“广汽丰田公益基金”于2016年发起设立，基金专项用于改善贫困地区教育条件及所在地区的社区发展；设立奖学金、奖教金，帮助困难学生完成学业，提升教师教学水平；提高受教地区群众安全意识；紧急状态下的救灾工作等符合社会需求和中国红十字基金会宗旨的公益领域。

2021年，基金为抗击河南洪灾捐赠500万元，用于支持灾区紧急救援、灾后重建、开展救援工作中的交通费用以及2辆救灾车辆采购等；在湖南省援建5所博爱校医室，向甘肃、新疆、湖南、贵州、云南5所博爱小学捐赠安全书包1200套、安全棉衣1235件；开展第三期“广汽丰田公益基金乡村教师培训”，共有来自16个省（市、自治区）的46名一线乡村教师参加培训；开展“2021座驾精灵”系列活动，对青少年群体开展交通安全教育。

截至2021年12月，基金累计在全国21个省份援建26所博爱小学，在湖南省、贵州省、江西省共援建12所博爱校医室，资助贫困大学生1145名，同时开展教育合作、扶贫、社区建设等项目，累计资助款3361.35万元。



Founded in October 2016, the CRCF's GAC Toyota Fund is used to improve educational conditions and community development in poor areas. The Fund sets up scholarships and teaching scholarships to help underprivileged students complete their studies and improve teachers' teaching ability, raise the safety awareness of people in targeted areas and carry out emergency relief work and other public welfare activities in line with social needs and the purpose of CRCF.

In 2021, the Fund donated RMB 5 million to Henan due to the flood, it is used to support emergency rescue in disaster areas, post-disaster reconstruction, transportation costs in carrying out rescue work, and procurement of 2 disaster relief vehicles, etc. It built 5 Fraternity School Clinics in Hunan, and donated 1,200 sets of safe bags and 1,235 pieces of safe cotton-padded clothes to five Fraternity Primary Schools in Gansu, Xinjiang, Hunan, Guizhou and Yunnan. It carried out the third phase of "GAC Toyota Fund Rural Teacher Training", training 46 first-line rural teachers from 16 provinces (municipalities and autonomous regions). It also carried out the "Driving Elf 2021" series of events to carry out traffic safety education on youth. By December 2021, the Fund had built 26 Fraternity Primary Schools in 21 provinces and 12 Fraternity School Clinics in Hunan, Guizhou and Jiangxi, funded 1,145 impoverished college students, and carried out education cooperation, poverty alleviation and community construction projects, with a funding of RMB 33.6135 million.

“伊利营养 2030”

Yili Nutrition 2030

在“健康中国 2030 战略”和“乡村振兴”战略实施伊始，中国红十字基金会携手内蒙古伊利公益基金会将已经实施 4 年的“伊利营养 2020”精准扶贫项目全面升级为“伊利营养 2030”平台型公益项目，并将 2021 主题定为“用健康守护梦想”。通过开展营养物资捐赠、健康知识科普、梦想关爱行动等系列活动，用健康守护孩子们的梦想，让公益更有益。

2021 年，“伊利营养 2030”深入山西、甘肃、江西、黑龙江、广西、云南、内蒙古等 14 个省市区开展 50 多场捐赠活动，捐赠总价值 718.34 万元的资金和物资，受益学生近 6 万名。

At the very beginning of the implementation of "Healthy China 2030" and "Rural Revitalization" Initiative, CRCF and Inner Mongolia Yili Charity Foundation jointly upgraded the precision poverty alleviation project "Yili Nutrition 2020", which had been implemented for 4 years, into the platform-based public welfare project "Yili Nutrition 2030", and took "Defending Dreams with Health" as the theme of the year. It aims to protect children's dreams with health and make public welfare more beneficial through a series of activities, such as donation of nutritional materials, popularization of health knowledge, and caring action for dreams.

In 2021, "Yili Nutrition 2030" carried out more than 50 donation events in 14 provinces (autonomous regions and municipalities) including Shanxi, Gansu, Jiangxi, Heilongjiang, Guangxi, Yunnan and Inner Mongolia, donating funds and materials with a total value of RMB 7,183,400 to nearly 60,000 students.



“黄房子”美学启蒙公益项目——玉米爱心基金

The Yellow House Aesthetics Enlightenment Public Welfare Project - LIYUCHUN Fans Charity Fund

“玉米爱心基金”成立于2006年3月19日，是我国首个由歌迷捐赠设立并命名的专项基金。基金捐款主要来自“玉米”（李宇春歌迷）捐赠，善款根据李宇春和“玉米”代表的建议，用于支持符合红十字人道宗旨的公益项目，资助领域先后涉及白血病、先心病等大病儿童救助，听障儿童康复训练，乡村博爱卫生院（站）、博爱学校建设，乡村美育教育及重大灾害和公共卫生事件的紧急援助和灾后重建等。

2019年3月10日，在终身形象代言人李宇春的倡导和捐赠100万元资金支持下，玉米爱心基金正式启动“黄房子(The Yellow House)——美学启蒙公益项目”，通过向乡村学校援建艺术教室、捐赠美育设备和教材、组织开展美学课程和活动等，为信息相对闭塞、条件相对落后的乡村学校的孩子们提供平等的美学启蒙教育机会。该项目启动后成为玉米爱心基金关注的主要公益方向。

2021年8月，李宇春捐赠100万元，再次支持黄房子项目开展。2021年，玉米爱心基金共立项援建9所黄房子项目，向河南洪灾受灾地区捐赠价值83.5万元救灾物资。

The “LIYUCHUN Fans Charity Fund” was established on March 19, 2006, and is the first special fund donated and named by fans in China. The donations mainly come from “Yumi” (fans of Li Yuchun). Based on the recommendations of Li Yuchun and the fans' representatives, the donations were used to support public welfare projects that meet the purpose of the Red Cross humanity, such as the rescue of children with serious illnesses such as leukemia and congenital heart disease, rehabilitation training of hearing-impaired children, the construction of rural Fraternity Health Hospitals (Clinics) and fraternity schools, rural aesthetic education, emergency rescue and post-disaster reconstruction following major disasters and public health incidents.

On March 10, 2019, with the advocacy of Li Yuchun, the lifelong image spokesperson, and the financial support of RMB 1 million, the LIYUCHUN Fans Charity Fund officially launched "The Yellow House Aesthetics Enlightenment Project", which aimed to provide equal aesthetic enlightenment education opportunities for children in rural schools with relatively less information and poor conditions by building art classrooms, donating aesthetic education equipment and teaching materials, and organizing aesthetic courses and activities. After the project was launched, it pointed out the main public welfare direction for LIYUCHUN Fans Charity Fund.

In August 2021, Li Yuchun donated RMB 1 million to further support the Yellow House project. In 2021, LIYUCHUN Fans Charity Fund established a total of 9 Yellow House projects, and donated relief materials worth RMB 835,000 to flood-stricken areas in Henan.

黄房子



玉米爱心基
LIYUCHUN Fans Char





国际援助 INTERNATIONAL AIDS

54 个国家
Countries

提供抗疫人道援助

Provided anti-epidemic humanitarian aid to 54 countries.

>1.68 亿元
Hundred millions

抗疫援外总支出

Spent over RMB 168 million on international anti-epidemic assistance.

12 个国家
Countries

提供 160 万剂新冠疫苗

Provided 1.6 million doses of COVID-19 vaccine to 12 countries.

5880 人次
Persons

派遣中国红十字援外医疗队在巴基斯坦瓜达尔港累计接诊

Dispatched Chinese Red Cross foreign aid medical teams to Gwadar Port, Pakistan, which served a total of 5,880 people.

18197 名
Persons

国际免费午餐项目受益学生

Benefited 18,197 children through the International Free Lunch Program.

丝路博爱基金

Silk Road Fraternity Fund

根据国家“一带一路”建设总体部署和中国红十字会援外工作安排，中国红十字基金会于2017年2月成立“丝路博爱基金”，致力于优化“一带一路”人道服务供给，服务“一带一路”沿线国家，对沿线有迫切人道需求的人群进行救助。截至目前，丝路博爱基金先后在亚洲、非洲等26个国家资助开展国际人道援助项目，成为有重要影响力的民间援外基金。

资助建设中巴急救走廊项目。中巴急救走廊作为中巴经济走廊的配套工程，将沿中巴经济走廊布设7个急救单元，形成沿线应急救援、卫生服务供给带。急救单元由急救站、救护车、急救人员和信息系统四部分组成。2017年5月7日，首个急救单元——中巴博爱医疗急救中心在巴基斯坦瓜达尔港落成。截至2021年底，中国红十字会与国家卫健委先后派驻4批援外医疗队入驻该中心，累计接诊5880人次，其中中方1715人次，巴方4165人次。

实施天使之旅——“一带一路”人道救助计划。2017年8月以来，中国红十字援外医疗队先后8次前往阿富汗、蒙古国开展先天性心脏病患儿筛查救治工作，将309名患儿陆续转运来华接受免费手术治疗。其中阿富汗患儿184名，蒙古国125名。

在武装冲突地区开展人道援助行动。向叙利亚、伊拉克分别援助大型多功能移动医疗单元，由两辆医疗大巴、两辆救护车组成，配备X光机、B超机、除颤仪、远程诊疗系统等，

In February 2017, in line with general national deployment of the Belt and Road Initiative and RCSC foreign assistance work arrangement, CRCF established the Silk Road Fraternity Fund, dedicated to providing better humanitarian services to the Belt and Road Initiative, and providing aid for people in urgent need of humanitarian aid in countries along the Belt and Road. Up to now, the Silk Road Fraternity Fund successively funded international humanitarian assistance projects in 26 countries from Asia and Africa, etc. and became an influential social foreign aid fund.

CRCF supported the China-Pakistan Life Rescue Corridor Project. The China-Pakistan Life Rescue Corridor deployed 7 emergency rescue units that formed an emergency rescue and health service zone along the China-Pakistan Economic Corridor to support first aid and health services. An emergency rescue unit consists of an emergency station, ambulances, first-aid personnel and an information system. On May 7, 2017, the first emergency rescue unit - China-Pakistan Fraternity Emergency Care Center - took shape at Gwadar Port, Pakistan. By the end of 2021, RCSC and the National Health Commission had successively dispatched 4 foreign aid medical teams to the center, which served a total of 5,880 patients, including 1,715 Chinese patients and 4,165 Pakistan patients.

CRCF implemented "The Angel's Journey" - The Belt and Road Humanitarian Rescue Plan. Since August 2017, Chinese Red Cross foreign aid medical teams have visited Afghanistan and Mongolia for 8 times to screen children with congenital heart diseases, and successively taken 309 children to receive free surgery in China, including 184 children from Afghanistan and



具备移动医疗和远程医疗功能，可提供基本诊疗、手术、体检、医疗转运等综合性卫生服务。为叙利亚援建儿童假肢中心 2 个。在黎巴嫩叙利亚难民社区开展人道援助。由中国红十字会援助的大型多功能移动医疗单元目前在叙利亚东北部的阿尔霍尔营地，为当地民众提供持续性的医疗服务。

开展海外博爱家园项目。“博爱家园”是中国红十字会引入国际红十字组织社区治理和防灾减灾项目理念开展的社区扶贫发展项目，旨在通过为社区提供防灾减灾和生计支持，提升社区防灾减灾和生计发展能力。截至 2021 年底，已在肯尼亚、乌干达、马拉维、尼日利亚、坦桑尼亚、埃塞俄比亚、纳米比亚、加纳等 8 个国家开展“免费午餐”项目，共有 18197 名学生受益。疫情期间，在肯尼亚学校

125 from Mongolia.

CRCF provided humanitarian aid in areas of armed conflict. We donated large multi-functional mobile medical units to Syria and Iraq respectively, which consist of two medical buses and two ambulances, and are equipped with X-ray machine, B supersonic diagnostic set, defibrillator, remote diagnosis system and other devices, designed with portable medical and remote medical functions, and able to provide comprehensive health services such as basic medical treatment, surgery, physical examination, disease screening and inter-hospital transfer. We also built 2 children's prosthetic centers for Syria, and provided humanitarian assistance in Syrian refugee communities in Lebanon. A large multi-functional mobile medical unit donated by the RCSC is currently providing continuous medical services to the local people in Al Hol camp in northeast Syria.

We have implemented the “Overseas Integrated Community Resilience Program”. The ICR is a

封闭的情况通过学校给学生家庭发放抗疫粮食包 1200 个。在埃塞俄比亚、乌干达、尼泊尔等援建海外博爱家园 6 个，共有 32515 人受益。此外，还在柬埔寨开展水卫生项目，援建卫生厕所 350 所、雨水收集器 50 台、清洁水井 18 口，培训社区居民 12375 人。

博爱单车全球志愿服务行动。2018 年 5 月，中国红十字会联合红十字国际组织启动了博爱单车全球志愿服务行动，通过动员社会资源，计划为全球百万红十字志愿者免费提供 100 万辆博爱单车，支持志愿者在人道救助、应急救援、灾害救援以及社区防灾减灾等方面发挥更大作用。截至 2021 年底，已在全球范围内（包括马来西亚、蒙古、意大利、吉尔吉斯斯坦、塔吉克斯坦、阿富汗等 12 个国家）配送了 5125 辆博爱单车。



community poverty alleviation and development project launched by RCSC in order to introduce the concept of community governance and disaster prevention and mitigation project presented by international Red Cross organizations. It aims to improve the community's ability of disaster prevention and mitigation and livelihood development by providing disaster prevention and mitigation and livelihood support for the community. By the end of 2021, the "Free Lunch Program" had been carried out in 8 countries including Kenya, Uganda, Malawi, Nigeria, Tanzania, Ethiopia, Namibia and Ghana, benefiting a total of 18,197 students. During the epidemic, 1,200 anti-epidemic food packages were distributed to students' families through schools in Kenya when schools were closed. In Ethiopia, Uganda and Nepal, 6 Overseas ICR were established, benefiting a total of 32,515 people. In addition, the water sanitation project was carried out in Cambodia, in which we built 350 sanitary toilets, 50 rainwater collectors and 18 clean water wells, and trained 12,375 community residents.

We launched the Volunteers on Wheels Global Voluntary Service Action. In May 2018, the RCSC and international Red Cross organizations jointly initiated the Volunteers on Wheels Global Voluntary Service Action (VOW), which aimed to provide free fraternity bikes for 1 million VOW bikes worldwide by mobilizing social resources to help them play a greater role in humanitarian aid, emergency rescue, disaster relief and community disaster prevention and mitigation. By the end of 2021, 5,125 VOW bikes had been distributed to 12 countries including Malaysia, Mongolia, Italy, Kyrgyzstan, Tajikistan and Afghanistan.

抗疫国际人道援助基金

International Humanitarian Assistance Fund Against Epidemics

为支持全球抗击新冠肺炎疫情，按照中国红十字会援外工作部署，应受援国请求，中国红十字基金会于2020年3月成立“抗疫国际人道援助基金”，积极动员社会捐赠支持国际抗疫。

截至2021年底，基金累计募集款物超过2亿元。按照中国红十字会总会援外工作部署，根据受援国防疫实际需求，基金向伊朗、伊拉克、意大利、巴基斯坦、阿尔及利亚、布基纳法索、埃塞俄比亚、新加坡、法国、美国、日本、蒙古国、韩国、克罗地亚、波黑、斯里兰卡、墨西哥、科威特、希腊、菲律宾、孟加拉、黑山、阿尔巴尼亚、格鲁吉亚、刚果（金）、海地、吉布提、马拉维、乌干达、英国、葡萄牙、赤道几内亚、津巴布韦、吉尔吉斯斯坦、中非、几内亚、尼日尔、科特迪瓦、古巴、阿富汗、缅甸、基里巴斯、塔吉克斯坦、西班牙、印度、尼泊尔、黎巴嫩、叙利亚、柬埔寨、泰国、印度尼西亚、老挝等54个国家提供人道物资和资金援助。抗疫援外总支出超过1.68亿元。

2021年6月，为支持受援国有效开展疫情防控，建立病毒免疫屏障，中国红十字基金会启动疫苗援助工作，截至2021年底，已向12个国家援助160万剂新冠疫苗。



In order to support the global fight against the COVID-19 epidemic, according to the foreign aid arrangement of RCSC and at the request of the recipient countries, CRCF established the "International Humanitarian Assistance Fund Against Epidemics" in March 2020, and actively sought for social donations to support the international fight against the epidemic.

By the end of 2021, the fund had raised more than RMB 200 million (including money and materials). According to the foreign aid arrangement of RCSC Headquarters and the actual needs for epidemic prevention of the recipient countries, CRCF provided humanitarian materials and financial assistance for 54 countries including Iran, Iraq, Italy, Pakistan, Algeria, Burkina Faso, Ethiopia, Singapore, France, the United States, Japan, Mongolia, South Korea, Croatia, Bosnia and Herzegovina, Sri Lanka, Mexico, Kuwait, Greece, Philippines, Bangladesh, Montenegro, Albania, Georgia, the Democratic Republic of the Congo, Haiti, Djibouti, Malawi, Uganda, the United Kingdom, Portugal, Equatorial Guinea, Zimbabwe, Kyrgyzstan, Central Africa, Guinea, Niger, Ivory Coast, Cuba, Afghanistan, Myanmar, Kiribati, Tajikistan, Spain, India, Nepal, Lebanon, Syria, Cambodia, Thailand, Indonesia and Laos. The total expenditure on international anti-epidemic assistance exceeded RMB 168 million.

In June 2021, in order to support recipient countries in effective epidemic prevention and control and establish a virus immune barrier, CRCF started vaccine assistance, and had provided 1.6 million doses of COVID-19 vaccine to 12 countries by the end of 2021.



人道公益传播

Humanitarian Public Welfare Communication

红十字国际学院

International Academy of Red Cross & Red Crescent



红十字国际学院由中国红十字会、苏州大学和中国红十字基金会于 2019 年联合创立，是全球首个专门致力于红十字运动研究、人才培养、文化传播、学术交流等的教学科研机构。

截至 2021 年底，学院形成了较为完善的治理架构和运行机制，初步组建了教研及行政管理团队，人才培养工作稳步开展，学院教材编写工作顺利进行，课题研究工作积极推进，资源动员工作初见成效。年内新设新时代红十字事业、云教育发展两个教研中心，增聘兼职教授、客座教授、客座研究员 31 人；共培训学员 886 人，培训课时数达 1028 小时；红十字国际学院云教育平台一期开发基本完成，预计将于 2022 年正式启动上线；在江苏常州盛宣怀故居纪念馆、辽宁营口中国红十字运动发源地博物馆授牌为学院现场教研基地。

2021 年，全国人大常委会副委员长、中国红十字会会长陈竺先后两次到学院调研指导，召集学院建设发展座谈会，并为学员授课。九届全国人大常委会副委员长、中国红十字会原会长彭珮云秋季赴苏州出席学院专家咨询委员会第二次会议，讨论交流学院“十四五”发展规划、红十字交叉学科建设、应急管理本科

The International Academy of Red Cross & Red Crescent (IARC) was jointly established by RCSC, Soochow University and CRCF in 2019. It is a teaching and scientific research institution dedicated to Red Cross Movement theory research, talent training, cultural communication, academic exchange, etc.

By the end of 2021, the college developed a fairly complete governance structure and operation mechanism, preliminarily established teaching, research and administrative management teams, carried out personnel training stably, prepared teaching materials smoothly, actively promoted research, and achieved initial results in resource mobilization. During the year, two new teaching and research centers, i.e. Red Cross Cause in the New Era and Cloud Education Development, were built, and 31 additional part-time professors, visiting professors and visiting researchers were hired, who trained a total of 886 trainees in a total of 1,028 training hours. The first phase of the IARC Cloud Education Platform has been basically completed and is expected to be officially launched in 2022. Licenses were officially awarded to the Memorial of Sheng Xuanhuai's Former Residence in Changzhou, Jiangsu Province and the Memorial Hall of the Birthplace of the Chinese Red Cross Movement in Yingkou, Liaoning Province as the on-site teaching and research bases of IARC.

In 2021, Chen Zhu, the Vice-Chairman of the Standing Committee of NPC & President of RCSC visited IARC twice to conduct investigations, provide guidance, convened the symposium on IARC construction and development, and gave lectures to students. In Autumn, Peng Peiyun, the Vice-Chairwoman of the 9th NPC Standing Committee and Former President of RCSC, attended the second meeting of the Advisory Committee of IARC in Suzhou to discuss and exchange ideas on the development plan of the IARC during the 14th Five-Year Period, the inter-discipline building of the Red Cross, and the establishment of emergency management as an undergraduate major.

In April, the minor speciality "International Humanitarian Work Practice" was launched started. This is the first undergraduate minor speciality about humanitarian

专业设置等问题。

4月,“国际人道工作实务”微专业开班。这是国内首个人道事务方向的本科微专业课程,学



制一年,旨在培养本科生在国际人道事务领域的知识技能,提升中国青年人才参与国际人道事务和国际组织工作的能力。中国工程院院士陈赛娟捐资设立“红十字国际学院本科微专业奖学金”。

7月,由红十字国际委员会(ICRC)东亚代表处和红十字国际学院联合举办的第十届国际人道法暑期班成功在苏举办,40名来自各相关政府部门、军事单位、研究机构和高等院校的学员参加了为期五天的培训交流,推动国际人道法在国内的传播与实施。

10月,人道事务高级研修班(ECH)首期班正式结业,二期班正式开学,九届全国人大常委会副委员长、中国红十字会原会长彭珏云出席开班仪式。二期班由苏州和合文化基金会捐款资助。

克服疫情影响,学院持续开展红十字系统能力建设常态化培训,承接总会全国省市级红十字会新任领导干部培训班一期、财会系统应用培训班两期,还为青海、广西、南京、成都、海东、通州等省市(区)红十字会举办专题业务培训,培训红十字系统领导干部800多名。

2021年学院新增联合发起/共建人7个,包括:苏州和合文化基金会、上海大丰公益基金会、青岛伟东云教育集团、阿里巴巴公益基金会、北京纵情向前科技有限(水滴)公司、北京汉唐自远技术有限公司、以及ECH二期班学员许凌、二期班学员唐爱琴等。至此,学院联合发起/共建人累积已达25个。

affairs in China. It is expected to be delivered in one year and aims to develop undergraduates' knowledge and skills in international humanitarian affairs, and improve the ability of Chinese young talents to participate in international humanitarian affairs and work in international organizations. Chen Saijuan, an academican of Chinese Academy of Engineering, donated money to establish the "IARC

Scholarship for Undergraduate Minor Speciality".

In July, the 10th Summer Course of International Humanitarian Law, jointly organized by the International Committee of the Red Cross Regional Delegation for East Asia and IARC, was successfully held in Suzhou. Forty trainees from relevant government departments, military units, research institutions and colleges participated in the five-day training and exchange, which promoted the dissemination and implementation of international humanitarian law in China.

In October, the first session of Executive Course on Humanitarian (ECH) was officially completed, and the second session was officially opened. Peng Peiyun, the Vice-Chairwoman of the 9th NPC Standing Committee and Former President of RCSC, attended the opening ceremony. The second session was funded by Suzhou Hehe Cultural Foundation.

Despite the impact of epidemic, IARC continued to carry out the normalized training on the capacity building of the Red Cross system, undertook the task of organizing one session of training for the new officials of the provincial and municipal branches of RCSC Headquarters and two sessions of training for the application of accounting system. It also held special business training for provincial, municipal and district branches in Qinghai, Guangxi, Nanjing, Chengdu, Haidong, Tongzhou, etc. covering more than 800 officials of the Red Cross system. In 2021, IARC introduced 7 new co-sponsors/co-founders, including: Suzhou Hehe Cultural Foundation, Shanghai Dafeng Public Welfare Foundation, Qingdao Wedon Cloud Education Group, Alibaba Foundation, Beijing Zongqing Xiangqian Science and Technology (Waterdrop) Co., Ltd., Beijing Hantang Ziyuan Technology Co., Ltd., and Xu Ling, a trainee of 2nd session of ECH, and Tang Aiqin, a trainee of 2nd session of ECH. Up to now, IARC has had a total of 25 co-sponsors/co-founders.

2021 年慈展会 – 汇聚慈善力量 助力乡村振兴

China Charity Fair 2021 - Gathering the Power of Charity to Help Rural Revitalization

2021 年 11 月 23 日 -25 日，由民政部、国务院国资委、国家乡村振兴局、全国工商联、中国红十字会总会、中国宋庆龄基金会、广东省人民政府、深圳市人民政府和中国慈善联合会共同主办的第九届中国慈展会以“汇聚慈善力量 助力乡村振兴”为主题在线上举行。中国红十字基金会打造的“守护生命与健康，红十字救在身边”主题 3D 展馆在此次展会亮相。

中国红十字基金会主题展馆包括应急救护和乡村振兴两大展区。在应急救护展区，中国红十字基金会“代言人”小红讲解心肺复苏、创伤包扎、海姆立克法等急救技能，“救命神器”AED 的使用方法以及遇到洪水、火灾、地震等自然灾害时的自救与防灾避险知识。

乡村振兴展区展示了中国红十字基金会开展的乡村医生培训、博爱家园、公益厨房等品牌公益项目的理念和实施情况，感受中国红十字基金会在提高乡村医疗防疫水平，推动社区治理、生计扶贫等方面，助力乡村振兴的行动和成果。

此外，中国红十字基金会主题展馆设置了趣味知识问答，通过更生动、互动性更强的方式让网友更好地掌握应急救护与防灾避险知识技能，感受党领导我国减贫与乡村发展的伟大成就，助力形成人人慈善的社会氛围。

中国红十字基金会获评第九届慈展会“优秀参展机构”。

On November 23-25, 2021, the 9th China Charity Fair, co-sponsored by Ministry of Civil Affairs, State-Owned Assets Supervision and Administration Commission of the State Council, National Rural Revitalization Administration, All-China Federation of Industry and Commerce, Red Cross Society of China Headquarters, China Soong Ching Ling Foundation, the People's Government of Guangdong



Province, the People's Government of Shenzhen Municipality and China Charity Alliance, was held online with the theme of "Gathering the Power of Charity to Help Rural Revitalization". The "Protecting Life and Health • REDSCUE by Your Side" - 3D exhibition pavilion developed by CRCF showed up.

The CRCF theme pavilion included two areas: first aid and rural revitalization. In the first area, Reddy, the "spokesperson" of CRCF, explained the first aid skills such as CPR, wound dressing and Heimlich maneuver, the use of "life-saver" AED, and the knowledge about self-help and protection when encountering natural disasters such as floods, fires and earthquakes.

The rural revitalization area showed the concepts and implementation of brand public welfare projects carried out by CRCF, such as Training of Rural Doctors, Integrated Community Resilience Program and Charity Kitchen Project, to introduce the actions taken by CRCF and achievements in improving rural medical and epidemic prevention capability, promoting community governance, livelihood poverty alleviation and supporting rural revitalization.

In addition, the theme pavilion of CRCF established interesting knowledge quizzes, in order to provide a more vivid and interactive way for netizens to better master the knowledge and skills about emergency rescue and disaster prevention and protection, feel the great achievements of the Party in leading poverty reduction and rural development in China, helping to develop the social atmosphere of charity for all.

CRCF was awarded the honor of "Excellent Exhibitor" of the 9th China Charity Fair.

红系列出版物

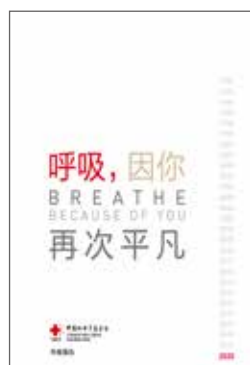
Publications in 2021

人道公益系列报告 Humanity Public Welfare Series Report



.....

年度报告 Annual reports of recent six years



扫描二维码或登录
中国红十字基金会官网
了解更多

RED 红杂志

RED Magazine



天使影像

Angel Videos

五年·在身边 Around · 5Years



世界急救日 | 心脏骤停怎么办

World First Aid Day - What to Do in Cardiac Arrest



教师节 | 这些话大家耳熟吗?

Teacher's Day - Are these words familiar with you?



开箱视频，看驰援河南赈济家庭箱里有什么? Unpacking video, see what's in the Relief Families in Henan?



遇到洪涝灾害如何应对

How to deal with flood disasters



地震来临如何避险

How to Avoid the Risk of an Earthquake



“人人学急救” 红十字应急救护公益广告

"Everyone learns first aid" Red Cross emergency first aid public service advertisement



你以为的急救常识真的对吗？小红带你学急救

Is your first aid common sense really correct? Xiaohong takes you to learn first aid



国际罕见病日：守护他们去冒险

International Rare Disease Day: Guard 'em on an adventure



气道异物梗阻怎么办？

What to do airway foreign body obstruction?





审计报告

Audit Report

审计报告

信会师报字[2021]第 ZB60004 号

中国红十字基金会理事会：

一、审计意见

我们审计了中国红十字基金会（以下简称贵会）财务报表，包括 2021 年 12 月 31 日的资产负债表，2021 年度的业务活动表、现金流量表以及相关财务报表附注。

我们认为，后附的财务报表在所有重大方面按照《民间非营利组织会计制度》的规定编制，公允反映了贵会 2021 年 12 月 31 日的财务状况以及 2021 年度的业务活动成果和现金流量。

二、形成审计意见的基础

我们按照中国注册会计师审计准则的规定执行了审计工作。审计报告的“注册会计师对财务报表审计的责任”部分进一步阐述了我们在这些准则下的责任。按照中国注册会计师职业道德守则，我们独立于贵会，并履行了职业道德方面的其他责任。我们相信，我们获取的审计证据是充分、适当的，为发表审计意见提供了基础。

三、理事会对财务报表的责任

中国红十字基金会理事会（以下简称理事会）负责按照《民间非营利组织会计制度》的规定编制财务报表，使其实现公允反映，并设计、执行和维护必要的内部控制，以使财务报表不存在由于舞弊或错误导致的重大错报。

在编制财务报表时，理事会负责评估中国红十字基金会的持续运营能力，披露与持续运营相关的事项，并运用持续运营假设，除非计划进行清算、终止运营或别无其他现实的选择。

理事会同时负责监督中国红十字基金会的财务报告过程。

四、注册会计师对财务报表审计的责任

我们的目标是对财务报表整体是否不存在由于舞弊或错误导致的重大错报获取合理保证，并出具包含审计意见的审计报告。合理保证是高水平的保证，但并不能保证按照审计准则执行的审计在某一重大错报存在时总能发现。错报可能由于舞弊或错误导致，如果合理预期错报单独或汇总起来可能影响财务报表使用者依据财务报表作出的经济决策，则通常认为错报是重大的。

在按照审计准则执行审计工作的过程中，我们运用职业判断，并保持职业怀疑。同时，我们也执行以下工作：

（1）识别和评估由于舞弊或错误导致的财务报表重大错报风险，设计和实施审计程序以应对这些风险，并获取充分、适当的审计证据，作为发表审计意见的基础。由于舞弊可能涉及串通、伪造、故意遗漏、虚假陈述或凌驾于内部控制之上，未能发现由于舞弊导致的重大错报的风险高于未能发现由于错误导致的重大错报的风险。

（2）了解与审计相关的内部控制，以设计恰当的审计程序，但目的并非对内部控制的有效性发表意见。

（3）评价管理层选用会计政策的恰当性和作出会计估计及相关披露的合理性。

（4）对管理层使用持续运营假设的恰当性得出结论。同时，根据获取的审计证据，就可能导致对中国红十字基金会持续运营能力产生重大疑虑的事项或情况是否存在重大不确定性得出结论。如果我们得出结论认为存在重大不确定性，审计准则要求我们在审计报告中提请报表使用者注意财务报表中的相关披露；如果披露不充分，我们应当发表非无保留意见。我们的结论基于截至审计报告日可获得的信息。然而，未来的事项或情况可能导致中国红十字基金会不能持续运营。

（5）评价财务报表的总体列报、结构和内容（包括披露），并评价财务报表是否公允反映相关交易和事项。

我们与治理层就计划的审计范围、时间安排和重大审计发现等事项进行沟通，包括沟通我们在审计中识别出的值得关注的内部控制缺陷。



立信会计师事务所
(特殊普通合伙)

中国注册会计师



中国注册会计师



中国·上海

二〇二二年三月二十一日

资产负债表

Balance Sheet

编制单位：中国红十字基金会 2021 年 12 月 31 日

单位：元

资 产	期末数	期初数
流动资产：		
货币资金	57,149,302.44	65,673,567.59
短期投资	948,373,141.84	692,867,213.01
应收账款		
其它应收款	30,360,940.26	12,129,324.37
预付账款		
存货	6,439,883.85	15,012,351.51
待摊费用		
一年内到期的长期债权投资		
其它流动资产		
流动资产合计	1,042,323,268.39	785,682,456.48
长期投资：		
长期股权投资		
长期债权投资		
长期投资合计		
固定资产：		
固定资产原价	4,403,664.71	5,283,973.97
减：累计折旧	3,353,421.90	4,105,707.48
固定资产净值	1,050,242.81	1,178,266.49
在建工程		
文物文化资产		
固定资产清理		
固定资产合计	1,050,242.81	1,178,266.49
无形资产：		
无形资产	3,554,198.67	3,962,926.67
受托代理资产：		
受托代理资产		
资产总计	1,046,927,709.87	790,823,649.64

资产负债表（续）

Balance Sheet (continued)

编制单位：中国红十字基金会 2021 年 12 月 31 日

单位：元

负债和净资产	期末数	期初数
流动负债：		
短期借款		
应付款项	45,839.12	
其它应付款	1,551,417.61	1,027,456.21
应付工资		
应交税金	86,522.24	124,499.96
预收帐款		
预提费用		
预计负债		
一年内到期的长期负债		
其它流动负债		
流动负债合计	1,683,778.97	1,151,956.17
长期负债：		
长期借款		
长期应付款		
其他长期负债		
长期负债合计		
受托代理负债：		
受托代理负债		
负债合计	1,683,778.97	1,151,956.17
净资产：		
限定性净资产	281,968,625.72	556,942,643.93
非限定性净资产	763,275,305.18	232,729,049.54
净资产合计	1,045,243,930.90	789,671,693.47
负债和净资产总计	1,046,927,709.87	790,823,649.64

业务活动表

Activity Schedule

编制单位：中国红十字基金会 2021 年度

单位：元

项目	本年累计数			上年累计数		
	非限定性	限定性	合计	非限定性	限定性	合计
一. 收入						
其中：捐赠收入	4,029,341.29	1,315,624,253.51	1,319,653,594.80	952,666.63	2,319,118,042.85	2,320,070,709.48
会费收入						
提供服务收入						
商品销售收入						
政府补助收入		333,462,761.88	333,462,761.88		145,000,000.00	145,000,000.00
投资收益	28,356,919.71		28,356,919.71	27,272,202.05		27,272,202.05
其他收入	1,920,891.65		1,920,891.65	1,871,227.89		1,871,227.89
收入合计	34,307,152.65	1,649,087,015.39	1,683,394,168.04	30,096,096.57	2,464,118,042.85	2,494,214,139.42
二. 费用						
（一）业务活动成本	1,391,154,895.36		1,391,154,895.36	2,369,657,514.74		2,369,657,514.74
（二）管理费用	35,496,882.18		35,496,882.18	30,822,576.67		30,822,576.67
（三）筹资费用	1,170,153.07		1,170,153.07	2,360,125.51		2,360,125.51
（四）其他费用						
费用合计	1,427,821,930.61		1,427,821,930.61	2,402,840,216.92		2,402,840,216.92
三. 限定性净资产转为非限定性净资产	1,442,813,293.35	-1,442,813,293.35		2,384,686,157.43	-2,384,686,157.43	
四. 净资产变动额 （若为净资产减少额，以“-”号填列）	49,298,515.39	206,273,722.04	255,572,237.43	11,942,037.08	79,431,885.42	91,373,922.50

现金流量表

Cash Flow Table

编制单位：中国红十字基金会 2021 年度

单位：元

项目	本年金额	上年金额
一、业务活动产生的现金流量：		
接受捐赠收到的现金	939,876,828.28	1,428,820,867.26
收取会费收到的现金		
提供服务收到的现金		
销售商品收到的现金		
政府补助收到的现金	6,436,025.88	4,610,000.00
收到的其他与业务有关的现金	1,752,075.00	1,898,968.65
现金流入小计	948,064,929.16	1,435,329,835.91
提供捐赠或者资助支付的现金	669,391,177.30	1,344,216,613.27
支付给员工以及为员工支付的现金	24,114,157.12	20,174,826.85
购买商品、接受服务支付的现金	10,949,019.95	10,208,898.90
支付的与其他业务活动有关的现金		
现金流出小计	704,454,354.37	1,374,600,339.02
业务活动产生的现金流量净额	243,610,574.79	60,729,496.89
二、投资活动产生的现金流量：		
收回投资所收到的现金	689,774,291.90	1,411,017,991.65
取得投资收益所收到的现金	14,104,934.94	25,727,612.45
处置固定资产和无形资产所收到的现金	213,725.00	1,820.04
收到的其他与投资活动有关的现金		
现金流入小计	704,092,951.84	1,436,747,424.14
购建固定资产、无形资产和其他所支付的现金	2,061,081.74	1,517,991.65
对外投资所支付的现金	698,373,141.84	1,406,632,786.01
支付的其他与投资活动有关的现金		
现金流出小计	700,434,223.58	1,408,150,777.66
投资活动产生的现金流量净额	3,658,728.26	28,596,646.48
三、筹资活动产生的现金流量：		
借款所收到的现金		
收到的其他与筹资活动有关的现金		
现金流入小计		
偿还借款所支付的现金		
偿还利息所支付的现金		
支付的其他与筹资活动有关的现金	287,639.37	1,319,111.84
现金流出小计	287,639.37	1,319,111.84
筹资活动产生的现金流量净额	-287,639.37	-1,319,111.84
四、汇率变动对现金的影响		-29,560.80
五、现金及现金等价物净增加额	246,981,663.68	87,977,470.73

年度大事记

Annual Events



January

以岭药业向中国红十字基金会捐赠 5000 万元款物发起设立“连花呼吸健康公益行”项目，支持开展疫情防控工作。

Yiling Pharmaceutical donated funds and materials worth RMB 50 million to CRCF to establish the “Lianhua Breath” - Health Welfare Activity project in support of the epidemic control.

中国红十字基金会合生元母婴救助基金“亲亲快跑”七周年特别版活动圆满收官，为湖南、黑龙江、云南等省的 51 所学校捐赠 3000 双球鞋。

The seventh-anniversary special edition of parent-child campaign “Dear Run” launched by CRCF-Biostime China Foundation for Mother & Child was wrapped up, donating 3,000 pairs of sneakers to 51 schools from provinces including Hunan, Heilongjiang and Yunnan.

中国红十字基金会“连花呼吸健康公益行”项目拨付 1000 万元物资驰援河北抗击疫情。

CRCF allocated RMB 10 million of supplies for its “Lianhua Breath” - Health Welfare Activity project to help Hebei fight the epidemic.

中国红十字基金会紧急启动“群防群控·救在身边”河北行动，前方工作组前往河北。

CRCF urgently launched the “Mass Prevention and Control · Rescue by Your Side” Hebei Campaign and sent a working group to Hebei.

中国红十字基金会防疫消杀志愿服务队深入河北新乐市多个重点场所开展防疫消杀。

CRCF Anti-epidemic Disinfection Volunteering Service Team went to several places in Xinle City, Hebei Province to carry out epidemic prevention and disinfection.

中国红十字基金会援助蒙古国第二批疫情防控物资运抵乌兰巴托，通过中国驻蒙大使馆转交蒙古国红十字会。

The second batch of supplies for epidemic prevention and control provided by RCSC to Mongolia arrived in Ulan Bator and was transferred to Mongolian Red Cross Society through the Embassy of China in Mongolia.

中国红十字基金会、中国扶贫基金会联合开展防疫消杀行动，并倡议公益慈善组织建立联合行动机制，共同支援河北疫情防控。

CRCF and China Foundation for Poverty Alleviation worked together to carry out epidemic prevention and disinfection, and proposed that public charity organizations establish a joint action mechanism to support Hebei's epidemic prevention and control.

中国红十字基金会携手伊利集团支援河北疫情防控工作的 3 套“红十字应急救护工作站”（核酸采集防护亭）运抵石家庄并交付使用。

Three completed “Red Cross Emergency Rescue Workstations” (nucleic acid collection and preservation booths) jointly provided by CRCF and Yili Group to support Hebei's epidemic prevention and control arrived in Shijiazhuang and were put into use.

庄臣公司通过中国红十字基金会向河北石家庄捐赠价值 70 余万元的抗疫物资，支援一线疫情防控需要。

Shanghai SC Johnson Co., Ltd. donated supplies for epidemic control worth more than RMB 700,000 to Shijiazhuang, Hebei Province through CRCF to meet the needs of front-line epidemic prevention and control.

美团通过中国红十字基金会向河北省捐赠 10 辆负压救护车抵达石家庄，支援河北疫情防控工作。

Meituan donated 10 negative pressure ambulances to Hebei Province through CRCF, and the ambulances were transported to Shijiazhuang to support the epidemic prevention and control in Hebei Province.

1 名在抗击新冠肺炎疫情工作中不幸感染的医务工作者获得中国红十字基金会字节跳动医务工作者人道救助基金提供的人道救助。

A medical worker who was unfortunately infected while working against COVID-19 received the humanitarian aid from CRCF ByteDance Humanitarian Relief and Aid Fund for Health Workers.

中国红十字基金会向河北省受疫情影响严重地区的困难家庭捐赠“抗疫家庭箱”，提供生活用品保障。
CRCF donated “Anti-Epidemic Family Kits” to the severely affected families in underprivileged areas in Hebei Province to provide daily necessities.

中国红十字基金会“赋予·她力量——中国妇科发展公益项目”开展“女性雄激素增多症”宣传日活动
CRCF female hyperandrogenism publicity day themed by “Empower·Her” - China Gynecology Development Welfare Project was held.

医务人道救助基金成立一周年，为八十五批共 3735 名抗击疫情医务工作者提供人道救助。
The Humanitarian Relief and Aid Fund for Health Workers was established for one year, providing humanitarian aid for 85 batches of medical workers (3,735 workers in total) against the epidemic.

兰芳园通过中国红十字基金会向河北省抗疫一线人员捐赠 5 万箱（30 万杯）太妃榛果鸳鸯奶茶。
LAN Fong Yuen Food Co., Ltd. donated 50,000 boxes (300,000 cups) of Toffee Hazelnut Mandarin Duck Coffee Milk Tea to the front-line medical workers against the epidemic in Hebei Province through CRCF.

中国红十字基金会防疫消杀志愿服务队在北京市顺义区、大兴区开展社区防疫消杀志愿服务，为居民营造健康安全的生活环境。
CRCF Anti-epidemic Disinfection Volunteering Service Team provided volunteer services of epidemic prevention and disinfection in communities in Shunyi and Daxing districts of Beijing, creating a healthy and safe living environment for residents.

美团通过中国红十字基金会向黑龙江、吉林两省各捐赠 10 辆负压救护车，支援当地疫情防控工作。
Meituan donated 10 negative pressure ambulances to Heilongjiang and Jilin provinces through CRCF to help local epidemic prevention and control.

中国红十字基金会高分通过 SGS 全球社会组织对标审核认证，成为国内唯一一家通过 SGS 社会组织对标审核和 ISO9001 质量管理体系双重认证的全国性基金会。
By passing the SGS NGO Benchmarking Audit with a high mark, CRCF became China's only national foundation that has passed both the SGS NGO Benchmarking Audit and ISO 9001 Quality Management System Certification.

中央和国家机关工委授予中国红十字基金会“中央和国家机关创建模范机关先进单位”称号。
CRCF was awarded the title of “Advanced Unit in the Development of Model Organizations among Central and State Organs” by the Work Committee of the Central Government Departments Under the CPC Central Committee.



February

美团通过中国红十字基金会向吉林捐赠的 10 辆负压救护车运抵长春并交付使用。

The 10 negative pressure ambulances donated by Meituan to Jilin through CRCF arrived in Changchun and were delivered for use.

由美团通过中国红十字基金会向黑龙江捐赠的 10 辆负压救护车运抵哈尔滨并交付使用。

The 10 negative pressure ambulances donated by Meituan to Heilongjiang through CRCF arrived in Harbin and were delivered for use.

第十六期“院士+”西部儿科医师培训班在上海儿童医学中心结业。

The 16th "Academician+" - Training Course of Pediatricians in Western China was completed in Shanghai Children's Medical Center.

庄臣公司通过中国红十字基金会向吉林通化捐赠价值 80 万余元抗疫物资。

Shanghai SC Johnson Co., Ltd. donated supplies for epidemic control worth more than RMB 800,000 to Tonghua City, Jilin Province through CRCF.

中国红十字基金会“构建儿童重大疾病和罕见病多层次保障体系”研讨与政策倡导会议通过线上线下结合的方式在北京召开。

CRCF's "Seminar and Policy Advocacy Conference on Building a Multi-Level Guarantee System for Major and Rare Diseases of Children" was held online and offline in Beijing.

中国红十字基金会“飞鹤乳业抗击新型冠状病毒疫情专项基金”向黑龙江省捐赠价值 450 余万元款物，支援当地抗疫。

CRCF Feihe Dairy Special Fund for Fighting COVID-19 donated funds and materials worth more than RMB 4.5 million to Heilongjiang Province to help the local fight against COVID-19.

中国红十字基金会“群防群控·救在身边”公共卫生科普项目系列课程上线。

The "Mass Prevention and Control · Rescue by Your Side" - Series Public Health Science Projects were made available online.

中国红十字基金会携手伊利集团向北京大学人民医院捐赠 1 套“红十字应急救护工作站”（核酸采集防护亭），助力节后复工的疫情防控工作。

CRCF and Yili Group donated a completed "Red Cross Emergency Rescue Workstation" (the nucleic acid collection and preservation booth) to the Peking University People's Hospital to help the epidemic prevention and control after the Spring Festival.

中国红十字基金会“赋予·她力量——中国妇科发展公益项目”第二期“女性雄激素增多症”宣传日活动举行。

CRCF second female hyperandrogenism publicity day themed by "Empower Her" - China Gynecology Development Welfare Project was held.

在美敦力（上海）管理有限公司支持下，中国红十字基金会“儿童重大疾病和罕见病多层次保障多方研讨会”召开，来自医保、商保、慈善机构、患者组织的共 40 余位嘉宾以线上 + 线下的方式参加会议，并对如何完善多层次保障体系提出了看法。

With the support from Medtronic (Shanghai) Management Co., Ltd., CRCF held the "Multi-Party Seminar on Multi-Level Guarantee System for Major and Rare Diseases of Children". More than 40 guests from medical insurance entities, commercial insurance entities, charities and patient organizations attended the meeting personally or remotely, and presented their suggestions on how to improve the multi-level guarantee system.



March

庄臣公司通过中国红十字基金会向北京捐赠价值逾 50 万元防疫物资。

Shanghai SC Johnson Co., Ltd. donated epidemic prevention supplies worth more than RMB 500,000 to Beijing through CRCF.

“医悦成名” 2021 中国 AUB 先锋城市巡讲项目分别在深圳、东莞、广州成功开展。

The “Medical Service for Better Diagnosis and Treatment” - China AUB Pioneer City Tour Program 2021 was successfully held in Shenzhen, Dongguan and Guangzhou.

中国红十字基金会“连花呼吸健康公益行”项目向北京市公安局公安交通管理局丰台交通支队丰北大队捐赠 540 套连花健康包，用于保障一线交警健康防护。

CRCF “Lianhua Breath” - Health Welfare Activity project donated 540 Lianhua health kits to Fengbei Brigade of Fengtai Traffic Detachment of Beijing Traffic Management Bureau to protect the health of front-line traffic policemen.

中国红十字基金会荣获“中央和国家机关创建模范机关先进单位”称号。

CRCF was awarded the title of “Advanced Unit in the Development of Model Organizations among the Central and State Organs”.

中国红十字基金会赈灾发展部副部长、社区发展项目中心主任廖玲荣获“中央和国家机关三八红旗手”称号。

Liao Ling, Deputy-Director of Disaster Relief & Development Department and Director of Community Development Project Center of CRCF was awarded the title of “Central and State Organs March 8th Red-Banner Pacesetter”.

中国红十字基金会基层健康管理基金启动“县域三高共管关爱计划”。

CRCF Primary Health Management Fund launched the “Caring Action for Joint Health Management of Patients with Hypertension, Hyperglycemia and Hyperlipidemia at the County Level”.

中国红十字会的援助巴基斯坦第 4 批医疗队获国家卫生健康委通报表扬。

The fourth batch of medical teams sent by RCSC to assist Pakistan was praised by the National Health Commission.

中国红十字基金会“护航计划·救在身边”公益项目捐赠的第二批 10 辆医疗车从河南郑州陆续发车。

The second batch of 10 medical vehicles donated by CRCF's public welfare program “Protection Plan ‘Rescue by Your Side’” depart from Zhengzhou, Henan Province.

由中国红十字基金会和拜耳医药保健有限公司共同主办的第五届中国妇科发展大会在上海举行。

The 5th China Gynecology Development Forum, co-sponsored by CRCF and Bayer HealthCare LLC., was held in Shanghai.

中国红十字基金会恒瑞介入关爱基金“微球时代”介入病例大赛 2020 年度总决赛在上海圆满收官。

The national final of the “Microsphere Era” Intervention Cases Competition 2020 sponsored by the CRCF Hengrui Intervention Care Fund concluded in Shanghai.

中国红十字基金会“赋予·她力量——中国妇科发展公益项目”第三期“女性雄激素增多症”宣传日活动举行。

CRCF third female hyperandrogenism publicity day themed by "Empower • Her" - China Gynecology Development Welfare Project was held.

第 26 个“全国中小学生安全教育日”之际，中国红十字基金会儿童安全力教育专项基金在北京史家小学正式启动。
On the occasion of the 26th "National Safety Education Day for Primary and Secondary School Students", CRCF Special Fund for Children's Safety Education was officially launched in Beijing Shijia Primary School.

中国红十字基金会玉米爱心基金在云南省普洱市江城哈尼族彝族自治县勐康小学和整康坝明德小学开展了本学期首堂“黄房子（The Yellow House）美学启蒙公益项目”主题课活动。
The CRCF LIYUCHUN Fans Charity Fund launched the first "The Yellow House Aesthetic Enlightenment Project" thematic class activity of this semester in Mengkang Primary School and Zhengkangba Mingde Primary School in Jiangcheng Hani and Yi Autonomous County, Pu'er City, Yunnan Province.

由中国红十字基金会发起，上海强生制药有限公司和西安杨森制药有限公司支持的 2021 年“知敏而行·畅享生活”中国过敏关爱行动在京启动。
The "Allergy Prevention for a Better Life" - Caring Action 2021 for Allergy in China, initiated by CRCF and supported by Shanghai Johnson & Johnson Pharmaceuticals Ltd. and Xian Janssen Pharmaceutical Ltd., was launched in Beijing.

肆月
April

由中国红十字基金会院士+博爱基金主办，字节跳动医务工作者人道救助基金、小荷健康共同支持的第十七期“院士+”西部儿科医师培训班开班仪式在上海儿童医学中心举行。
The opening ceremony of the 17th "Academician+" - Training Course of Pediatricians in Western China was held in Shanghai Children's Medical Center which was sponsored by CRCF Academician+ Fraternity Fund and co-supported by the ByteDance Humanitarian Relief and Aid Fund for Health Workers and Codeshake Healthcare.

中国红十字基金会副理事长兼秘书长贝晓超与欧莱雅（中国）有限公司副总裁兰珍珍等举行会晤，就双方公益项目合作历程进行回顾、探讨与展望。
Bei Xiaochao, Vice-Chairman and Secretary General of CRCF, met with Lan Zhenzhen, Vice President of L'Oreal (China) Co., Ltd. and others to review, discuss and forecast the cooperation history of public welfare projects between the two sides.

中国红十字基金会“‘陆域’同行传健康——关爱糖尿病患者行动”在北京启动。
CRCF launched the "Health Promotion on Land - Caring Action for Diabetes Patients" in Beijing.

中国红十字基金会携手杭州幕幕科技有限公司在“茄子游戏”特殊儿童教育机构开展“世界自闭症日——优选童书赠阅活动”。
CRCF worked with Hangzhou Mumu Technology Co., Ltd. to hold the activity "Free Reading of Selected Children's Books on World Autism Awareness Day" at Cheers, an educational institution for special children.

中国红十字基金会与山东阳光融和医院联合开展“天使之旅——山东潍坊先心病患儿筛查救助行动”。

2021 年度报告 CRCF Annual Report

CRCF worked with Sunshine Union Hospital of Shandong to launch "The Angel's Journey" - Screening and Relief Action for Children with Congenital Heart Disease in Weifang, Shandong.

中国红十字基金会“卫生智库·县域卫生健康管理能力培训（中原站）”会议在河南郑州举行。此次培训由美敦力（上海）管理有限公司支持。

The meeting of "Health Intelligence Unit • County-Level Health Management Capacity Training (Zhongyuan)" of CRCF was held in Zhengzhou, Henan Province. The training gained support from Medtronic (Shanghai) Management Co., Ltd.

由中国红十字基金会发起，上海强生制药有限公司和西安杨森制药有限公司支持的 2021 年“知敏而行·畅享生活”中国过敏关爱行动走进江苏，项目第二个“过敏关爱中心”在江苏省人民医院挂牌成立。

Initiated by CRCF and supported by Shanghai Johnson & Johnson Pharmaceuticals Ltd. and Xian Janssen Pharmaceutical Ltd., the "Allergy Prevention for a Better Life" - Caring Action 2021 for Allergy in China was held in Jiangsu, with the second "Allergy Care Center" of the project established in Jiangsu Provincial People's Hospital.

“国际人道工作实务”微专业在苏州大学红十字国际学院开班。

The "International Humanitarian Work Practice" minor speciality was offered at IARC of Soochow University.

中国红十字基金会基层健康管理基金“县域三高共管关爱计划”全国会在南京召开。

The national meeting of CRCF Primary Health Management Fund on the "Caring Action for Joint Health Management of Patients with Hypertension, Hyperglycemia and Hyperlipidemia at the County Level" was held in Nanjing.

中国红十字基金会徐荣祥再生生命公益基金向山东省菏泽市六旬老人马汝魁递交资助金。

CRCF Xu Rongxiang Regenerative Life Public Welfare Fund handed over subventions to Ma Rukui, a 60-year-old man from Heze City, Shandong Province.

红十字国际学院第二期全国省、市级红十字会新任职领导干部培训班开班。全国人大常委会副委员长、中国红十字会会长陈竺出席开班仪式并主讲第一课。

The second training session for newly-appointed leaders of the Red Cross Societies at the provincial and municipal levels across China was opened at IARC. Chen Zhu, Vice-Chairman of the Standing Committee of NPC & President of RCSC, attended the opening ceremony and delivered the first lesson.

全国人大常委会副委员长、中国红十字会会长陈竺赴苏州大学医学部和红十字国际学院调研，探讨红十字组织如何在老年医学和养老服务领域更好地履行政府人道助手职责。

Chen Zhu, Vice-Chairman of the Standing Committee of NPC President of RCSC, visited the Medical College of Soochow University and IARC to explore how the Red Cross Society could better fulfill its role as the government's humanitarian assistant in the fields of gerontology and elderly care services.

中国红十字基金会“成长天使基金”第二十四期校医培训班在河南省安阳市妇幼保健院举行。

The 24th school doctor training session of CRCF "Growth Angel Fund" was held in Anyang Maternity and Child Health Care Hospital, Henan Province.

1 名医务工作者获得中国红十字基金会字节跳动医务工作者人道救助基金（简称“医务人道救助基金”）提供的人道救助。

A medical worker received the humanitarian aid from CRCF ByteDance Humanitarian Relief and Aid Fund for Health Workers (Humanitarian Relief and Aid Fund for Health Workers).

“红气球”定向越野赛暨京津冀应急救护达人大赛完赛选手奖牌和参赛选手、志愿者服装相继亮相。
For the “Ready Go” Orienteering & Emergency Rescue Talent Competition in the Beijing-Tianjin-Hebei Region, the medals of the players completing the competition and the costumes of the participants and volunteers were unveiled successively.

中国红十字基金会“天使之旅”再次走进新疆，开展先天性心脏病患儿筛查救助行动。
“The Angel's Journey” - Screening and Relief Action for Children with Congenital Heart Disease of CRCF once again entered Xinjiang to carry out screening and relief actions .

中国红十字基金会“赋予·她力量——中国妇科发展公益项目”第四期“女性雄激素增多症”宣传日活动举行。
CRCF fourth female hyperandrogenism publicity day themed by “Empower • Her” - China Gynecology Development Public Welfare Project was held.

中国红十字基金会携手医疗专家志愿者和爱心企业代表在北京市海淀区行知实验学校开展学生生长发育专项体检和儿童个人卫生健康讲座，并捐赠卫生防护物资。
CRCF joined hands with medical experts and volunteers and representatives of caring enterprises to carry out special physical examinations for students' growth and children's personal hygiene and health lectures at Xingzhi Experimental School, Haidian District, Beijing, and donated hygiene protection materials.

在武田中国支持下，中国红十字基金会举办“关爱 IBD 炎症性肠病患者小年夜线上直播访谈活动”，邀请 IBD 领域专家和患者就疾病治疗和健康管理进行互动，共 408 人参与。
With the support from Takeda China, CRCF held the "Preliminary Eve Online Live Streaming and Interview for IBD Patients", which invited experts in inflammatory bowel disease (IBD) and patients to interact on disease treatment and health management, and attracted 408 participants.

由中国红十字基金会主办、高通公司（Qualcomm）支持的“基层医务工作者社会工作与风险防控远程培训项目”在北京启动。项目首站在湖北试点开展。
The “Remote Training Program on Social Work and Risk Prevention & Control of Primary Medical Workers”, organized by CRCF with the support from Qualcomm, was launched in Beijing. The first pilot training was held in Hubei.

中国红十字基金会携手武田中国启动 2021 年炎症性肠病（IBD）患者教育项目。
CRCF and Takeda China jointly launched the IBD Patients Education Program 2021.

由美敦力（上海）管理有限公司捐赠的脊柱外科医师专业手术技能操作培训项目在北京开展，业内专家在现场对 20 余名脊柱外科执业医师进行了脊柱外科基础知识和手术要点讲解与带教的培训。
The Professional Operation Skills Training Program for Spinal Surgeons was carried out in Beijing with the support from Medtronic (Shanghai) Management Co., Ltd. Experts in the field trained more than 20 spinal surgeons at site on basic knowledge and key points of spinal surgery.



“红十字应急救护一体机”亮相中国红十字会应急救护推进年新闻发布会。

The “Red Cross All-in-One First Aid Cabinet” was presented at the press conference of the emergency rescue promotion year of RCSC.

由中国红十字会总会和中国红十字基金会联合出品的我国首部红十字应急救护公益宣传片《人人学急救·急救为人人》正式发布。

China's first Red Cross emergency rescue public welfare promotional film “Everybody learns first aid which in turn serves everyone” jointly produced by the RCSC Headquarters and CRCF was officially released.

第 74 个世界红十字日，中国红十字基金会主办的“红气球”定向越野赛（北京站）暨京津冀应急救护达人大赛在北京通州正式开赛。

The “Ready Go” Orienteering (Beijing) & Emergency Rescue Talent Competition in the Beijing-Tianjin-Hebei Region, sponsored by CRCF, was officially held in Tongzhou, Beijing on the 74th World Red Cross and Red Crescent Day.

中央广播电视总台央视财经频道《回家吃饭》节目组携手中国红十字基金会“公益厨房”项目用爱心扶农助农。

The program group of Home for Dinner, launched by CCTV Finance Channel, worked with CRCF “Charity Kitchen Project” to help farmers with love.

中国红十字会通过红十字会与红新月会国际联合会向印度红十字会提供 100 万美元现金援助，助力当地开展抗击新冠肺炎疫情工作。该笔现金援助由恒大集团通过中国红十字基金会捐赠。

Through the International Federation of Red Cross & Red Crescent Societies (IFRC), RCSC provided USD 1 million in cash for Indian Red Cross Society to support local efforts against COVID-19. The cash assistance was donated by Evergrande Group through CRCF.

中国红十字基金会向北京市东城区金宝街商会捐赠自动体外除颤器（AED）。

CRCF donated automatic external defibrillators (AEDs) to Jinbao Street Chamber of Commerce, Dongcheng District, Beijing.

由中国红十字基金会和共青团上海市委员会主办的“音爱绽放·礼赞百年”——2021 中国（上海）公益音乐会在上海东方艺术中心举行。

The “Music for Love to Celebrate the 100th Anniversary of CPC” - China (Shanghai) Public Welfare Concert 2021, hosted by CRCF and the Shanghai Committee of Chinese Communist Youth League, was held at Shanghai Oriental Art Center.

由中国红十字会总会主办的“同心协力 2021——中国红十字会应急救援综合演练”在福建福州举办，中国红十字基金会赈济家庭箱和防疫消杀志愿服务队在演练中进行了展示。

Organized by RCSC Headquarters, the “Working Together 2021” - Comprehensive Emergency Rescue Drill of RCSC was held in Fuzhou, Fujian Province, and CRCF family relief kits and volunteer service teams for epidemic prevention and disinfection were displayed during the drill.

中国红十字基金会字节跳动医务工作者人道救助基金公布其医务人员心理支持项目“安心计划”实施一周年的相关数据。

CRCF ByteDance Humanitarian Relief and Aid Fund for Health Workers released relevant data on the first anniversary of the implementation of the mental support project named “Reassuring You” for medical workers.

中国红十字基金会携手上海德达医院在贵州省黔东南州开展“天使之旅”先天性心脏病患儿筛查救助行动。

CRCF worked with Shanghai DeltaHealth Hospital to launch "The Angel's Journey" - Screening and Relief Action for Children with Congenital Heart Disease in Southwest Guizhou Autonomous Prefecture, Guizhou Province.

中国红十字基金会与复旦大学公共卫生学院共同主办的 IBD（炎症性肠病）患者生存质量及疾病影响调研会以线上线下联动的方式举行。

The Seminar on the Quality of Life and the Impact of IBD (Inflammatory Bowel Disease) was jointly organized by CRCF and the School of Public Health of Fudan University in an online and offline linkage manner.

红十字应急救护一体机在中国医博会上亮相展示，向社会推广“人人学急救·急救为人人”的公益理念。

The Red Cross All-in-One First Aid Cabinet was unveiled at the China International Medical Equipment Fair (CMEF), promoting the public welfare concept of "Everybody learns first aid which in turn serves everyone".

中国红十字基金会慢病关爱基金“关注慢病·健康中国——中国眼底病能力提升项目”陕西省眼科医院第一期眼底病示范基地培训班开幕。

The training course of the first phase of ocular fundus disease demonstration base of Shaanxi Ophthalmic Hospital was offered. It is a "More Attention to Chronic Diseases for a Healthier China" - Treatment Ability Improvement Project for the Ocular Fundus Disease of CRCF Chronic Illness Care Fund.

第 11 个“世界家庭医生日”之际，中国红十字基金会与吉兔坊联合设计的“守护健康”系列非遗兔爷吉祥物在中国红十字基金会“基层医务工作者社会工作与风险防控远程培训项目”平台发布。

On the occasion of the 11th "World Family Doctor Day", CRCF and Lucky Rabbit Workshop jointly designed the "Guarding Health" series of intangible cultural heritage mascot Rabbit God which was released on the platform of "Remote Training Program on Social Work and Risk Prevention & Control of Primary Medical Workers" of CRCF.

中国红十字会通过红十字会与红新月会国际联合会向尼泊尔红十字会提供防护物资和医疗器械援助。该批抗疫物资的采购费用和运输费用由腾讯基金会通过中国红十字基金会捐赠。

Through IFRC, RCSC provided the Nepal Red Cross Society with protection materials and medical equipment. The purchase and transportation costs of the batch of supplies for epidemic control were donated by Tencent Foundation through CRCF.

来自新疆阿克苏地区、伊犁州、和田地区的首批 29 名先心病患儿分别前往上海德达医院和无锡明慈医院进行免费手术治疗。

The first group of 29 children with congenital heart disease from Aksu Prefecture, Ili Kazakh Autonomous Prefecture and Hotan Prefecture of Xinjiang received free surgery at Shanghai DeltaHealth Hospital and Wuxi Mingci Hospital respectively.

2021 年中国互联网公益峰会在重庆举行，中国红十字基金会获评中国互联网年度推荐“公益创新”机构。

The China Internet Good Summit 2021 was held in Chongqing, and CRCF was rated as the recommended "Public Welfare Innovation" Organization of China Internet in the year.

第十八届 (2021) 中国慈善榜在青岛城阳发布，中国红十字基金会荣获年度“榜样基金会”称号。

The 18th China Charity Ranking 2021 was released in Chengyang, Qingdao, and CRCF was awarded the title of "Annual Model Foundation".

北京东四五条幼儿园雍和宫分园中二班以“小小慈善送温暖，大爱暖心献社会”为主题，自发举办慈善义卖活动。义卖所得善款通过中国红十字基金会捐给偏远山区的小朋友们。

The Kindergarten Middle Class 2 of Yonghegong Branch, Beijing Dongsiwutiao Kindergarten held a charity sale with the theme of

“Charity for Warmth, Philanthropism for Contributions to Society”. The proceeds from the charity sale were donated to children in remote mountainous areas through CRCF.

中国红十字基金会联合伊利集团组织纯牛奶、婴幼儿奶粉等营养物资驰援云南大理州漾濞县地震灾区。
CRCF and Yili Group allocated pure milk and infant milk powder and other nutrition materials to aid the earthquake-stricken area in Yangbi County, Dali Prefecture of Yunnan Province.

中国红十字基金会互联网筹款工作交流会在重庆召开，共商“伙伴+计划”合作模式。
CRCF's Internet fundraising Exchange Meeting was held in Chongqing to discuss the "Partnership + Program" cooperation model.

中国红十字基金会联合腾讯公司、腾讯公益慈善基金会打造的全国首个高校场景数字化应急救护体系在南京大学仙林校区签约启动。
CRCF, Tencent and Tencent Foundation jointly established the country's first digital emergency rescue system for colleges and universities in Xianlin Campus of Nanjing University.

云南省大理州漾濞县、青海果洛州玛多县地震发生后，中国红十字基金会紧急启动应急响应，派出赈灾工作组赶赴灾区一线，并组织开展赈济家庭箱发放等相关工作。
After the earthquakes in Yangbi Yi Autonomous County, Dali Bai Autonomous Prefecture, Yunnan Province and Maduo County, Golog Tibetan Autonomous Prefecture, Qinghai Province, CRCF launched an emergency response, sent a disaster relief team to the disaster area and distributed family relief kits and organized other related work.

中国红十字基金会与北京市浩天信和律师事务所正式签署风险合规战略合作协议，进一步增强中国红基会整体实力与综合竞争力。
CRCF and Beijing Hylands Law Firm formally signed a strategic cooperation agreement on risk compliance, further enhancing the overall strength and comprehensive competitiveness of CRCF.

中国红十字基金会“赋予·她力量——中国妇科发展公益项目”第五期“女性雄激素增多症”宣传日活动举行。
CRCF fifth female hyperandrogenism publicity day themed by "Empower • Her" - China Gynecology Development Public Welfare Project was held.

中国红十字基金会“打通重大疾病救治保障最后一公里”研讨与政策倡导项目结题会在京召开。
CRCF held "The Last Mile of Treatment for Major Diseases" - Discussion and Policy Advocacy Project Closing Meeting in Beijing.

由中国红十字基金会主办、拜耳医药保健有限公司捐赠支持的 2021 中国妇科发展菁英大会在成都举行。
The 2021 China Gynecology Development Elite Conference sponsored by CRCF and funded by Bayer HealthCare LLC. was held in Chengdu.

中国红十字基金会“关注慢病·健康中国”基层影响例项目基层医生慢病领域典型病例研讨会在河南郑州举行。
The seminar on primary doctors' typical cases in the field of chronic diseases was held in Zhengzhou, Henan Province, under the "More Attention to Chronic Diseases for a Healthier China" primary project of CRCF.

中国红十字基金会联合京东公益、北京同心圆慈善基金会和小白春天公益救助项目向北京博仁医院病友之家的血液病患儿童赠送“英雄能量包”。
CRCF, together with JD Foundation, Beijing One Heart Sphere Charity Foundation and Xiaobai Spring Public Welfare Assistance Project, presented "Hero's Vital Package" to children with blood diseases in Patients' Home of Beijing Boren Hospital.

中国红十字基金会徐荣祥再生生命公益基金以线上方式举行第二届“阳光儿童·彩蝶飞舞”公益活动。

CRCF Xu Rongxiang Regenerative Life Non-profit Fund held the second “Sunny Children • Colorful Butterflies” - Public Welfare Activity online.

中国红十字基金会广汽丰田公益基金博爱小学揭牌仪式暨“六一”儿童节回访活动在甘肃省临夏州东乡族自治县杨家小学举行。

The opening ceremony of CRCF GAC Toyota Non-Profit Foundation Fraternity Primary Schools & Return Visit Activity on International Children's Day were held in Yangjia Primary School, Dongxiang Autonomous County, Linxia Hui Autonomous Prefecture, Gansu Province.

中国红十字基金会联合美赞臣营养品(中国)有限公司和蔻德罕见病中心共同发起的“罕见病家庭梦想旅行计划”活动在上海迪士尼举行, 22 个罕见病患儿童家庭参与此次活动。

The “Dream Travel Plan for Families with Rare Diseases” - Public Welfare Activity jointly launched by CRCF, Mead Johnson Nutrition China and Chinese Organization for Rare Disorders (CORD) was held in Shanghai Disney, and children with rare diseases from 22 families participated in the activity.



中国红十字基金会「親基金」® 教育基金 2 所“未来教室”在山东省曲阜市杏坛小学顺利交付使用, 为孩子们送上一份特殊的儿童节礼物。

Two “Future Classrooms” - CRCF “Qin Fund” Educational Fund were successfully delivered to Xingtian Primary School in Qufu City, Shandong Province, giving children a special Children's Day gift.

中国红十字基金会全国首个“英雄能量站”落户山东大学第二医院。

CRCF's first “Hero's Energy Station” in China is located in the Second Hospital of Shandong University.

中国红十字基金会“成长天使基金”第二十五期校医培训班在河南省驻马店市举办。

The 25th school doctor training session of “Growth Angel Fund” of CRCF was held in Zhumadian, Henan Province.

中国红十字基金会联合珠海横琴跨境说网络科技有限公司向北京体育大学国家队服务保障中心捐赠 22 万只 KN95 防护口罩。

CRCF and Zhuhai Hengqin Bringbuys Network Technology Co., Ltd. donated 220,000 KN95 protective masks to the National Team Service Guarantee Center of Beijing Sport University.

中国红十字基金会“莲花呼吸健康公益行”项目分别向云南省大理州和青海省果洛州捐赠价值 20 万元的连花清瘟胶囊、连花清咳片以及连花清体抑菌喷雾等物资, 支持地震灾区开展震后疫情防控工作。

CRCF through its “Lianhua Breath” - Health Welfare Activity project donated Lianhua Qingwen Capsule, Lianhua Qingke Tablets and Lianhua Bacteriostatic Spray for Adults worth RMB 200,000 to Dali Bai Autonomous Prefecture, Yunnan Province and Golog Tibetan Autonomous Prefecture, Qinghai Province, respectively, to support post-earthquake epidemic prevention and control in quake-hit areas.

中国红十字基金会与内蒙古伊利公益基金会联合发起的“伊利营养 2030”公益项目在京启动。

The “Yili Nutrition 2030 Public Welfare Project” jointly launched by CRCF and Inner Mongolia Yili Charity Foundation was launched in Beijing.

中国红十字基金会携手美团优选向广州奋战在抗疫一线的工作者捐赠 1 万份防暑防疫包，助力抗击疫情。
CRCF and Meituan Select donated 10,000 heatstroke and epidemic prevention kits to the front-line workers against the epidemic in Guangzhou to help fight the epidemic.

红十字国际学院教材编写（译）委员会第二次会议在苏州召开。
The second meeting of the Textbook Compilation (Translation) Committee of IARC was held in Suzhou.

中国红十字基金会携手高露洁棕榄（中国）有限公司向广州抗疫一线捐赠价值 336458 元的口腔护理产品，助力防疫抗疫工作。
CRCF and Colgate-Palmolive (China) Co., Ltd. donated oral health products worth RMB 336,458 to front-line workers against the epidemic in Guangzhou to help fight the epidemic.

红十字国际学院启动第二期人道事务高级研修班（ECH）招生。
IARC started recruitment of students for its second Executive Course on Humanitarian (ECH).

中国红十字会向埃塞俄比亚红十字会援助 10 万剂新冠疫苗。该批新冠疫苗的采购和运输费用由恒大集团通过中国红十字基金会捐赠。
RCSC provided 100,000 doses of COVID-19 vaccine to Ethiopian Red Cross Society. The procurement and transportation costs of the batch of COVID-19 vaccines were donated by Evergrande Group through CRCF.

中国红十字基金会“莲花呼吸健康公益行”项目向石家庄市中学捐赠价值 280 万余元防疫物资，助力中考期间校园疫情防控工作。
CRCF donated epidemic prevention supplies worth more than RMB 2.8 million through its “Lianhua Breath” - Health Welfare Activity project to the middle schools in Shijiazhuang City for epidemic prevention and control during the period of high school entrance examination.

中国红十字基金会与郑州市第七人民医院联合开展的“天使之旅”新疆先天性心脏病患儿筛查救助行动在哈密启动。
CRCF and the Seventh People's Hospital of Zhengzhou jointly launched "The Angel's Journey" - Screening and Relief Action for Children with Congenital Heart Disease in Hami, Xinjiang.

中国红十字基金会线上发布 2020 年度报告，向社会各界汇报基金会 2020 年度工作，并向支持和帮助中国红基会发展的人道奉献伙伴、人道服务伙伴和人道传播伙伴致谢致敬。
CRCF released its Annual Report 2020 online, reporting its work in 2020 to all sectors of society and expressing its gratitude and appreciation to its humanitarian dedication partners, service partners and dissemination partners who had supported and helped its development.

中国红十字基金会院士⁺博爱基金第十八期“院士⁺”儿科医师培训班座谈会暨第三批院士博爱奖学金颁奖仪式在北京儿童医院举行。
The symposium of the 18th “Academician⁺” - Training Course of Pediatricians of CRCF Academician⁺ Fraternity Fund and the awarding ceremony of the third batch of the Academician Fraternity Scholarship Award were held in Beijing Children's Hospital.

由中国红十字基金会成长天使基金和重庆市社区与农村卫生协会共同发起的“金苗行动”生长发育诊疗规范基层行项目在重庆启动。
The “Next-Generation Care” - Growth and Development Diagnosis and Treatment Guideline for the Primary jointly initiated by the Growth Angel Fund of CRCF and Chongqing Community and Rural Health Association was launched in Chongqing.

中国红十字基金会“连花呼吸健康公益行”项目向广州、深圳、东莞、中山四地捐赠价值 100 万余元物资，助力当地疫情防控。

CRCF donated supplies worth more than RMB 1 million to Guangzhou, Shenzhen, Dongguan and Zhongshan through its “Lianhua Breath” - Health Welfare Activity project to help local epidemic prevention and control.

中国红十字基金会与武田中国战略合作签署仪式在北京举行，推进我国罕见病诊疗生态体系升级。

The signing ceremony of strategic cooperation between CRCF and Takeda China was held in Beijing, promoting the upgrading of China's rare diseases diagnosis and treatment ecosystem.

中国红十字基金会“赋予·她力量——中国妇科发展公益项目”第六期“女性雄激素增多症”宣传日活动举行。

CRCF sixth female hyperandrogenism publicity day themed by "Empower • Her" - China Gynecology Development Public Welfare Project was held.

中国红十字基金会和内蒙古自治区红十字会在内蒙古合作共建的首批 20 所博爱校医室全部建成并投入使用。

The first batch of 20 Fraternity School Clinics jointly built by CRCF and the RCSC Inner Mongolia Branch in Inner Mongolia were put into use.



中国红十字基金会「親基金」® 教育基金 2 所“未来教室”在山东省曲阜市康桥小学和贵州省黎平县城关第十一小学同期交付使用。

Two "Future Classrooms" - CRCF "Qin Fund" Educational Fund were delivered at Kangqiao Primary School in Qufu City, Shandong Province and Chengguan No. 11 Primary School in Liping County, Guizhou Province.

由中国红十字基金会主办、拜耳医药保健有限公司捐赠支持的 2021 中国妇科发展菁英大会在北京与大连同期举行。

The 2021 China Gynecology Development Elite Conference sponsored by CRCF and funded by Bayer HealthCare LLC. was held simultaneously in Beijing and Dalian.

中国红十字基金会合生元母婴救助基金与首都医科大学附属北京安贞医院联合举办的“天使之旅”山西先天性心脏病筛查救助行动在长治市武乡县人民医院正式启动。

"The Angel's Journey" - Screening and Relief Action for Children with Congenital Heart Disease in Shanxi jointly organized by CRCF-Biostime China Foundation for Mother & Child and Beijing Anzhen Hospital, Capital Medical University was officially launched in Wuxiang People's Hospital of Changzhi City.

中国红十字基金会“西部女性阳光基金——粉红关爱行动”在青海省海东市举行，通过捐赠“粉红私享包”为当地困难女性送去健康。

CRCF "Pink Caring Action" - Western Female Sunshine Fund was held in Haidong City, Qinghai Province, to help local women in need with health care through donation of "Pink Private Packages".

中国红十字基金会向连续遭遇强降雨天气的四川省支援 1000 只赈济家庭箱。

CRCF sent 1,000 family relief kits to Sichuan Province, hit by heavy rains.

中国红十字基金会“罕见病关爱行动”实施两年来，已累计救助超过 900 名罕见病患者，开展罕见病相关科普超过 4 万人次受益，为患者家庭带去希望。

Over the past two years since the implementation of CRCF "Caring Action for Rare Diseases", it has helped more than 900 patients with rare diseases and carried out science popularization related to rare diseases for more than 40,000 people, bringing hope to the families of patients.

中国红十字会向黎巴嫩红十字会援助 5 万剂新冠疫苗。该批新冠疫苗的采购和运输费用由恒大集团通过中国红十字基金会捐赠。

RCSC donated 50,000 doses of COVID-19 vaccine to Lebanese Red Cross Society. The procurement and transportation costs of the batch of COVID-19 vaccines were donated by Evergrande Group through CRCF.

“应急救护一体机”2.0 版在宁夏回族自治区石嘴山市红十字应急救护培训基地正式亮相。全国人大常委会副委员长、中国红十字会会长陈竺考察调研应急救护培训基地，观看新一代的“应急救护一体机”使用演示。“All-in-One First Aid Cabinet” V2.0 was officially unveiled at the Red Cross Emergency Rescue Training Base in Shizuishan City, Ningxia Hui Autonomous Region. Chen Zhu, Vice-Chairman of the Standing Committee of NPC and President of RCSC, visited the Emergency Rescue Training Base and watched the demonstration of the new generation of "All-in-One First Aid Cabinets".

中国红十字基金会字节跳动医务工作者人道救助基金“致敬平凡英雄——请白衣天使观影”公益活动启动暨首场观影会在武汉举行。

The public benefit activity "Salute to Ordinary Heroes" - Invite Angels in White to Watch Movie launched by CRCF ByteDance Humanitarian Relief and Aid Fund for Health Workers and the first movie-watching activity were held in Wuhan.

水滴公司向中国红基会“生命接力基金”捐赠 100 万元，助力我国人体器官捐献事业发展。

Waterdrop Inc. donated RMB 1 million to CRCF "Relay for Life Fund" to help the development of human organ donation in China.

“第十届国际人道法暑期班”在苏州大学红十字国际学院圆满结束。

The "10th Summer Course of International Humanitarian Law" was successfully concluded at the IARC of Soochow University.

由中国红十字基金会主办，北京市教育委员会、北京市红十字会承办的“救在身边·校园守护”行动在北京启动。

The "Rescue by Your Side • Stay Safe on Campus" was launched in Beijing. It was sponsored by CRCF and organized by Beijing Municipal Education Commission and RCSC Beijing Branch.

中国红十字基金会紧急启动“天使之旅——驰援河南洪灾行动”，派出救灾工作组赶赴河南投入救援，同时动员社会各界力量驰援河南。

CRCF urgently launched "The Angel's Journey" - Henan Flood Relief Action and sent a disaster relief team to Henan to provide relief and mobilized all sectors of society to assist Henan.

中国红十字基金会上汽通用五菱博爱基金第四届管委在广西柳州召开。

The 4th Management Committee Meeting of CRCF SGMW Fraternity Fund was held in Liuzhou, Guangxi.

中国红十字基金会首批 5000 只赈济家庭箱运抵河南并发放，为受灾群众提供应急生活物资。

The first batch of 5,000 family relief kits delivered by CRCF arrived in Henan and were distributed to provide emergency supplies for the people afflicted by the natural disaster.

“中国红十字基金会驰援河南救援队”多支分队在灾情严重的新乡市及周边持续搜救并转移受灾被困群众。
A number of teams of the CRCF Aiding Henan Emergency Response Team continuously searched for and transferred stranded people in Xinxiang City and its surrounding areas.

在中国红十字基金会“美团援豫防汛救灾项目”的支持下，“红十字消杀志愿服务队”在河南郑州等地开展灾后卫生防疫消杀工作。
With the support of the CRCF “Meituan Flood Fighting and Rescue for Henan Project”, the “Red Cross Volunteer Service Disinfection Team” carried out post-disaster health, epidemic prevention and disinfection work in Zhengzhou, Henan Province.

由滴滴公益联合中国红十字基金会采购的首批总价值 400 余万元的救援物资运抵河南鹤壁，驰援河南防汛抗洪应急救援一线。
The first batch of relief supplies purchased by DiDi Charity and CRCF, worth more than RMB 4 million, arrived in Hebi, Henan Province, to help flood control and emergency rescue in the province.

中国红十字基金会“美团援豫防汛救灾项目”支持开展“红十字卫生防疫消杀行动”。“红十字消杀志愿服务队”在郑州、新乡等受灾区域、安置场所开展防疫消杀工作。
“Meituan Flood Fighting and Rescue for Henan Project” of CRCF provided support for the “Red Cross Epidemic Prevention and Disinfection Campaign”. The “Red Cross Volunteer Service Disinfection Team” carried out epidemic prevention and disinfection work in Zhengzhou, Xinxiang and other disaster-hit areas and resettlement sites.

中国红十字基金会邀请立信会计师事务所进驻，对中国红基会接受和使用河南防汛救灾捐赠款物进行全程审计和监督，进一步强化提升信息公开透明。
CRCF invited BDO China Shu Lun Pan CPAs (BDO) to audit and supervise the whole process of its reception and use of the donations for flood control and disaster relief of Henan, further enhancing the openness and transparency of information.

中国红十字基金会紧急筹集调拨 48400 只赈济家庭箱，为河南强降雨受灾家庭提供衣被、卫生、餐具、消毒等应急物资支持，帮助他们渡过难关。
CRCF urgently collected and allocated 48,400 family relief kits and provided clothing, sanitation, tableware, disinfection and other emergency supplies for the families affected by the heavy rainfall in Henan Province to help them tide over difficulties.

中国红十字会向叙利亚援助 15 万剂新冠疫苗。该批新冠疫苗的采购和运输费用由恒大集团通过中国红十字基金会捐赠。
RCSC provided 150,000 doses of COVID-19 vaccine for Syria. The procurement and transportation costs of the batch of COVID-19 vaccines were donated by Evergrande Group through CRCF.

中国红十字基金会向阜外华中心血管病医院捐赠价值 3000 万元的应急医疗设备，支持该院复工复产。
CRCF donated emergency medical equipment worth RMB 30 million to Fuwai Central China Cardiovascular Hospital to provide support for the hospital's resumption of work.

由中国红十字基金会「親基金」®、山东省曲阜市教育和体育局联合主办的第三届“未来教室”校长及教师发展研讨会在曲阜召开。
The Third “Future Classrooms” - Principals and Teachers Development Seminar, jointly sponsored by CRCF “Qin Fund” and the Education and Sports Bureau of Qufu City, Shandong Province, was held in Qufu.

爱心企业通过中国红十字基金会捐赠价值 940 万元的 5948250 只一次性医用口罩，支持南京抗击新冠肺炎疫情。

Caring enterprises donated 5,948,250 disposable medical masks worth RMB 9.4 million through CRCF to support Nanjing's fight against COVID-19.

中国红十字基金会援助鹤壁市受灾学校签约仪式在河南省鹤壁市教育体育局举行。

The signing ceremony of CRCF to assist the disaster-hit schools in Hebi City was held in Hebi Education and Sports Bureau, Henan Province.

伊利集团通过中国红十字基金会向河南省捐赠价值 6030439.5 元产品支援抗洪。

Yili Group donated products worth more than RMB 6,030,439.5 to Henan Province through CRCF for fighting the flood.

在诺华中国的支持下，中国红十字基金会“打通重大疾病救治保障最后一公里研究”红报告正式发布。

With the support of Novartis China, CRCF officially released the “Red Report” on the “Research on the Last Mile of Treatment for Major Diseases”.

大金（中国）向中国红十字基金会捐赠 100 万元，驰援河南抗洪救灾。

Daikin (China) donated RMB 1 million to CRCF to help flood control and disaster relief in Henan.

雨果博斯（上海）商贸有限公司向中国红十字基金会捐赠 100 万元，驰援河南抗洪救灾。

Hugo Boss China Retail Co., Ltd. donated RMB 1 million to CRCF to help flood control and disaster relief in Henan.

和铂医药有限公司向中国红十字基金会捐赠 100 万元，驰援河南抗洪救灾。

Harbour BioMed donated RMB 1 million to CRCF to help flood control and disaster relief in Henan.

爱齐科技向中国红十字基金会捐赠 35 万元，驰援河南抗洪救灾。

Align Technology donated RMB 350,000 to CRCF to help flood control and disaster relief in Henan.

捌月

August

中国红十字基金会向河南捐赠 100 辆应急救护车、5 辆应急送血车、2 辆卫生防疫车，以及车载医疗设备，总价值 3595 万元，助力当地医疗机构复工复产，满足群众就医需求。

CRCF donated to Henan Province 100 emergency ambulances, 5 emergency blood delivery vehicles, 2 sanitation and epidemic prevention vehicles and vehicle-mounted medical equipment, with a total value of RMB 35.95 million, to help local medical institutions resume work and meet people's medical needs.

中国红十字基金会向南京捐赠的 594 万余只一次性医用口罩运抵南京并发放。

More than 5.94 million disposable medical masks donated by CRCF to Nanjing arrived and were distributed.

由中国红十字会总会负责、中国红十字基金会具体实施的“国家彩票公益金大病儿童救助项目”2021 年度第一批资助款拨付完毕，3854 名白血病、先心病儿童获得资助。

The first batch of funding for the Children with Serious Illnesses Aid Program of Central Special Lottery Welfare Fund in 2021, which was in the charge of RCSC Headquarters and implemented by CRCF, was allocated, and 3,854 children with leukemia and congenital heart disease were subsidized.

岭俊应急救援中心三名共产党员两名队员组成的“红十字消杀志愿服务突击队”进入郑州六院开展防疫消杀。The "Red Cross Volunteer Service Disinfection Commando", composed of three CPC members and two team members of Lingjun Emergency Rescue Center, entered the Sixth People's Hospital of Zhengzhou to carry out epidemic prevention and disinfection.

中国红十字基金会联合美团公益基金会向郑州捐赠的总价值 1200 余万元的 35 辆应急救护车运抵并交付使用。35 emergency ambulances worth more than RMB 12 million donated to Zhengzhou by CRCF together with Meituan Charity Foundation arrived and were delivered for use.

中国红十字基金会成长天使基金捐赠价值 500 万元的物资，专项资助河南省符合救助标准的矮小儿童和需要辅助生殖治疗的女性，并在河南援建 5 所博爱校医室。The Growth Angel Fund of CRCF donated materials, which are worth of RMB 5 million, to support short children and women in need of assisted reproductive treatment in Henan Province, and aided to build 5 Fraternity School Clinics there.

中国红十字基金会联合爱心企业向南京捐赠总价值 310.98 万元的防疫物资。CRCF, together with caring enterprises, donated epidemic prevention supplies with a total value of RMB 3.1098 million to Nanjing.

美团公益基金会通过中国红十字基金会向烟台捐赠的总价值 330 万元的 10 辆负压救护车运抵并交付使用。Ten negative pressure ambulances, with a total value of more than RMB 3.3 million, donated to Yantai by Meituan Charity Foundation via CRCF, arrived and were delivered for use.

广州市哈雷日用品有限公司向中国红十字基金会捐赠 101 万只 KN95 口罩，分别发放至河南、湖南、北京、上海及河北等地，助力疫情防控工作。Guangzhou Harley Commodity Co., Ltd. had donated 1.01 million KN95 masks to CRCF, which were been then distributed to Henan, Hunan, Beijing, Shanghai and Hebei, etc., to help with epidemic prevention and control.

中国红十字基金会紧急启动“天使之旅——2021 驰援湖北水灾”行动，调拨 1000 只赈济家庭箱发往随州，为受灾群众提供应急生活所需。CRCF urgently launched the campaign of "The Angel's Journey" - Hubei Flood Fighting Action 2021, allocating 1,000 family relief kits to Suizhou to provide emergency living needs for the affected people.

由中国红十字基金会与复旦大学公共卫生学院共同举办的 IBD（炎症性肠病）患者生存质量及疾病影响调研会以线上和线下联动的方式举行。The Seminar on the Quality of Life and the Impact of IBD (Inflammatory Bowel Disease) was jointly organized by CRCF and the School of Public Health of Fudan University in an online and offline manner.

中国红十字基金会携手滴滴公益向河南捐赠的总价值 140 万元的 5 辆急救送血车交付使用。Five first-aid blood delivery vehicles worth RMB 1.4 million, donated by CRCF together with DiDi Charity, were transferred to Henan and delivered for use.

中国红十字基金会派出灾后重建工作组赶赴河南新乡、鹤壁，调研落实灾后重建项目。CRCF sent a post-disaster reconstruction working team to Xinxiang and Hebi in Henan Province to investigate and implement post-disaster reconstruction projects.

1 名医务工作者获得中国红十字基金会字节跳动医务工作者人道救助基金提供的人道救助。

A medical worker received the humanitarian relief and aid from CRCF ByteDance Humanitarian Relief and Aid Fund for Health Workers.

北京浩天信和律师事务所向中国红十字基金会提交了《中国红十字基金会合规调查报告（讨论稿）》。

Beijing Hylands Law Firm submitted the Compliance Investigation Report of China Red Cross Foundation (Discussion Paper) to CRCF.

中国红十字基金会灾后重建工作组在河南新乡、鹤壁进行灾后重建调研。

The CRCF post-disaster reconstruction working group went to Xinxiang and Hebi in Henan Province to investigate the post-disaster reconstruction.

美团公益基金会联合中国红十字基金会向江苏扬州捐赠的 10 辆负压救护车交付至扬州 120 急救中心统一调配使用。

10 negative pressure ambulances donated by Meituan Charity Foundation via CRCF were delivered to Yangzhou, Jiangsu 120 Emergency Center for unified use.

由中国红十字会总会派出的“红十字消杀志愿服务队”，在中国红十字基金会“美团援豫防汛救灾项目”支持下，在鹤壁浚县启动开展新一轮的“红十字卫生防疫消杀行动”，保护人民群众健康安全。

The "Red Cross Volunteer Service Disinfection Team" dispatched by RCSC Headquarters, with the support of the CRCF "Meituan Flood Fighting and Rescue for Henan Project", launched a new round of the "Red Cross Epidemic Prevention and Disinfection Campaign" in Xun County, Hebi City to protect the health and safety of the people.

中国红十字会向柬埔寨红十字会援助 10 万剂国药集团新冠疫苗，此次向柬埔寨援助的疫苗由腾讯基金会和社会爱心人士通过中国红十字基金会捐赠。

RCSC has provided 100,000 doses of Sinopharm COVID-19 vaccine to the Cambodian Red Cross Society, which were donated by the Tencent Foundation and caring individuals via CRCF.

中国红十字基金会玉米爱心基金终身代言人李宇春捐赠 100 万元，再次支持“黄房子 (The Yellow House)——美学启蒙公益项目”开展。

Li Yuchun, the lifelong spokesperson of CRCF LIYUCHUN Fans Charity Fund, donated RMB 1 million to support "The Yellow House Aesthetic Enlightenment Project" again.

中国红十字基金会调拨 1000 只赈济家庭箱驰援陕西受灾地区，为受灾群众提供应急生活所需，助力当地防汛救灾工作。

CRCF allocated 1,000 family relief kits to the disaster-hit areas of Shaanxi Province to provide emergency living needs for the disaster-hit people and help local flood control and rescue.

中国红十字会向泰国红十字会援助 10 万剂国药集团新冠疫苗，此次向泰国援助的疫苗由腾讯基金会通过中国红十字基金会捐赠。

RCSC provided 100,000 doses of Sinopharm COVID-19 vaccine to Thailand Red Cross Society, which were donated by the Tencent Foundation via CRCF.

中国红十字基金会“生命接力基金·山西关爱行动”捐赠签约仪式在山西太原举行。

The donation signing ceremony of CRCF "Relay for Life Fund • Shanxi Caring Action" was held in Taiyuan, Shanxi Province.

中国红十字基金会通过视频会议方式召开第四届理事会第十一次会议。

The 11th Session of the Fourth Council of CRCF was held in the form of video conference.

上海庄臣有限公司通过中国红十字基金会捐赠的价值逾百万元消杀物资运抵江苏，助力疫情防控工作。

The disinfection supplies worth more than RMB 1 million donated by Shanghai SC Johnson Co., Ltd. via CRCF were sent to Jiangsu to help the epidemic prevention and control.

中国红十字基金会联合伊利集团向湖北省捐赠价值 187887.2 元的纯净水、牛奶、奶粉支援抗洪。

CRCF and Yili Group jointly donated purified water, milk, milk powder and other supplies worth more than RMB 187,887.2 to Hubei Province for fighting the flood.

玖月 September

中国红十字基金会携手上汽通用五菱联合发起“人民五菱，‘豫’我同行”公益活动，面向郑州投放 666 辆新能源爱心代步车。

CRCF and SGW jointly launched the public welfare activity themed by "People's Wuling Go Together with Henan People", and launched 666 new energy mobility vehicles in Zhengzhou.

中国红十字基金会“新站·新健康”博爱卫生站援建项目、字节跳动医务工作者人道救助基金荣获第十一届“中华慈善奖”慈善项目。这是中国红十字基金会第七次荣获“中国慈善奖”。

CRCF's Red Cross Fraternity Health Hospitals (Clinics) Construction Aid project themed by "New Station • New Health" and the ByteDance Humanitarian Relief and Aid Fund for Health Workers won the 11th "China Charity Award". CRCF has won the China Charity Award for the 7th time.

中国红十字基金会与北京市东城区金宝街商会签署“安心街区”共建公益项目合作备忘录，标志着全国首个“安心街区”共建公益项目落户金宝街。

CRCF and Jinbao Street Chamber of Commerce, Dongcheng District, Beijing signed a memorandum of cooperation on the "Reassuring Street" public welfare project, marking the first national "Reassuring Street" public welfare project at settled in Jinbao Street.

飞利浦向中国红十字基金会捐赠价值 90.2903 万元物资，用于支持应急救护及疫情防控工作。

Philips donated supplies worth RMB 902,903 to CRCF, in support of emergency rescue and epidemic prevention and control.

由人民政协网、中国红十字基金会、字节跳动公益、大力教育极课大数据及蒲公英中学共同打造的公益视频及歌曲《师说心语》正式上线发布，向教师致敬。

The charity video and song "Teachers' Innermost Words" jointly created by www.rmzxb.com.cn, CRCF, ByteDance Welfare, Dalijiaoyu Fclassroom and Dandelion School, was officially released to pay tribute to teachers.

中国红十字会向格鲁吉亚红十字会援助 10 万剂国药集团新冠疫苗。此次援助的疫苗由腾讯公益慈善基金会通过中国红十字基金会捐赠。

RCSC provided 100,000 doses of Sinopharm COVID-19 vaccine to Georgia Red Cross Society, which were donated by the Tencent Foundation via CRCF.

第22个世界急救日之际,腾讯公益慈善基金会向中国红十字基金会捐赠3500万元,推进“应急救护一体机”进校园。
While ushering the 22nd World First Aid Day, the Tencent Foundation donated RMB 35 million to CRCF to promote the popularity of “All-in-One First Aid Cabinets” on campus.

中国红十字基金会捐赠472.73万元用于在新疆开展先心病患儿筛查救助及当地供水设施改造等项目。
CRCF donated RMB 4,727,300 to carry out screening and relief actions for children with congenital heart disease and to upgrade local water supply facilities in Xinjiang.

弓立(厦门)医疗用品有限公司向中国红十字基金会捐赠6万只医用口罩,助力福建省莆田市仙游县疫情防控工作。

Spro Medical Products (Xiamen) Co., Ltd. donated 60,000 medical masks to CRCF to help with epidemic prevention and control in Xianyou County, Putian City, Fujian Province.

中国红十字基金会和甘肃省红十字会、水滴公益联合发起的“生命接力·博爱陇原”器官捐献者家庭人道救助项目在甘肃兰州启动。

CRCF, RCSC Gansu Branch and Waterdrop Charity jointly launched the “Relay for Life • Fraternity in Longyuan” - Organ Donor Family Humanitarian Aid Project in Lanzhou, Gansu Province.

中国红十字基金会与中国建设银行北京分行共同举办的“应急救护知识普及和技能培训”在北京市大兴区小黑垡村举行。

The “Emergency Rescue Knowledge Popularization and Skills Training” jointly organized by CRCF and China Construction Bank Beijing Branch was held in Xiaoheifa Village, Daxing District, Beijing.

中国红十字基金会国家彩票公益金大病儿童救助项目——青海省贵南县先心病儿童筛查救助行动在贵南县中学正式启动。

The Screening and Relief Action for Children with Congenital Heart Disease in Guinan County, Qinghai Province, an aid program from the “Children with Children with Serious Illnesses Aid Program of Central Special Lottery Welfare Fund of CRCF”, was officially launched in Guinan Middle School of Qinghai Province.

四川泸州市泸县6.0级地震发生后,中国红十字基金会迅速组织召集成都即刻救援队携带搜救、急救装备和应急通讯装备等到达受灾严重的泸县福集镇多地开展应急救援救助工作。

After the 6.0-magnitude earthquake hit Lu County, Luzhou City, Sichuan Province, CRCF immediately organized and convened the Chengdu Immediate Emergency Response Team to take rescue and first-aid equipment and emergency communication equipment to many places in Fuji Town, Lu County, which was severely hit by the earthquake, to carry out emergency rescue and relief.

中国红十字基金会河南新乡校园灾后重建项目交付仪式在牧野区寺庄顶小学举行,并向家庭经济困难的学生发放博爱助学金。

A ceremony was held at Sizhuangding Primary School in Muye District to deliver the post-disaster schools reconstruction project of CRCF in Xinxiang, Henan Province, and CRCF distributed Fraternity Grants to students from poor families.

花王(中国)投资有限公司向中国红十字基金会捐赠6000瓶抗菌洗手液,该批物资发放至福建省莆田市仙游县。

Kao (China) Holding Co., Ltd. donated 6,000 bottles of antibacterial hand sanitizer to CRCF, which were distributed to Xianyou County, Putian City, Fujian Province.

中国红十字会向印度尼西亚援助 20 万剂国药集团新冠疫苗。此次援助的疫苗由腾讯公益慈善基金会和上汽通用五菱汽车股份有限公司通过中国红十字基金会捐赠。

RCSC provided 200,000 doses of Sinopharm COVID-19 vaccine to Indonesia, which were donated by Tencent Foundation and SGMW via CRCF.

由中国红十字基金会和北京大学人口研究所联合举办的《中国时间银行发展研究报告》发布会在京举行。

A press conference on China Time Bank Development Research Report, jointly organized by CRCF and the Institute of Population Research of Peking University, was held in Beijing.

由中国红十字基金会发起、武田中国支持的“罕见病健康中国行”项目正式启动，“罕见病健康中国行——第一届罕见病医师培训”成功举行。

The "Healthy Trip in China for Rare Diseases Project" initiated by CRCF and supported by Takeda China was officially launched, and the "Healthy Trip in China for Rare Diseases" - the First Rare Disease Physician Training was successfully held.

中国红十字会向尼泊尔红十字会援助 10 万剂国药集团新冠疫苗。此次援助的疫苗由腾讯公益慈善基金会通过中国红十字基金会捐赠。

RCSC provided 100,000 doses of Sinopharm COVID-19 vaccine to Nepal Red Cross Society, which were donated by the Tencent Foundation via CRCF.

中国红十字基金会与郑州市第七人民医院联合开展“天使之旅——西藏先天性心脏病患儿筛查救助行动”。

CRCF and the Seventh People's Hospital of Zhengzhou jointly launched "The Angel's Journey" - Screening and Relief Action for Children with Congenital Heart Disease in Tibet.

中国红十字基金会党支部组织 10 名党员、干部深入湖北省英山县八里山村、蔡家山村、扁石畈村的农户家中和援建项目点开展定点帮扶调研。

The Party Branch of CRCF organized 10 party members and cadres to go into farmers' homes and construction aid project sites of Balishan Village, Caijiashan Village and Banshifan Village, Yingshan County, Hubei Province to carry out the targeted assistance survey.

中国红十字基金会第 35 期校医培训班在湖南衡阳成功举办。

The CRCF 35th school doctor training session was successfully held in Hengyang, Hunan Province.

中国红十字基金会“赋予·她力量——中国妇科发展公益项目”第九期“女性雄激素增多症”宣传日活动举行。

CRCF ninth female hyperandrogenism publicity day themed by "Empower • Her" - China Gynecology Development Public Welfare Project was held.

由中国红十字会总会发起、中国红十字基金会具体执行、爱眼公益基金会和平安公益基金会支持的“红十字爱眼护眼工程”在北京启动。

The "Red Cross Eye Care Project" initiated by RCSC Headquarters, implemented by CRCF, and supported by the Eye Care Foundation and Ping An Foundation, was launched in Beijing.

中国红十字基金会河南鹤壁校园灾后重建项目交付仪式在淇县大洼中心小学举行。

The delivery ceremony of the school post-disaster reconstruction project of Henan Hebi of CRCF was held in Dawa Central Primary School in Qi County.

高露洁棕榄（中国）有限公司通过中国红十字基金会捐赠的价值 132.792 万元的口腔护理产品发放至江苏省扬州 14 家医疗卫生机构，助力当地疫情后复工复产。

Oral health products donated by Colgate-Palmolive (China) Co., Ltd. worth RMB 1,327,920 were distributed to 14 medical institutions in Yangzhou, Jiangsu Province CRCF, helping local production resumption and medical treatment recovery from the epidemic.

中国红十字基金会携手小红书共同发起“小红袋守护逆行者关爱计划”，采购 15000 只“小红袋”发放给福建疫情防控一线的志愿者。

CRCF and Xiaohongshu jointly launched the "Red Bag Caring Action for Heroes in Harm's Way", purchasing 15,000 "Red Bags" (supplies kits) and distributing them to front-line volunteers in Fujian.

上海庄臣有限公司通过中国红十字基金会捐赠价值逾 40 万元防虫害物资，支援新疆博州、巴州、克拉玛依等地开展蚊虫防治工作。

Shanghai SC Johnson Co., Ltd. donated pest control materials worth more than RMB 400,000 via CRCF to support mosquito control work in Bortala Mongolian Autonomous Prefecture, Bayingol Mongolian Autonomous Prefecture and Karamay of Xinjiang.

伊利集团通过中国红十字基金会向四川省捐赠价值 99200 元的营养物资支援抗震。

Yili Group donated nutrition supplies worth more than RMB 99,200 to Sichuan Province through CRCF for earthquake relief.



October

中国红十字基金会启动“天使之旅——2021 驰援山西水灾”行动，紧急采购 3000 只赈济家庭箱驰援山西，发放至太原市清徐县、运城市新绛县、吕梁市孝义市等受灾严重地区。

CRCF launched "The Angel's Journey" - Shanxi Flood Fighting Action 2021 campaign, and urgently purchased 3,000 family relief kits to Shanxi and distributed them to Qingxu County of Taiyuan City, Xinjiang County of Yuncheng City, Xiaoyi City of Lvliang City and other severely affected areas.

腾讯公益慈善基金会捐赠 5000 万元，联合中国红十字基金会及中国文物保护基金会、山西省红十字会，支持山西省防汛救灾和灾后重建。

Tencent Foundation donated RMB 50 million to support flood control, disaster relief and post-disaster reconstruction in Shanxi Province, in collaboration with CRCF, China Foundation for Cultural Heritage Conservation (CFCHC) and RCSC Shanxi Branch.

中国红十字基金会救灾工作组从北京赶赴山西，在一线了解灾区情况和实际需求，协调救灾物资，帮助受灾群众尽快渡过难关。

The disaster relief work team of CRCF went to Shanxi from Beijing to learn about the situation and actual needs of the disaster-hit areas, coordinate disaster relief supplies and help the affected people to tide over the difficulties as soon as possible.

中国红十字基金会首个“康宝莱红十字博爱卫生站”在山东省济南市柳埠镇裁缝峪村正式落成。

The first "Herbalife Fraternity Health Hospitals (Clinics)" of CRCF was officially completed in Caifengyu Village, Liubu Town, Jinan City, Shandong Province.

由中国红十字基金会“院士+博爱基金”主办，字节跳动医务工作者人道救助基金、小荷健康共同支持的第十九期“院士+”儿科医师培训班开班仪式在培训基地四川大学华西第二医院举行。

The opening ceremony of the 19th "Academician+" - Training Course of Pediatricians was held at West China Second University Hospital, Sichuan University. It was sponsored by CRCF Academician+ Fraternity Fund and co-supported by the ByteDance Humanitarian Relief and Aid Fund for Health Workers and Codeshake Healthcare.

中国红十字基金会“助力校园疫情防控”项目向河南省新乡市、鹤壁市的 87 所中小学校捐赠的校园防疫消杀物资陆续运抵并投入使用，。

The materials donated to 87 primary and secondary schools in Xinxiang City and Hebi City of Henan Province by the "Assistance in Epidemic Prevention and Control in Schools" project of CRCF have arrived and been put into use.

中国红十字基金会“伊利营养 2030”公益项目走进云南省昭通市鲁甸县火德红镇鹊落小学，为孩子们送来 36000 盒学生营养奶。

The "Yili Nutrition 2030 Public Welfare Project" of CRCF visited Queluo Primary School in Huodehong Town, Ludian County, Zhaotong City, Yunnan Province, and delivered 36,000 boxes of nutritious milk to children.

中国红十字基金会应急救护一体机 4 项外观设计在国家版权局登记认证。

The four designs of the All-in-One First Aid Cabinet of CRCF have been registered and certified by the National Copyright Administration.

北京畅聊天下科技股份有限公司向中国红十字基金会捐赠 200 万元，支援山西省受灾地区灾后重建。

Beijing Changliaotianxia Technology Co., Ltd. donated RMB 2 million to CRCF to support the reconstruction of the disaster-hit areas in Shanxi Province.

中国红十字基金会联合腾讯公益慈善基金会、水利部黄河水利委员会向河南、山东驻守在黄河沿线的防汛人员捐赠价值 103 万元的 10000 件棉衣，为防汛护堤一线人员送去温暖。

CRCF joined hand with the Tencent Foundation and the Yellow River Conservancy Commission of the Ministry of Water Resources donated 10,000 pieces of cotton-padded clothes worth RMB 1.03 million to flood control personnel stationed along the Yellow River in Henan and Shandong to warm those engaged in the front lines of flood control and embankment protection.

由滴滴公益联合中国红十字基金会捐赠的 10000 套棉被褥和 10000 套棉服等御寒物资运抵山西省吕梁市并发放。

Cold-weather supplies, including 10,000 sets of cotton quilts and 10,000 sets of cotton-padded clothes donated by DiDi Charity via CRCF, arrived in Lvliang, Shanxi Province, and were distributed there.

中国红十字基金会徐荣祥再生生命公益基金走进湖南，看望基金近期资助的三名烧烫伤患者。

CRCF Xu Rongxiang Regenerative Life Public Welfare Fund visited three burnt and scald patients recently funded in Hunan Province.

红十字国际学院第二期人道事务高级研修班正式开班。

IARC officially opened its second Executive Course on Humanitarian.

红十字国际学院专家咨询委员会第二次会议在苏州大学红十字国际交流中心举行。

The Advisory Committee of the IARC held its second meeting in Red Cross International Exchange Center of Soochow University.

中国红十字基金会“安心街区”项目举办“应急救护知识普及和技能培训”金宝街专场活动。

The "Reassuring Street" project of CRCF held a special activity of "Emergency Rescue Knowledge Popularization and Skills Training" in Jinbao Street.

中国红十字基金会爱婴室母婴关爱基金携手上海市儿童医院重装的哺乳室投入使用。

The breastfeeding rooms renovated by CRCF Babemax Mother & Child Care Fund in conjunction with Children's Hospital of Shanghai were officially put into use.

1 名在抗击新冠肺炎疫情工作中不幸殉职的医务工作者获得中国红十字基金会字节跳动医务工作者人道救助基金提供的人道救助。

A medical worker who had died while fighting COVID-19 received the humanitarian aid from CRCF ByteDance Humanitarian Relief and Aid Fund for Health Workers.

由中国红十字基金会主办、拜耳医药保健有限公司捐赠支持的 2021 中国妇科发展菁英大会在深圳举行。

The 2021 China Gynecology Development Elite Conference project sponsored by CRCF and funded by Bayer HealthCare LLC. was held in Shenzhen.

抖音达人“特别乌啦啦”联合中国红十字基金会向内蒙古自治区阿拉善盟捐赠一辆负压救护车，用于支援当地新冠肺炎患者转运任务。

TikTok influencer "Special Wulala" joined hand with CRCF to donate a negative pressure ambulance to Alxa League in the Inner Mongolia Autonomous Region to support the transfer of COVID-19 patients there.

中国红十字基金会最美菜公益基金首届“菜莘计划”助学金发放仪式在北京举行，10 名货车司机子女分别获得两万元助学金。

A ceremony was held in Beijing for the first batch of grants from the first "Spruce Student Aid-Plan" under CRCF Spruce Philanthropic Foundation, and 10 children of truck drivers each received RMB 20,000 in grants.

中国红十字会向孟加拉国红新月会援助 20 万剂国药集团新冠疫苗。此次向孟加拉国援助的疫苗由腾讯公益慈善基金会通过中国红十字基金会捐赠。

RCSC provided 200,000 doses of Sinopharm COVID-19 vaccine to Bangladesh Red Crescent Society, which were donated by the Tencent Foundation via CRCF.

广州市哈雷日用品有限公司向中国红十字基金会捐赠总价值 230 余万元的 46.4 万只 KN95 口罩和 5000 件隔离衣等，用于为内蒙古额济纳旗、甘肃兰州、北京、贵州遵义等地的一线防疫人员提供防护。

Guangzhou Harley Commodity Co., Ltd. donated 464,000 KN95 masks and 5,000 pieces of isolation suit worth more than RMB 2.3 million to CRCF to provide protection for front-line epidemic prevention workers in Ejina Banner of Inner Mongolia, Lanzhou of Gansu Province, Beijing and Zunyi of Guizhou Province.

中国红十字基金会“赋予·她力量——中国妇科发展公益项目”第十期“女性雄激素增多症”宣传日活动举行。

CRCF tenth female hyperandrogenism publicity day themed by "Empower • Her" - China Gynecology Development Public Welfare Project was held.

美团公益基金会通过中国红十字基金会向甘肃省捐赠 10 辆负压救护车驰援抗疫。

Meituan Charity Foundation donated 10 negative pressure ambulances to Gansu Province through CRCF to help fight the epidemic.

中国红十字基金会携手伊利集团向北京市红十字会转赠 3 套“红十字应急救护工作站”（核酸采集防护亭）支援北京市丰台区疾控中心开展疫情防控工作。

Three completed “Red Cross Emergency Rescue Workstations” (nucleic acid collection and preservation booths) provided by Yili Group via CRCF to Red Cross Society of China Beijing Branch, supporting Fengtai District Center for Disease Control and Prevention in carrying out epidemic prevention and control.

由中国红十字基金会主办，山西省阳泉市教育局、阳泉市足球协会承办的博爱体育校队首届“博爱杯”U13 校际足球赛颁奖仪式在阳泉体育中心举行。

The award ceremony of the first “Fraternity Cup” U13 Inter-School Football Match of Fraternity School Sports Teams sponsored by CRCF and undertaken by Yangquan Municipal Education Bureau, Shanxi Province and Yangquan Football Association, was held in Yangquan Sports Center.

中国红十字基金会“关注慢病·健康中国”基层影响项目典型案例分享会在第 32 届长城心脏病学大会暨亚洲心脏大会上举行。

The typical case sharing meeting of “More Attention to Chronic Diseases for a Healthier China” primary project of CRCF was held in the 32nd Great Wall International Congress of Cardiology and the Asian Heart Society Congress 2021.

伊利集团通过中国红十字基金会向山西省捐赠价值 60940 元的产品支援抗洪行动。

Yili Group donated products worth more than RMB 60,940 to Shanxi Province through CRCF for fighting the flood.



November

由中国红十字基金会携手爱心企业向内蒙古自治区捐赠的 20 万只一次性医用口罩运抵呼和浩特，发放至自治区抗疫一线的医护人员，支援抗疫。

200,000 disposable surgical masks donated by CRCF and caring enterprises to the Inner Mongolia Autonomous Region arrived in Hohhot and were distributed to medical workers on the front lines to support the fight against COVID-19.

美团公益基金会携手中国红十字基金会向甘肃省捐赠的 10 辆负压救护车运抵兰州交付使用，支援当地医疗力量抗击疫情。

Ten negative pressure ambulances donated by Meituan Charity Foundation via CRCF to Gansu Province have arrived in Lanzhou to support local medical forces in fighting the epidemic.

党史学习教育中央第二十指导组一行 4 人在副组长贾鸿亮同志带领下，赴中国红十字基金会下沉调研。中国红十字会总会党组成员、副会长，总会党史学习教育领导小组副组长，中国红十字基金会党支部书记孙硕鹏同志代表中国红十字基金会党支部汇报了开展党史学习教育情况。

Four members of the 20th Steering Group of the CPC Central Committee on CPC History Studying, went to CRCF for investigation under the leadership of Jia Hongliang, deputy-group leader. Sun Shuopeng, Member of the Party Group and Vice-President of RCSC Headquarters, Deputy-Leader of the Leading Group of the CPC History Studying of RCSC, Secretary of the Party Branch of CRCF, reported the situation of the CPC history studying on behalf of the Party Branch of CRCF.

由中国红十字基金会发起、武田中国支持的“罕”卫生命·共见未来——法布雷病 MDT 线上教育项目首期

培训举行。

The first training of “Protecting Life from Rare Diseases to See Future” - the Fabry Disease MDT Online Education Project, which was initiated by CRCF and supported by Takeda China was held.

中国红十字会向巴基斯坦红新月会援助的 20 万剂国药集团新冠疫苗。此次援助的疫苗由腾讯公益慈善基金会通过中国红十字基金会捐赠。

RCSC provided 200,000 doses of Sinopharm COVID-19 vaccine to Pakistan Red Crescent Society, which were donated by the Tencent Foundation via CRCF.

由中国红十字基金会和武田中国共同倡导发起的“为爱呐罕”罕见病关爱专项基金在第四届中国国际进口博览会上正式启动。

The Special Care Fund for Rare Diseases, jointly initiated by CRCF and Takeda China, was officially launched at the 4th China International Import Expo.

艾默生集团代表前往上海德达医院，为正在接受治疗的先心病患儿送去学习用品等礼物。

Representatives of Emerson Group went to Shanghai DeltaHealth Hospital to deliver school supplies and other gifts to children with congenital heart disease who were being treated there.

上海联合赛尔生物工程有限公司通过中国红十字基金会向山西省晋中市介休市，运城市河津市、稷山县、新绛县捐赠总价值 16.59 万元的“重组 B 亚单位 / 菌体霍乱疫苗（肠溶胶囊）”，助力山西省灾后霍乱防治工作。

Shanghai United Cell Biotechnology Co., Ltd. donated "recombinant B subunit/bacterial cholera vaccine (enteric-soluble capsule)" with a total value of RMB 165,900 to Jiexiu City of Jinzhong City, Hejin City, Jishan County and Xinjiang County of Yuncheng City, in Shanxi Province via CRCF, to help the post-disaster cholera prevention and control in Shanxi Province.

中国红十字基金会携手腾讯公益慈善基金会共同发起“山西温暖家园”项目，为山西受灾群众提供御寒保暖等生活保障物资，同时，通过为社区提供生计发展基金、开展生计培训，为受灾群众赋能，改善经济条件。

CRCF and the Tencent Foundation jointly launched the "Warm Homes in Shanxi" project to provide the affected people in Shanxi with thermal and cold-proof living materials, and at the same time, to empower the affected people and improve their economic conditions by providing livelihood development funds and livelihood training for the communities.

中国红十字基金会「親基金」®教育基金“未来教室”项目荣获中欧校友首届公益年会公益项目“公益创新奖”。

The "Future Classrooms" Project - CRCF "Qin Fund" Educational Fund was awarded the "Public Welfare Innovation Award" of the First CEIBS Alumni Public Welfare Annual Conference.

中国红十字会向老挝红十字会援助 10 万剂国药集团新冠疫苗。此次援助的疫苗由腾讯公益慈善基金会通过中国红十字基金会捐赠。

RCSC provided 100,000 doses of Sinopharm COVID-19 vaccine to Laos Red Cross Society, which were donated by the Tencent Foundation via CRCF.

中国红十字基金会党支部开展双周理论学习，组织全体党员、干部集中学习中国共产党第十九届中央委员会第六次全体会议公报。

The Party Branch of CRCF has organized fortnightly theoretical study, and organized all party members and officials to study the Communiqué of the Sixth Plenary Session of the 19th CPC Central Committee.

中国红十字基金会团支部举办首届跳绳大赛，为员工提供丰富文化生活，共同迎接冬奥盛会。

The Youth League Branch of CRCF held the first rope skipping competition to enrich staff's cultural life and jointly welcome the Winter Olympic Games.

中国红十字基金会举办第 47 期员工能力建设专题讲座，聚焦“保密、隐私、个人信息保护和信息安全”。

CRCF held the 47th Staff Capacity Building Lecture, focusing on confidentiality, privacy, personal information protection and information security.

红十字国际学院建设发展座谈会在苏州大学红十字国际交流中心举行。全国人大常委会副委员长、中国红十字会会长、红十字国际学院名誉院长陈竺出席座谈会并讲话。

The symposium on the construction and development of IARC was held in the Red Cross International Exchange Center of Soochow University. Chen Zhu, Vice-Chairman of the NPC Standing Committee, President of RCSC, and Honorary President of IARC, attended and addressed there.

全国人大常委会副委员长、中国红十字会会长、红十字国际学院名誉院长陈竺赴江苏省常州市调研盛宣怀故居的修复布展情况，并现场为“红十字国际学院教学研究基地”授牌。

Mr. Chen Zhu, Vice-Chairman of the NPC Standing Committee, President of the RCSC, and Honorary President of IARC, visited Changzhou, Jiangsu Province to investigate the restoration and exhibition of Sheng Xuanhuai's Former Residence, and awarded the "IARC Teaching and Research Base" on the spot.

“山西温暖家园”项目紧急采购 2720 个配备了保暖衣、棉被、取暖器等防寒保暖物资的“温暖包”，向霍州市师庄乡、辛置镇等 12 个乡镇，介休市南桥头村、洪善村等受寒潮影响的群众添加生活保障。

The "Warm Homes in Shanxi" project urgently purchased 2,720 "Warm Bags" equipped with thermal clothes, quilts, heaters and other thermal materials to protect people affected by the cold wave in 12 townships including Shizhuang Township and Xinzhi Town of Huozhou City, and Nanqiaotou Village and Hongshan Village of Jiexiu City.

第九届中国慈展会以“汇聚慈善力量·助力乡村振兴”为主题在线上举行。中国红十字基金会打造的“守护生命与健康，红十字救在身边”主题 3D 展馆亮相展会，获得“优秀参展机构”称号。

The 9th China Charity Fair was held online under the theme "Gathering the Power of Charity to Help Rural Revitalization". The 3D Exhibition Hall with the theme of "Protecting Life and Health, REDSCUE by Your Side" created by CRCF was exhibited there and won the title of "Excellent Exhibitor".

中国红十字基金会在“2021 中国公益基金会品牌榜”上名列前茅，发展阶段被评为“卓越”；中国红十字基金会“博爱校园健康行动”在“2021 中国公益项目品牌榜”排名领先。

CRCF ranked top in the "China Public Welfare Foundation Brand List 2021" and was rated as "Excellent" in its development stage. CRCF "Fraternity Campus Health Action" ranked ahead in the "China Public Welfare Project Brand List 2021".

中国红十字基金会“赋予·她力量——中国妇科发展公益项目”第十一期“女性雄激素增多症”宣传日活动举行。

CRCF 11th female hyperandrogenism publicity day themed by "Empower • Her" - China Gynecology Development Public Welfare Project was held.

中国红十字基金会党支部组织全体党员、干部深入学习党的十九届六中全会精神及会议通过的《关于党的百年奋斗重大成就和历史经验的决议》。

The Party Branch of CRCF organized all party members and officials to study the spirit of the Sixth Plenary Session of the 19th CPC Central Committee and the Resolution on the Major Achievements and Historical Experience of the Party over the Past Century adopted at the meeting.

由中国红十字基金会和花王（中国）投资有限公司联合发起的“呵护花开”女童关爱项目在贵州省黔东南州黎平县中潮镇中心小学正式启动。

The Girls Caring Project titled "Caring for Blossom", jointly initiated by CRCF and Kao (China) Holding Co., Ltd., was officially launched in Zhongchao Town Central Primary School, Liping County, Qiandongnan Miao and Dong Autonomous Prefecture, Guizhou Province.

中国红十字会向蒙古国红十字会援助 5 万人份新冠病毒检测试剂盒。此次援助的新冠病毒检测试剂盒由恒大集团通过中国红十字基金会捐赠。

RCSC provided 50,000 COVID-19 testing kits to Mongolian Red Cross Society, which were donated by the Evergrande Group via CRCF.

中国红十字基金会与河南省交通运输厅举办红十字“救”在身边——“应急救援一体机建设”公益项目座谈会。CRCF and the Henan Provincial Department of Transportation held a public welfare project symposium themed by the REDSCUE by Your Side - "All-in-One First Aid Cabinet Construction".

滴滴公益基金会联合中国红十字基金会向山西省吕梁市孝义市 23 所学校捐赠近 1.4 万件羽绒服，助力受灾学校的孩子们温暖过冬。

The DiDi Charity Foundation joined hand with CRCF to donate nearly 14,000 down jackets to 23 schools in Xiaoyi, Lvliang City, Shanxi Province, to help children in disaster-hit schools stay warm through the winter.



December

中国红十字基金会“救在身边·校园守护”行动走进革命老区广西壮族自治区百色市，为百色市 12 个县区 107 名中小学和幼儿园的校医、保健老师开展应急救援等相关培训。

CRCF conducted the "Rescue by Your Side • Stay Safe on Campus" campaign in Baise City, Guangxi Zhuang Autonomous Region, in the old revolutionary base area, providing training on emergency rescue for 107 school doctors and healthcare teachers from primary and secondary schools and kindergartens in 12 counties and districts of Baise.

22 名来自西藏的先心病患儿在监护人陪同下分别从西藏林芝和昌都出发，抵达河南郑州，在郑州七院接受进一步检查和手术治疗。

22 children with congenital heart disease from Tibet, accompanied by their custodians, departed from Nyingchi and Qamdo respectively and arrived in Zhengzhou, Henan Province, where they received further examination and surgical treatment in the 7th People's Hospital of Zhengzhou.

首批 62 名来自河南 7.20 特大暴雨受灾家庭的矮小症患者通过审核，获得中国红十字基金会成长天使基金资助的一年疗程的生长激素药品。

Sixty-two children with dwarfism from families affected by the July 20 torrential rains in Henan Province, the first batch of the project, passed

the examination and received one-year course of growth hormone drugs funded by the GrowthAngel Fund of CRCF.

由中国红十字基金会发起、武田中国支持的“罕见病健康中国行”项目走进福建省。

The "Healthy Trip in China for Rare Diseases" project initiated by CRCF and supported by Takeda China went to Fujian.

由上海丽人丽妆化妆品股份有限公司通过中国红十字基金会向内蒙古通辽市捐赠的总价值 200 万元的 1324 件防寒羽绒服运抵通辽，发放给受寒潮影响的群众。

1,324 cold-weather down jackets worth RMB 2 million donated by Shanghai Lily & Beauty Cosmetics Co., Ltd. to Tongliao City, Inner Mongolia, via CRCF, arrived and were distributed to people affected by the cold wave.

界面新闻发布 2021 年度透明慈善公益基金会榜单，中国红十字基金会以 99 分排名第一。中国红十字基金会字节跳动医务工作者人道救助基金入选界面新闻首份年度杰出慈善案例榜单十大案例。

The list of Transparent Public-Benefit Charitable Foundations in 2021 was published at jiemian.com and CRCF ranked first with 99 scores. CRCF ByteDance Humanitarian Relief and Aid Fund for Health Workers was selected as one of the first annual top 10 outstanding charity cases at jiemian.com.

“红十字国际学院教学研究基地”授牌仪式在辽宁省营口市“中国红十字运动发源地纪念馆”举行。

The awarding ceremony of "IARC Teaching and Research Base" was held at the Memorial Hall of the Birthplace of the Chinese Red Cross Movement in Yingkou, Liaoning Province.

中国红十字基金会“基层医务工作者社会工作与风险防控培训项目”首期培训在湖北省黄冈市武穴市举行。

The first training session of CRCF "Social Work and Risk Prevention and Control Training Program for Primary Medical Workers" was held in Wuxue, Huanggang City, Hubei Province.

中国红十字基金会固生堂中医惠民专项基金成立仪式在北京、广州等地同步举行。

The establishment ceremony of CRCF Gushengtang TCM Public-Interest Special Fund was held simultaneously in Beijing and Guangzhou.

中国红十字基金会党支部开展“带你了解监察法”主题党日活动，扎实推进纪法贯彻，严守纪律规矩。

The Party Branch of CRCF held party day activities with the theme of "Introducing the Supervision Law" to promote the implementation of the discipline laws and strictly observe discipline rules.

由中国红十字基金会携手爱心企业向内蒙古自治区捐赠 30 万只一次性医用口罩，发放至在呼伦贝尔市和满洲里市抗疫一线的医护工作者，支援抗击疫情。

300,000 disposable surgical masks donated by CRCF and caring enterprises to the Inner Mongolia Autonomous Region were distributed to medical workers on the front lines to support the fight against COVID-19 in Hulun Buir and Manzhouli.

中国红十字基金会与中国广告协会签署战略合作协议。《人人学急救·急救为人人》红十字应急救护公益广告获得中国广告业大奖“黄河奖”铜奖。

CRCF and China Advertising Association signed a strategic cooperation agreement. The Red Cross emergency rescue public service advertisement of "Everybody learns first aid which in turn serves everyone" won the bronze award of CIAF "Yellow River Award".

中基透明指数 FTI2021 发布，中国红十字基金会评级为最高等级“A+”。

China Foundation Transparency Index - FTI 2021 was released, indicating that CRCF won the highest rating of "A+".

由中国红十字基金会、北京病痛挑战公益基金会和法布雷病友会联合主办，武田中国支持的“酶好新生·驭光前行”法布雷病医患交流全国巡讲会正式启动。

The "Move in New Life by Enzyme" Fabry Disease Doctor-Patient Exchange Tour, which was co-sponsored by CRCF, Beijing Illness Challenge Foundation and Fabry Patients Association and supported by Takeda China, was officially launched.

中国红十字基金会“伊利营养 2030”项目走进山西省吕梁市方山县，为圪洞明德小学的孩子送去营养和健康。

The "Yili Nutrition 2030 Public Welfare Project" of CRCF visited Fangshan County, Lvliang City, Shanxi Province, bringing nutrition and health to the children of Gedong Mingde Primary School.

中国红十字基金会联合滴滴公益基金会在山西启动交通运输系统应急救护项目，向山西交通运输系统捐赠 10 万只出行便携急救包，举行首期面向山西网约车司机的应急救护培训讲座。

CRCF and the DiDi Charity Foundation launched a transportation system emergency rescue project in Shanxi, donated 100,000 portable first-aid kits, and held the first emergency rescue training seminar for Shanxi online ride-hailing drivers.

中国红十字基金会“中央专项彩票公益金项目”儿童艺术关爱之旅先后走进北京、成都，为大病患儿带来主题艺术展参观、艺术手工坊制作卡通作品等艺术体验活动。

The Tour of Caring Kids with Arts, a "Central Special Lottery Welfare Fund Project" of CRCF, visited Beijing and Chengdu, bringing themed art exhibition visits, art workshops to make cartoon works and other art experience activities to children with serious illnesses.

中国红十字基金会首批“红十字博爱健康 e 站”在贵州毕节市高新区正式交付使用。

The first batch of "Red Cross Fraternity Health e-Station" of CRCF was officially put into use in Bijie High-tech Zone, Guizhou Province.

中国红十字基金会携手闲鱼和电竞俱乐部 EDG 共同发起公益拍卖活动，拍卖所得款项全部捐赠给中国红十字基金会“英雄能量包”项目。

CRCF launched the charity auction jointly with Xianyu and EDG, an e-sports club, and all the proceeds from the auction would be donated to the "Hero's Vital Package" project of CRCF.

“2021 年中国罕见病大会”在北京召开，中国罕见病联盟和中国红十字基金会共同发起的“罕见病共助基金”在大会上正式启动。

The "2021 China Conference on Rare Diseases" was held in Beijing, and the "Rare Disease Co-funding Fund" jointly initiated by China Alliance for Rare Diseases and CRCF was officially launched at the conference.

中国红十字基金会与康宝莱中国联合发起的“营养零饥饿——乡村医生”公益项目荣获“南方公益传播奖·创新奖”、“金钥匙·优胜奖”。

The "Nutrition for Zero Hunger - Rural Doctors" public welfare project jointly launched by CRCF and Herbalife China won the "Southern Public Welfare Communication Award • Innovation Award" and the "Golden Key • Excellence Award".

中国红十字会向缅甸红十字会援助 20 万剂国药集团新冠疫苗。此次援助的疫苗由腾讯公益慈善基金会通过中国红十字基金会捐赠。

RCSC provided 200,000 doses of Sinopharm COVID-19 vaccine to Myanmar Red Cross Society, which were donated by the Tencent Foundation via CRCF.

中国红十字基金会第五届理事会第一次会议在北京召开。全国人大常委会副委员长、中国红十字会会长陈竺出席会议并讲话。中国红十字会党组书记、常务副会长王可出席会议并为中国红基会新任理事颁发证书。中国红十字会党组成员、副会长孙硕鹏，民政部慈善事业促进和社会工作司司长贾晓九出席会议并讲话。中国红基会第四届理事会理事长郭长江主持会议。会议选举产生中国红基会第五届理事会，选举贝晓超为第五届理事会理事长、法定代表人。会议表决通过王轶凡、周魁庆、郭阳为中国红基会副秘书长。

The First Session of the 5th Council of CRCF was held in Beijing. Chen Zhu, Vice-Chairman of the NPC Standing Committee & RCSC President, attended and addressed the meeting. Wang Ke, Party Secretary and Executive Vice-President of RCSC, attended the meeting and presented certificates to the new council members of CRCF. Sun Shuopeng, Party Member and Vice-President of RCSC, and Jia Xiaojie, Director of Charity Promotion and Social Work Department of Ministry of Civil Affairs, attended the meeting and delivered a speech. Guo Changjiang, Chairman of the Council of CRCF, presided over the meeting. The meeting elected the fifth Council of CRCF, and elected Bei Xiaochao as the Chairman of the fifth Council and the legal representative. Wang Yifan, Zhou Kuiqing, Guo Yang were voted through as the Deputy Secretary General of CRCF.

中国红十字基金会“赋予·她力量——中国妇科发展公益项目”第十二期“女性雄激素增多症”宣传日活动举行。CRCF 12th female hyperandrogenism publicity day themed by "Empower • Her" - China Gynecology Development Public Welfare Project was held.

北京蓝海在线科技有限公司向中国红十字基金会捐赠 25 万元，专项用于在山西援建一所红十字博爱卫生站，助力山西洪灾地区恢复重建。

Beijing Blue Ocean Online Technology Co., Ltd. donated RMB 250,000 to CRCF to help build a Fraternity Health Hospital (Clinic) in Shanxi to assist the recovery and reconstruction of flood-hit areas in Shanxi.

爱齐科技向中国红十字基金会捐赠 24 万元，支持英雄能量站项目。

Align Technology donated RMB 240,000 to CRCF to support the Hero's Energy Station program.

中国红十字基金会入选中国公益年会“2021 年度社会组织”。

CRCF was selected as the "2021 Annual Social Organization" of the China Annual Conference on Philanthropy.

中国红十字基金会连续第三次获评“全国先进社会组织”称号。

CRCF was awarded the title of "National Advanced Social Organization" for three consecutive times.

我们的伙伴

Our Partners

人道奉献伙伴

Humanitarian Dedication Partners (排名不分先后)

 美团 美团·公益基金会	 Wyeth Nutrition 惠氏营养品	 腾讯基金会 TENCENT FOUNDATION	 滴滴 公益	 ByteDance 字节跳动
 BAYER	 欧莱雅中国 L'ORÉAL CHINA	 高领公益基金会 GAOLING FOUNDATION	 邓老药业	 GenSci 金赛药业
 上汽通用五菱 SGMW	 Janssen Johnson & Johnson	 Johnson & Johnson	 AstraZeneca 阿斯利康	 恒瑞
 伊利	 爱眼公益基金会 EYE CARE FOUNDATION	 NOVARTIS Reinventing Medicine	 丽珠医药 LIVZON	 健康元 Joincare
 新奥集团 ENN GROUP	 快手	 力拓 Rio Tinto	 LVMH	 中国飞鹤
 唯品会 公益	 广汽丰田	 得实集团 DASCOM	 昆山龙灯	 中国平安 平安公益基金会
 H&H Group inspiring wellness	 Takeda	 哈雷®	 Abbott 雅培	 北陆药业
 小红书 公益	 中国红十字基金会	 SC Johnson A family company at work for a better world	 普正制药 PROZIN 正确自然健康	 香飘飘
 百度基金会 BAIDU FOUNDATION	 LIGHTHOUSE 光源资本	 微博	 百昌医疗设备 BICHANG MEDICAL EQUIPMENT	 Pfizer
 U	 Medtronic 美敦力	 CANbridge 北海康成	 豐	 Roche
 MINI SOU 名创优品	 PHILIPS 飞利浦	 Qualcomm	 HERBALIFE NUTRITION	 养元

 阿里巴巴公益 Alibaba Philanthropy	 丽人丽妆 Lily & Beauty	 天大 TIANDA 天和医药	 PORSCHE	 国生堂中医
 PVH	合肥朗润资产管理 有限公司	 SkyPro 号立医疗	 MKF	
 嘉德诺 Cardinal Health Essential to care™	 琅钰集团 RARESTONE GROUP	 郑州市心血管病医院 郑州市第七人民医院 Zhengzhou City Heart Disease Hospital Zhengzhou City No. 7 People's Hospital	 以岭药业 YILING PHARMACEUTICAL	bringbuys 跨境说
珠海聚宁康股权投资 合伙企业(有限合伙)	 博瑞家 SUCB	 EDDING PHARM 腾	 Cargill 嘉吉	 Colgate
 花王 kao	汕头市中锴投资 有限公司	 babemax 爱婴室	 Boehringer Ingelheim 勃林格英格海姆	上海臣仕医疗器械 有限公司
 FERRING 辉凌医药	 爱德基金会 THE AMITY FOUNDATION	 正大天晴 CHIATAI TIANQING	 百胜 YumChina	
 纽奶乐 New Milk	 美赞臣公益基金会 Mead Johnson Foundation	 石家庄四药 Shijiazhuang Siyao Pharmaceutical	 住友制药	 xiangshantuan 中国 西康药业集团
 MEBO 美宝	 水滴 WATERDROP INC.		 VIATRIS 晖致	 君实生物 TopAlliance
HUGO BOSS	 君桐资本 JUNTONG CAPITAL	 GILEAD	 DAIKIN	 HARBOUR BIOMED
山东中视广艺信息 科技有限公司	 Lilly	 eBay	 align invisalign ihero exocad	 蓝海在线 BLUE OCEAN ONLINE

.....

人道服务伙伴

Humanitarian Service Partners (排名不分先后)

研究机构

Research Institution

北京大学人口研究所	Institute of Population Research,Peking University
红十字国际学院	International Academy of Red Cross & Red Crescent
清华大学公共管理学院	School of Public and Management of Tsinghua University
中国人民大学非营利组织研究所	Institute of Nonprofit Organizations of Renmin University of China
中国社会科学院大学	University of Chinese Academy of Social Sciences
中国社会科学院社会发展战略研究所	Social Development and Strategy Research Institute of Chinese Academy of Social Science
北京师范大学中国公益研究院	China Philanthropy Research Institute,Beijing Normal University
基金会中心网	China Foundation Center

互联网平台

Internet Platforms

 支付宝公益 ALIPAY PHILANTHROPY	 腾讯公益	 阿里巴巴公益 Alibaba Philanthropy	 微公益 gongyi.weibo.com	 水滴公益
 美团·公益	 Bai du公益	 轻松公益 Qfund for Good	 ByteDance 字节跳动	 滴滴 公益

法律机构

Legal Institutions

 KING & WOOD MALLESONS 金杜律师事务所	 浩天信和律师事务所 HYLANDS LAW FIRM	 北京市盈科律师事务所 BEIJING YINGKE LAW FIRM	 J T & N [®] 金诚同达律师事务所
 卓纬律师事务所 CHANCE BRIDGE LAW FIRM			

人道传播伙伴

Humanitarian Dissemination Partners (排名不分先后)

小红鞠躬致谢捐赠人（资金 + 物资）

单位：元

Reddy Bowed to the Donators

因篇幅有限，在此仅呈现 100 万元及以上的爱心企业（排名不分先后）

捐款企业	捐赠金额	捐款企业	捐赠金额
北京美团公益基金会	121,010,000.00	广汽丰田汽车有限公司	8,589,788.00
惠氏营养品（中国）有限公司	106,866,488.00	广东省紫琳慈善基金会	7,853,515.00
腾讯公益慈善基金会	102,035,492.50	江门市得实计算机外部设备有限公司	7,842,007.00
北京滴滴公益基金会	100,000,000.00	昆山龙灯	6,338,800.00
拜耳医药保健有限公司	99,426,223.94	健合（中国）有限公司	6,290,644.91
欧莱雅（中国）有限公司	72,982,402.00	深圳市平安公益基金会	6,240,000.00
北京嘀嘀无限科技发展有限公司	46,489,760.00	武田（中国）国际贸易有限公司	6,024,801.66
北京市高瓴公益基金会	25,805,540.80	山西省人体器官获取与分配服务中心	5,424,000.00
广东邓老凉茶药业集团股份有限公司	24,454,480.00	广州市哈雷日用品有限公司	5,277,000.00
长春金赛药业有限责任公司	24,209,745.75	雅培贸易（上海）有限公司	5,250,000.00
上汽通用五菱汽车股份有限公司	20,000,000.00	北京北陆药业股份有限公司	5,100,000.00
西安杨森制药有限公司	19,309,864.40	健康元药业集团股份有限公司	5,000,000.00
阿斯利康制药有限公司	17,711,137.27	小红书科技有限公司	5,000,000.00
江苏恒瑞医药股份有限公司	17,284,475.90	上海庄臣有限公司	4,864,564.20
内蒙古伊利公益基金会	16,611,933.89	北京字节跳动公益基金会	4,797,543.34
湖南爱眼公益基金会	15,708,000.00	江西普正制药股份有限公司	4,780,692.00
北京诺华制药有限公司	12,546,000.00	万步健康科技（江门）有限公司	4,738,405.00
丽珠医药集团股份有限公司	10,000,426.00	阿斯利康（无锡）贸易有限公司	4,543,021.59
北京快手科技有限公司	10,000,000.00	香飘飘食品股份有限公司	4,200,000.00
力拓贸易（上海）有限公司	10,000,000.00	北京百度公益基金会	4,163,600.00
路威酩轩集团	10,000,000.00	宁波梅山保税港区光挚源投资管理有限公司	4,137,599.00
新奥公益慈善基金会	10,000,000.00	北京畅聊天下科技股份有限公司	4,000,000.00
黑龙江飞鹤乳业有限公司	9,104,496.00	北京百昌盛世科技有限公司	3,850,000.00
广东省唯品会慈善基金会	9,098,922.73	辉瑞投资有限公司	3,788,219.33

因篇幅有限，在此仅呈现 100 万元及以上的爱心企业（排名不分先后）

捐款企业	捐赠金额	捐款企业	捐赠金额
三峡集团公益基金会	3,500,000.00	Compass Direct Holdings Limited	2,000,000.00
百深生物科技（上海）有限公司	3,365,433.90	石家庄以岭药业股份有限公司	1,966,958.60
上海大丰公益基金会	3,089,155.00	珠海横琴跨境说网络科技有限公司	1,875,000.00
美敦力（上海）管理有限公司	3,010,446.00	珠海聚宁康股权投资合伙企业（有限合伙）	1,817,506.02
江门市蒲公英健康产业顾问有限公司	3,009,000.00	上海联合塞尔生物工程有限公司	1,785,042.50
北海康成（北京）医药科技有限公司	3,000,000.00	苏州亿腾药品销售有限公司	1,719,702.00
上海罗氏制药有限公司	3,000,000.00	嘉吉投资（中国）有限公司	1,700,000.00
名创优品（广州）有限责任公司	2,999,910.00	高露洁棕榄（中国）有限公司	1,664,378.00
飞利浦	2,917,400.00	上海强生制药有限公司	1,568,000.00
QUALCOMM INCORPORATED	2,603,822.35	汕头市中锋投资有限公司	1,530,000.00
广东省妇女儿童基金会	2,534,400.00	浙江爱婴室物流有限公司	1,512,000.00
康宝莱（上海）管理有限公司	2,495,000.00	勃林格殷格翰（中国）投资有限公司	1,500,000.00
苏州恒瑞宏远医疗科技有限公司	2,425,600.00	强生（上海）医疗器材有限公司	1,500,000.00
河北养元智汇饮品股份有限公司	2,325,000.00	柯惠医疗器材国际贸易（上海）有限公司	1,400,000.00
阿里巴巴公益基金会	2,192,580.00	李 * 春	1,328,000.00
上海丽人丽妆化妆品股份有限公司	2,001,368.00	上海臣仕医疗器械有限公司	1,260,000.00
保时捷（中国）汽车销售有限公司	2,000,000.00	辉凌医药咨询（上海）有限公司	1,166,439.00
弓立（厦门）医疗用品有限公司	2,000,000.00	艾默生电气（中国）投资有限公司（含子公司）	1,140,567.00
广东固生堂中医养生健康科技股份有限公司	2,000,000.00	正大天晴药业集团股份有限公司	1,049,738.40
合肥朗润资产管理有限公司	2,000,000.00	内蒙古小肥羊公司	1,026,000.00
康蒂思（上海）医疗器械有限公司	2,000,000.00	纽奶乐乳业（中国）有限公司	1,011,840.00
鹏卫齐商业（上海）有限公司	2,000,000.00	广州市美赞臣公益基金会	1,001,000.00
上海琅钰健康科技（集团）有限公司	2,000,000.00	安徽双鹤药业有限责任公司	1,000,000.00
苏州恒瑞迦俐生生物医药科技有限公司	2,000,000.00	北京水滴互保科技有限公司	1,000,000.00
无锡明心心脏病救助基金会	2,000,000.00	大金（中国）投资有限公司上海分公司	1,000,000.00
郑州市第七人民医院	2,000,000.00	和铂医药（苏州）有限公司	1,000,000.00
珠海天恒房地产有限公司	2,000,000.00	晖致医药有限公司	1,000,000.00

捐款企业	捐赠金额
吉利德（上海）医药科技有限公司	1,000,000.00
礼来（上海）管理有限公司	1,000,000.00
内蒙古响沙湾旅游有限公司	1,000,000.00
山东中视广艺信息科技有限公司	1,000,000.00
汕头市美宝制药有限公司	1,000,000.00
上海君实生物医药科技股份有限公司	1,000,000.00
上海君桐股权投资管理有限公司	1,000,000.00

捐款企业	捐赠金额
上海亿贝网络信息服务有限公司	1,000,000.00
石家庄四药有限公司	1,000,000.00
苏州和合文化基金会	1,000,000.00
武田（中国）投资有限公司	1,000,000.00
雨果博斯（上海）商贸有限公司	1,000,000.00
住友制药（苏州）有限公司	1,000,000.00

因篇幅有限，在此仅呈现 1 万元及以上的爱心捐赠人（排名不分先后）

捐赠人	捐赠金额
王 * 春	1,000,000.00
宓 *	506,800.00
王 *	280,000.00
牟 *	200,000.00
徐 * 升	200,000.00
穆 *	150,000.00
汤 *	150,000.00
林 * 伟	101,000.00
符 *	100,000.00
傅 *	100,000.00
黄 * 忠	100,000.00
李 * 琼	100,000.00
李 * 军	100,000.00
刘 * 玲	100,000.00
肖 * 君	100,000.00
徐 *	100,000.00
杨 *	100,000.00

捐赠人	捐赠金额
张 * 帆	100,000.00
****y	88,855.87
吴 * 非	83,888.00
冯 * 娣	80,010.00
李 *	80,000.00
万 * 辉	80,000.00
候 * 可	70,000.00
张 * 平	60,000.00
翟 * 峰	57,494.00
梁 * 国	55,490.94
陈 *	50,000.00
丁 * 偲	50,000.00
高 * 娜	50,000.00
李 * 敏	50,000.00
林 *	50,000.00
吕 * 宇	50,000.00
邵 * 保	50,000.00

因篇幅有限，在此仅呈现 1 万元及以上的爱心捐赠人（排名不分先后）

捐款人	捐赠金额	捐款人	捐赠金额
宋 *	50,000.00	陈 * 娟	20,000.00
杨 *	50,000.00	陈 * 言	20,000.00
张 * 书	50,000.00	陈 *	20,000.00
宗 * 宁	50,000.00	陈 *, 陈 * 娟	20,000.00
黄 * 达	45,000.00	郝 *	20,000.00
王 * 文	45,000.00	孔 *	20,000.00
史 * 菁	43,659.20	李 * 君	20,000.00
沈 * 光	40,000.00	李 * 芝	20,000.00
刘 * 玲	35,060.00	梁 * 玲	20,000.00
李 *	34,101.00	吕 * 法	20,000.00
杜 * 跃	33,333.00	王 * 宏	20,000.00
张 *	32,000.00	徐 * 能	20,000.00
2000 铁杆玉米群	31,000.00	郑 * 丽	20,000.00
*HONG *ZHANG	30,000.00	周 * 聘	20,000.00
陈 * 芬	30,000.00	金 * 惟	16,400.00
丁 * 元	30,000.00	杜 *	15,300.00
林 *	30,000.00	左 * 刚	15,288.00
孙 * 海	30,000.00	刘 * 榕	15,000.00
王 * 华	30,000.00	赵 *	15,000.00
吴 * 菊	30,000.00	向 * 玲	14,090.00
张 * 元	30,000.00	谢 * 寅	14,000.00
70 年代幸福春天群	25,826.00	王 * 义	12,222.00
赵 * 江	25,000.00	马 * 田	12,000.00
理 * 收益	22,630.14	LEE * HEE	11,588.00
商 *	21,545.00	赵 * 薇	11,110.00
刘 * 义	20,800.00	王 *	10,100.00
杨 *	20,058.00	黄 * 光	10,004.00

因篇幅有限，在此仅呈现 1 万元及以上的爱心捐赠人（排名不分先后）

捐款人	捐赠金额	捐款人	捐赠金额
罕 * 敬	10,000.63	牟 *	10,000.00
LEE * LIN	10,000.00	牛 * 霞	10,000.00
陈 * 华	10,000.00	邱 * 明	10,000.00
邓 * 莉	10,000.00	饶 * 军	10,000.00
邓 * 喜	10,000.00	申 * 航	10,000.00
丁 * 平	10,000.00	宋 *	10,000.00
封 *	10,000.00	宋 * 捷	10,000.00
冯 * 文	10,000.00	王 * 旗	10,000.00
冯 *	10,000.00	王 * 英	10,000.00
付 * 娟	10,000.00	魏 * 怡	10,000.00
付 * 雄李 * 夫妇	10,000.00	徐 * 沧	10,000.00
郭 * 舒	10,000.00	许 * 艳	10,000.00
恒 * 弟	10,000.00	薛 * 军	10,000.00
胡 *	10,000.00	杨 *	10,000.00
郎 * 春	10,000.00	余 *	10,000.00
李 * 婷张 * 谷张 * 一家	10,000.00	余 * 韩	10,000.00
李 * 莹	10,000.00	詹 *	10,000.00
连 * 果	10,000.00	张 * 辉	10,000.00
刘 * 杰	10,000.00	张 *	10,000.00
刘 * 明	10,000.00	张 * 新	10,000.00
罗 * 军	10,000.00	张 *	10,000.00
马 * 明	10,000.00	邹 *	10,000.00

联系我们

Contact Us



微信扫码



支付宝扫码

银行转账（请注明捐助项目）

户名：中国红十字基金会

- ① 开户银行：中国银行北京市分行
账号：349356004919
- ② 开户银行：中国工商银行北京东四南支行
账号：0200001019014483874
- ③ 开户银行：中国建设银行北京朝内大街支行
账号：11001070300059000427
- ④ 开户银行：北京银行双榆树支行
账号：01090321000120112052094

Bank transfer (Please indicate donation)

BANK NAME: BANK OF CHINA

A/T NO: 778350014954

ACCOUNT NAME: THE CHINESE RED CROSS FOUNDATION

Code: BKCHCNBJ

Address: No.1, Fuxingmennei Street, Beijing



北京市东城区干面胡同53号

No.53 Ganmian Hutong, Dongcheng District, Beijing, China

Tel: +86 010 85594999 Fax: +86 010 85594905

www.crcf.org.cn



WHEN YOU **SMILE**
THE WORLD IS BEAUTIFUL

你微笑时 世界很美



 官网
website



 微博
weibo



 微信
WeCh



 抖音
Tik Tok

中国红十字基金会

北京市东城区干面胡同53号

THE CHINESE RED CROSS FOUNDATION

No.53 Ganmian Hutong, Dongcheng District, Beijing, China

Tel: +86 010 8 594999 zip code:100010

www.crcf.org.cn